

PER
Z-535

S



1899-1900



Hôpital Notre-Dame

MONTREAL.



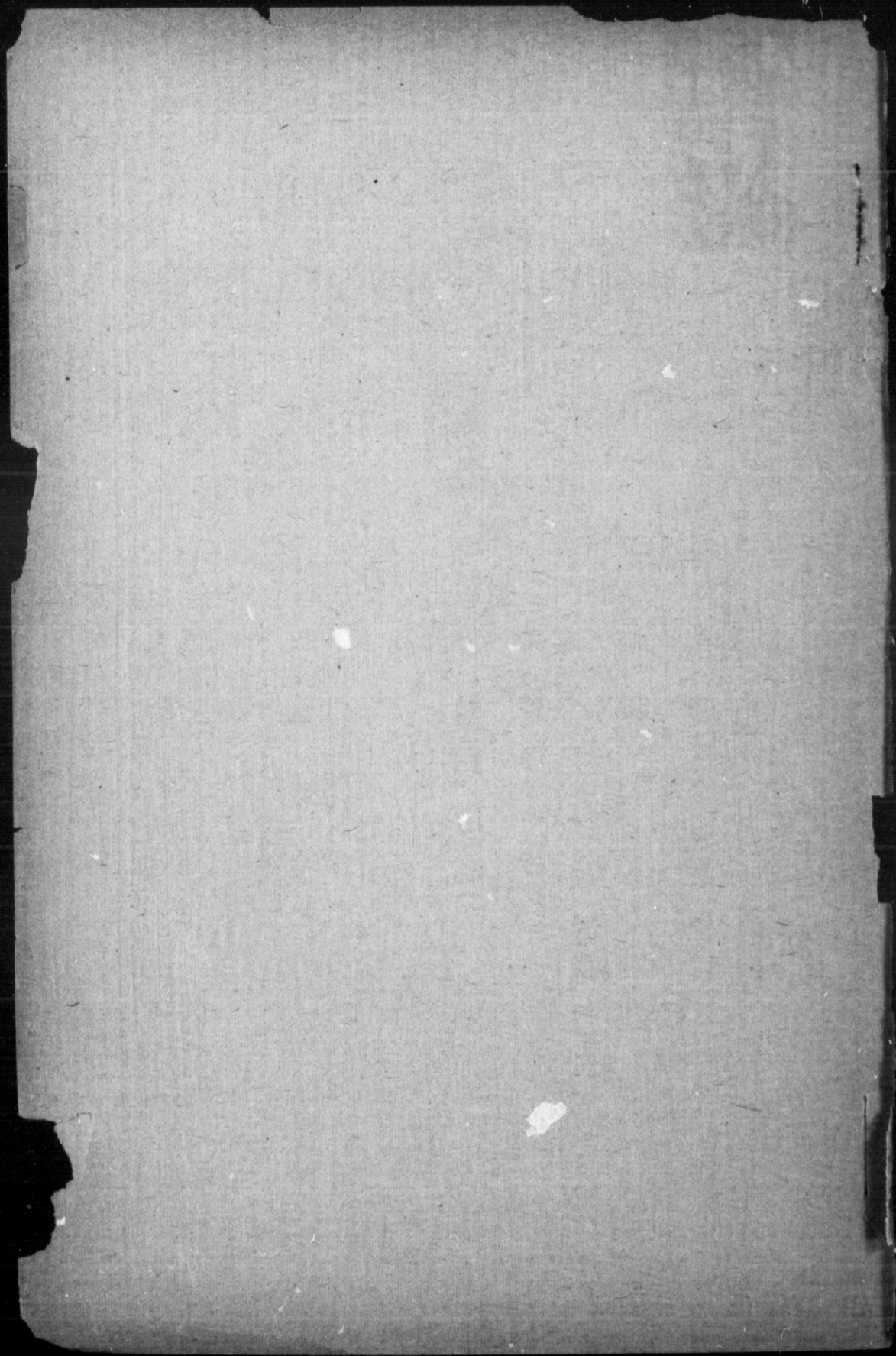
Vingtième Rapport Annuel



TELEPHONE BELL :

Ambulance, Dispensaire . . . 466 Main
Medecin Interne, Administration . . . 938 Main

Téléphone des Marchands 466



2

VINGTIÈME
RAPPORT ANNUEL

DE

L'Hôpital Notre-Dame

MONTRÉAL

1899-1900



TÉLÉPHONES BELL :

AMBULANCE, DISPENSAIRE 466 MAIN,
MEDECIN INTERNE, ADMINISTRATION 938 MAIN.

TÉLÉPHONE DES MARCHANDS 466.

MONTRÉAL

LA CIE D'INPRIMERIE GUERTIN
1674 Notre-Dame

1900

HOPITAL NOTRE-DAME

MONTREAL.

OFFICIERS 1900-1901.

Président

C. P. HÉBERT,

RÉSIDENCE : NO 117, RUE DU CHAMP-DE-MARS.

Surintendant

LE DR. E. P. LACHAPELLE,

RÉSIDENCE : NO 476, RUE SHERBROOKE.

Trésorier

EDMOND J. BARBEAU,

RÉSIDENCE : NO 131, RUE METCALFE.

Conseil Légal

AIMÉ GEOFFRION,

RÉSIDENCE : NO 20, RUE BAYLE.

Notaire

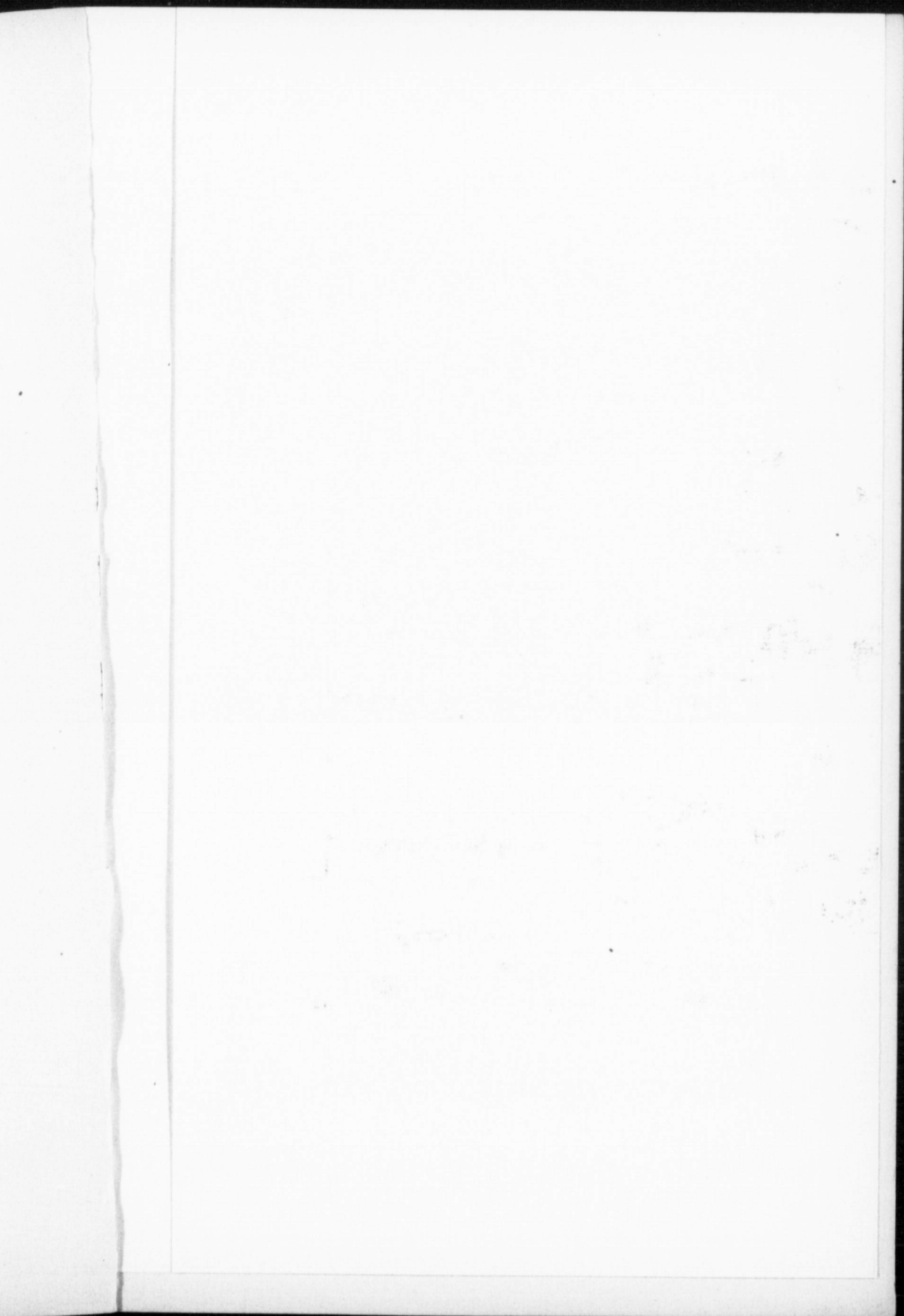
HENRI P. PEPIN,

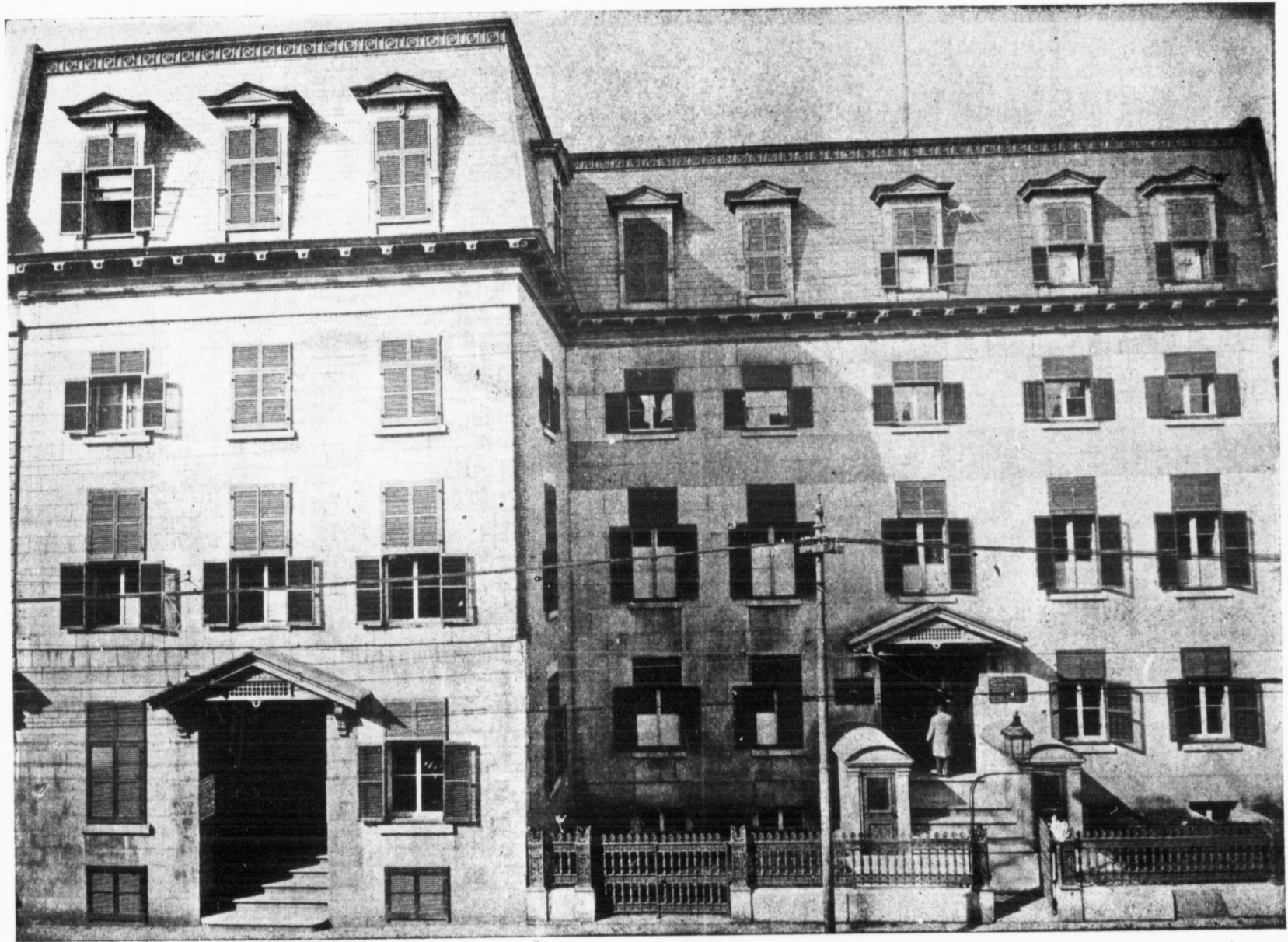
RÉSIDENCE : NO 54, AVENUE LAVAL.

Secrétaire

Le Dr E. P. BENOIT,

RÉSIDENCE : NO 476, RUE SHERBROOKE.





HOPITAL NOTRE-DAME

Ce rap
charité pub

Au po
Dame est c
Médical p
d'ambulan
rents disper
que de mall
pauvres en
ont été gué

Au poi
centre d'étu
qui viennen
dépenser plu
du bien à fa
y entreprend
cent leurs t
la Faculté de

Au poin
importance.
vue religieux
du Bureau d
chaque anné
sous la direc
des malades e
Dame est un

Au poin
dirigé par des
qui surveillent
nistrent ses f
augmenter ses

PRÉFACE

Ce rapport du bien accompli en une année par une œuvre de charité publique mérite d'attirer l'attention à plusieurs points de vue.

Au point de vue de la charité, l'œuvre de l'Hôpital Notre-Dame est considérable. Il suffit de parcourir le rapport du Bureau Médical pour s'en convaincre. Par la rapidité de son service d'ambulances, par la facilité des consultations gratuites aux différents dispensaires, par l'efficacité de son organisation hospitalière, que de malheureux ont été arrachés à une mort certaine, que de pauvres en détresse ont été secourus, que de malades abandonnés ont été guéris !

Au point de vue scientifique, l'Hôpital Notre-Dame est un centre d'étude et d'enseignement. Voyez le nombre de médecins qui viennent gratuitement, chaque jour, en dehors de leur pratique, dépenser plusieurs heures à l'hôpital. C'est qu'ils y trouvent, à part du bien à faire, un vaste champ d'observation ; c'est qu'ils peuvent y entreprendre des recherches de laboratoire ; c'est qu'ils y consacrent leurs temps à l'enseignement des élèves. L'enseignement de la Faculté de Médecine serait incomplet sans les hôpitaux.

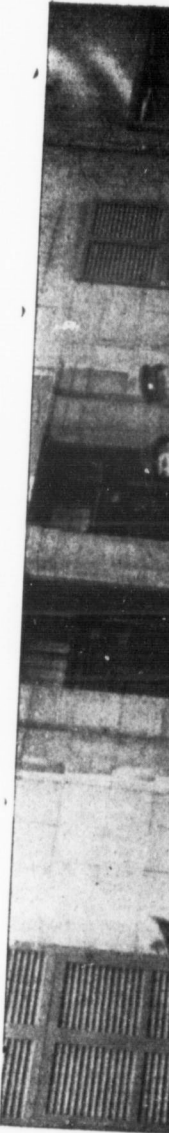
Au point de vue social, l'Hôpital Notre-Dame a donc son importance. Elle est grande aussi cette importance, au point de vue religieux. Un membre de la maison de St-Sulpice fait partie du Bureau d'Administration, Monseigneur de Montréal y nomme chaque année un chapelain résident, l'administration interne est sous la direction des sœurs hospitalières, chargées aussi du soin des malades et de la préparation des remèdes. L'Hôpital Notre-Dame est un hôpital catholique important.

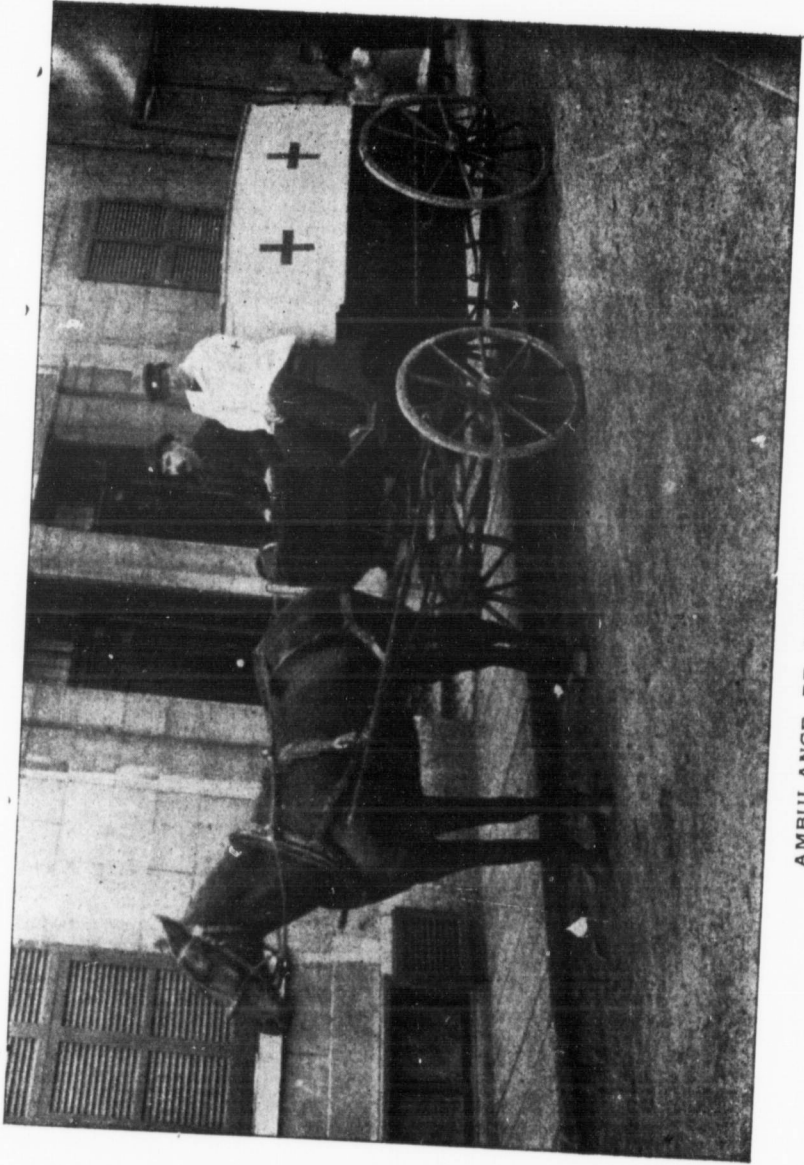
Au point de vue administratif, l'Hôpital Notre-Dame est dirigé par des hommes d'affaires, des financiers bien connus du public, qui surveillent ses intérêts monétaires avec un soin jaloux, administrent ses finances avec prudence et économie, s'efforcent à augmenter ses recettes, à maintenir ses dépenses dans une limite

raisonnable. L'hôpital vit de la charité publique, et il n'entre pas un sou dans sa caisse dont il ne soit rendu compte. Ce sont les bienfaiteurs de l'hôpital qui nomment les directeurs de l'œuvre, et l'administration de toute l'année leur est soumise sous forme de rapport. N'est-ce pas là une garantie de bonne foi et de sécurité? Peut-on administrer avec plus de prudence le bien des pauvres?

Lisez ce rapport d'une œuvre de charité canadienne française et catholique. On ne connaît pas assez nos œuvres. Il suffit de savoir ce qu'elles font pour y porter intérêt. L'Hôpital Notre-Dame soigne chaque année des milliers de malades; il soulage bien des douleurs, compatit à bien des souffrances. Quand vous vous sentirez ému par la misère humaine, pensez un peu à ses pauvres malades.

QUI DONNE AUX PAUVRES PRÊTE A DIEU!





AMBULANCE DE L'HOPITAL NOTRE-DAME

A

L'H

Etaiem

Lévesque, a
 Leclaire, Ca
 Mesdan
 nesses, C. P
 trésorière, A
 R. Chartand
 B. J. Coghlin
 A. Turcotte,
 land, O. Fau
 G. Baby, A.
 M. l'abb
 Messieurs
 E. J. Barbeau
 dents, Dr E.
 Clearihue, Jo
 Faucher, Dr
 Dr Curran, D
 Monsieur
 Lecture et
 Monsieur
 ensuite son rap

MONSIEUR LE

MESD

L'année q
 une année de tr
 grand nombre d
 ont été plus no

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DE
L'HOPITAL NOTRE-DAME

30 OCTOBRE, 1900.

Etaient présents : Les révérendes sœurs Mailloux, supérieure, Lévesque, assistante, Ste. Praxède, trésorière, Coupal, Desroches, Leclair, Casavant, Ste. Fortunate, Deneau, Côté, Béchard.

Mesdames J. R. Thibaudeau, présidente des dames patronnesses, C. P. Hébert, E. St-Denis, F. L. Béique, L. O. Loranger, trésorière, A. Benoit, J. Duhamel, J. Bumbray, A. Paquette, R. Chartand, L. H. Hébert, J. L. Archambault, O. F. Mercier, B. J. Coghlin, C. Duckett, J. O. Gravel, Z. Hébert, A. V. Roy, A. Turcotte, L. Fréchette, J. McShane, G. W. Parent, O. Roland, O. Faucher, R. Hébert, J. E. Berthelot, J. A. MacDonald, G. Baby, A. Fitzpatrick, secrétaire.

M. l'abbé Duckett, chapelain de l'Hôpital.

Messieurs C. P. Hébert, président du Bureau d'Administration, E. J. Barbeau, trésorier, E. A. Généreux et B. Tansey, vice-présidents, Dr E. P. Lachapelle, surintendant, Dr J. P. Rottot, J. B. Clearihue, Jos. B. Giguère, B. J. Coghlin, T. Préfontaine, O. Faucher, Dr Mercier, Dr Villeneuve, Dr Parizeau, Dr Hébert, Dr Curran, Dr Ethier, Dr Roberge, Dr Benoit.

Monsieur C. P. Hébert au fauteuil.

Lecture et adoption du rapport de la dernière assemblée.

Monsieur le docteur E. P. Lachapelle, surintendant, soumet ensuite son rapport pour l'année finissant le 30 juin 1900.

RAPPORT DU SURINTENDANT

MONSIEUR LE PRÉSIDENT.

MESDAMES ET MESSIEURS,

L'année qui s'est terminée le 30 juin 1900 a été pour nous une année de travail et d'économie. Nous avons soigné un plus grand nombre de malades ; les consultations dans les dispensaires ont été plus nombreuses ; et si nous n'avons pas à enregistrer,

comme l'année dernière, des legs et des dons aussi nombreux et aussi importants, la charité de nos amis et du public en général ne nous a pas fait défaut. Bien au contraire, le produit des collectes annuelles et les revenus de l'Hôpital ont augmenté et nous ont permis, en suivant de près les dépenses et en faisant des économies un peu partout, d'arriver en fin de compte avec un léger surplus. L'année a donc été prospère, et nous constatons avec plaisir que l'Hôpital Notre-Dame possède toujours la confiance du public et des malades, qui accourent vers lui, les uns pour guérir leurs maux, les autres pour faire la charité. C'est encore là la meilleure preuve à donner du bien que peut faire une institution comme la nôtre et de la faveur dont elle jouit.

MOUVEMENT DES MALADES

Si vous jetez un coup d'œil sur le rapport de l'interne-en-chef, le Dr Ethier, vous constaterez que nous avons hospitalisé cette année 2,023 malades, ce qui est une augmentation de 122 sur l'année précédente. De ces malades, 1,675 étaient des canadiens et 348 des étrangers ; 1,902 étaient des catholiques, 121 des protestants ; enfin on compte sur ce nombre 1,205 hommes et 818 femmes. Les chambres privées ont contribué pour une large part à cette augmentation des malades traités.

Les résultats obtenus ont été très satisfaisants. Des malades traités durant l'année, 1,679 sont sortis guéris complètement ou en convalescence ; 195 n'ont pu bénéficier de leur séjour à l'Hôpital, parce que leur maladie était trop avancée ou parce qu'ils n'ont pas voulu se soumettre au traitement nécessaire et prolonger leur séjour à l'Hôpital ; enfin, la mort nous en a enlevés 137, mais sur ce nombre 59 ont été apportés mourants à l'Hôpital. Le taux général de la mortalité a donc été de 6.77 par cent.

Dans les divers dispensaires, nos médecins ont donné 680 consultations de plus que l'année dernière, soit 21,818 consultations ; la pharmacie a rempli 27,867 prescriptions ; l'ambulance a répondu à 784 appels.

Vous voyez que nos services médicaux n'ont pas chômé, et que nous n'avons pas immobilisé les malades dans nos salles, puisque, avec nos 125 lits, nous avons pu en hospitaliser au-delà de 2,000. Le séjour de tous ces malades à l'Hôpital représente un

total de 30
née, nous
centins par
de l'année

Nous a
provisions,
chauffage et
interne et l
réparations
de peu d'im
si vous song
part du pers
cependant éc
ques réparati
fait, autant
et nos dépens

La rece
\$31,128.30 ;
par M. John
" Pattes de
bénéfice net d
nous avons en
venu de trois
souscriptions,

Les colle
ce qui représen
lectes de l'ann
Hébert, a rec
\$442.00 ; M
notre collecte
\$4,719.74. Il
collecté par M
bué pour près
vous aurai rapp
que les listes co
naîtrez avec mo

total de 30,213 jours, ce qui, mis en regard des dépenses de l'année, nous donne pour chaque malade un prix de revient de 98 centins par jour. C'est une amélioration de 10 centins sur le coût de l'année dernière.

RAPPORT FINANCIER

Nous avons dépensé \$29,767.95, dont \$6,943.63 pour des provisions, \$3,695.42 pour des médicaments, \$2,751.96 pour le chauffage et l'éclairage, \$6,017.53 pour les honoraires du médecin interne et les gages des serviteurs, et enfin \$1,809.47 pour des réparations de diverses natures. Je laisse de côté certains items de peu d'importance. Ces chiffres ne doivent pas vous surprendre si vous songez que nous avons à loger et nourrir tous les jours, à part du personnel, une moyenne de 100 malades. Nous avons cependant économisé autant que possible, et remis à plus tard quelques réparations pressantes et quelques besoins urgents. Il nous faut, autant que possible, maintenir l'équilibre entre nos revenus et nos dépenses.

La recette de l'année terminée le 30 juin 1900 a été de \$31,128.30 ; à cette somme il faut ajouter un legs de \$1,000, fait par M. John McCarthy et le produit de la représentation des "Pattes de Mouche" au Monument National, qui a donné un bénéfice net de \$794.70. C'est donc un total de \$32,923.00 que nous avons encaissé dans le cours de l'année. Cet argent nous est venu de trois sources distinctes : les collectes annuelles, les dons et souscriptions, le revenu direct de l'Hôpital.

Les collectes de cette année ont donné la somme de \$9,483.49, ce qui représente une augmentation de \$561.16 sur les mêmes collectes de l'année précédente. Notre dévoué président, M. C. P. Hébert, a recueilli à lui seul \$4,078.00 ; M. Bernard Tansey \$442.00 ; M. O. Bourdon \$243.75 ; enfin la visite annuelle de notre collecteur aux marchands et manufacturiers a rapporté \$4,719.74. Il faut ajouter à ces sommes un montant de \$230.00 collecté par M. Rodolphe Forget. Ces collectes ont donc contribué pour près d'un tiers à la recette totale de l'année, et quand je vous aurai rappelé qu'elles se font en grande partie à domicile et que les listes contiennent plusieurs centaines de noms, vous reconnaîtrez avec moi que nos collecteurs font preuve d'un dévouement

et d'une patience à toute épreuve, et qu'ils ont les droits les plus entiers à nos remerciements chaleureux.

Le gouvernement nous a octroyé son allocation annuelle de \$5,000.; le Séminaire de Saint-Sulpice nous a, comme toujours, souscrit \$800.; enfin, plusieurs institutions et personnes ont fait des dons s'élevant à \$890,95. Vous en trouverez le détail dans le rapport imprimé. Ces dons et souscriptions donnent un total de \$6,690.95, ce qui est une diminution de \$5,806.18 sur le total de l'année dernière. Il est vrai aussi que nous avons été gâtés, cette année là, par des dons spéciaux, et que nous ne pouvons pas raisonnablement nous attendre à ce que ce soit tous les ans la même chose.

L'Hôpital, de son côté, a bien fait sa part, et grâce au dévouement de nos bonnes religieuses et de nos médecins, nous avons pu réaliser, avec nos chambres privées, nos salles payantes, notre pharmacie, etc., la jolie somme de \$13,354.25. L'année dernière, vous vous en rappelez, nous n'avions fait que \$10,122.27. Les chambres privées seules nous ont donné une augmentation de \$2,863.58. Les quelques centins que donne à la pharmacie chaque malade des dispensaires, l'ambulance, l'inscription des étudiants, ont rapporté \$3,254.34. Si la pension des matelots est à peu près la même cette année que l'année dernière (\$1,785.60 contre \$1,787.77), il n'en sera plus ainsi à l'avenir, car le Gouvernement d'Ottawa a consenti, sur notre demande, à porter le prix de pension des matelots de 90 centins, qu'il était, à \$1.20 par jour, et cette source de revenus se trouvera par le fait même augmentée. C'est à notre président, Mr. Hébert, que nous devons l'idée de cette demande d'augmentation, qui a été si bien accueillie par les autorités fédérales. Quand à l'activité plus grande qui a régné dans le département des chambres privées, je la crois due, pour une bonne part, à l'habile administration de notre dévouée supérieure, sœur Mailloux, et aux bons soins de nos sœurs hospitalières diplômées.

En somme, il y eu augmentation sur toute la ligne, tant du côté du travail accompli que de celui de l'argent encaissé. C'est d'un bon pronostic pour l'avenir.

PROPRIÉTÉ ROY

Vous vous rappelez le don princier que nous avons reçu l'année dernière des Messieurs Roy; c'est une de ces marques de

générosité
l'Hôpital N
soient à no
employé l'a
et améliorat
de rapport.
St. Jacques,
et sur l'Hôte
Si nous ajou
de ces propri
cotisations \$
\$546.59; gar
frais d'entret
totale, pour l
1900, de \$21

Comment
somme? Por
don de \$5,000
qui ont été d
Gouvernemen
escompte de \$

Aujourd'hui
priété Roy do
suit:- Rue Sa
Notre-Dame \$
annuelles qui
l'Hôpital de \$
de la bâtisse, c
par conséquent
ment dans la ca
de vous dire qu

Ce qui a f
c'est que cette
un groupe dévo
nesses et de Go
temps ni leurs p

générosité dont le souvenir ne s'efface pas. L'administration de l'Hôpital Notre-Dame, désirant que les revenus de cette propriété soient à notre institution une aide aussi efficace que possible, a employé l'année se terminant le 30 juin 1900 à faire les réparations et améliorations nécessaires pour mettre cette propriété en bon état de rapport. Elle a dépensé dans ce but, sur la bâtisse de la rue St. Jacques, \$8,107.22; sur celle de la rue Notre-Dame, \$896.65; et sur l'Hôtel Fortin \$5,621.30, ce qui fait un total de \$15,625.17. Si nous ajoutons à cette somme les frais ordinaires d'administration de ces propriétés, tels que :- intérêts sur hypothèques \$1,540.73; cotisations \$895.; chauffage \$588; assurance \$592.50; ascenseur \$546.59; gardien \$428.; ainsi que \$1,385.64 pour divers autres frais d'entretien et d'administration, nous arrivons à une dépense totale, pour les treize mois écoulés du 1er. juin 1899 au 30 juin 1900, de \$21,601.63.

Comment avez vous fait, me direz-vous, pour payer cette somme? Pour rencontrer cette dépense, l'Hôpital a employé le don de \$5,000. de monsieur le trésorier, les loyers de la propriété, qui ont été de \$6,013.62, le remboursement du surplus payé au Gouvernement pour taxe de succession, soit \$3,618., et enfin un escompte de \$8,000. à la Banque d'Hochelega.

Aujourd'hui, après les améliorations qu'on y a faites, la propriété Roy donne un revenu de \$6,864.77, qui se subdivise comme suit :- Rue Saint-Jacques \$3,134.78; Hotel Fortin \$1,650; rue Notre-Dame \$2,079.99. En déduisant de ces revenus les charges annuelles qui sont de \$5,368.62, il reste un surplus au profit de l'Hôpital de \$1,496.15. Quand nous aurons loué tous les bureaux de la bâtisse, ce revenu net sera augmenté de \$1,200. et s'élèvera, par conséquent, à plus de \$2,500., somme qui sera versée annuellement dans la caisse de l'Hôpital Notre-Dame. Je n'ai pas besoin de vous dire qu'elle y sera la bienvenue.

MOUVEMENT DU PERSONNEL

Ce qui a fait jusqu'ici le succès de l'Hôpital Notre-Dame, c'est que cette institution, qui nous est si chère, est soutenue par un groupe dévoué de Religieuses, de Médecins, de Dames Patronesses et de Gouverneurs et Bienfaiteurs, qui ne ménagent ni leur temps ni leurs peines pour atteindre un résultat unique :- le soula-

gement et le bien-être des malades pauvres. Aussi avons nous droit d'être fiers du bien qu'il nous est donné d'accomplir.

Nous avons à signaler, cette année, un certain nombre de changements dans le personnel de l'Hôpital. Parmi nos religieuses hospitalières, sœur Grandin, qui tint pendant dix-neuf ans, avec une ponctualité et une entente remarquables, la caisse de l'Hôpital, et dont tout le monde savait apprécier le dévouement, a dû obéir aux ordres de ses supérieures et partir pour une mission éloignée du Nord-Ouest canadien ; elle est maintenant à Dumbo, dans l'Alberta, où nos regrets et nos bons souvenirs l'accompagnent. Sœur Casey nous avait quittés pour une mission aux Etats-Unis ; elle est revenue l'hiver dernier se qualifier pour son diplôme de garde-malade, et elle est maintenant rendue à l'Hôpital Edmonton, où elle dirige la salle d'opération et donne aux religieuses un cours d'hygiène hospitalière. Grâce au dévouement de nos religieuses, l'œuvre de l'Hôpital Notre-Dame va s'étendre, dans les prairies de l'Ouest, jusqu'aux Montagnes Rocheuses.

Depuis que nous avons créé, à l'Hôpital, une école de garde-malades, que nous avons placée sous la direction des religieuses et des médecins, les demandes d'admission nous sont venues de toutes parts. Malheureusement notre vieille bâtisse nous tient très à l'étroit, et nous prive d'une installation convenable ; nous n'avons pu accepter que sept de ces applications, en attendant que nous ayons le local qu'il faut. Le costume de ces infirmières, lilac et blanc, vous plaira j'en suis sûr. Elles devront suivre un cours de trois ans, donnée par les médecins de l'Hôpital et par M. Lecours, pharmacien, et subir les examens de fin d'année avec succès, avant d'obtenir leur diplôme.

Dans le service médical, le Dr Albert Lesage a été nommé assistant médecin visiteur, et le Dr Garceau médecin au dispensaire général. Le Dr Bernier a pris la direction du laboratoire, le Dr Parizeau ayant résigné cette charge pour se consacrer entièrement à la chirurgie, et le Dr Valin, son assistant, désirant s'occuper exclusivement du dispensaire de dermatologie. Le Dr Ethier a repris pour un an la charge de premier interne ; le Dr Choquette demeure son assistant, et les Drs Théodule Bolduc, Aldéric Brosseau et Ferdinand Fleury ont remplacé les Drs Fournier, Garceau et Derome.

La mort
enleva d'abo
professeur d
fondateurs d
jeune, le Dr
et qui avait é
saire général
qu'une mort
siens. Enfin
en qui s'incar
tal Notre-Da
de cet Hôpit
générations d
légions de m
frances et de
cœur compat
qu'ici même,
tout l'intérêt
cupations. A
jamais lasse, e
reconnaissance
meilleur en lui
pratiques. So
que lui n'a su p
égayer et leur é
On peut dire q
a été de les aba
dans bien des c
au milieu de no
canadienne-fran
trop longue, il n
vie, l'un de nos
des fois reçu d
épreuves, la mor
amis et nos bien
Les Messieu
vie : M. le Dr
M.M. P. P. Mar

La mort, cette année, nous a cruellement éprouvés. Elle nous enleva d'abord, d'une manière très subite, le Dr Norbert Fafard, professeur de chimie à l'Université Laval, et l'un des médecins fondateurs de l'Hôpital Notre-Dame. Puis ce fut le tour d'un jeune, le Dr J. J. Loranger, neveu de l'honorable Juge Loranger, et qui avait été nommé depuis un an à peine médecin du dispensaire général. C'était un jeune homme de talents et d'avenir, qu'une mort prématurée est venue ravir trop tôt à l'affection des siens. Enfin, nous avons eu la douleur de perdre l'un des hommes en qui s'incarnaient le plus fortement la vie et l'œuvre de l'Hôpital Notre-Dame. Fondateur, gouverneur et premier chirurgien de cet Hôpital, le Dr A. T. Brosseau a vu pendant vingt ans des générations d'étudiants entourer sa chaire de professeur, et des légions de malades demander à son art la guérison de leurs souffrances et de leurs infirmités. Il cachait sous un extérieur rude un cœur compatissant et bon, et jamais il ne se sentait aussi heureux qu'ici même, au milieu de ses malades et de ses élèves, qui faisaient tout l'intérêt de sa vie, et qui étaient l'objet constant de ses préoccupations. Aux uns il a prodigué ses soins avec une générosité jamais lasse, et nombreux sont ceux qui lui doivent une dette de reconnaissance. Aux autres il a donné tout ce qu'il y avait de meilleur en lui : son intelligence, son affection, ses connaissances pratiques. Son enseignement a été fructueux, et personne mieux que lui n'a su parler aux étudiants, les intéresser, les instruire, les égayer et leur être un ami autant qu'un professeur et qu'un maître. On peut dire qu'il a vécu pour eux, et que son plus grand regret a été de les abandonner. La mémoire du Dr Brosseau restera fixée dans bien des cœurs, et nous devons nous féliciter d'avoir possédé au milieu de nous l'une des gloires les plus pures de la chirurgie canadienne-française. Enfin, pour terminer cette nécrologie déjà trop longue, il me reste à vous rappeler la mort de M. W. W. Ogilvie, l'un de nos plus dévoués gouverneurs, dont l'Hôpital a bien des fois reçu des preuves de générosité. Espérons qu'après ces épreuves, la mort se laissera fléchir, et consentira à épargner nos amis et nos bienfaiteurs.

Les Messieurs suivants se sont qualifiés comme gouverneurs à vie : M. le Dr Marsolais, présenté par M. Rodolphe Forget ; M. M. P. P. Martin, J. O. Gravel, Alfred St-Cyr, Edwin Hurlu-

bise, présentés par M. C. P. Hébert ; M.M. Charles Langlois, Patrick McGrory et Alexandre Duclos, présentés par M. St-Michel.

Quant à nos dames patronnesses, si elles ne peuvent plus, comme autrefois, organiser de ces brillantes kermesses, dont l'éclatant succès retentissait dans tout le pays, leur activité n'en demeure pas moins en éveil, et vous vous rappelez la charmante soirée que fut les " Pattes de Mouche ". L'activité de nos dames patronnesses nous amena une salle comble ; le talent de madame de Gonzague et de ses amis, interprétant avec finesse la spirituelle comédie de Sardou, nous procura un régal littéraire de premier ordre ; et enfin, nous pûmes constater à cette occasion que l'Hôpital Notre-Dame rencontre dans le monde charitable des sympathies dévouées, puisque les directeurs et les dames de l'Union Nationale Française nous donnèrent, à ce propos, leur concours le plus actif et le plus désintéressé.

PROJET DE CONSTRUCTION

Mais si l'activité de nos dames patronnesses se trouve forcément détournée du terrain habituel de son action, cela n'aura peut-être qu'un heureux résultat pour notre Hôpital, puisque, forcées de porter ailleurs leurs regards, nos dames patronnesses, impressionnées par l'état de vétusté de notre logis, songent en ce moment à créer un fonds de reconstruction pour la bâtisse de l'Hôpital Notre-Dame. Leur présidente, madame Thibaudeau, a formulé à ce sujet un projet d'organisation que vous me permettez de vous exposer en quelques mots succints.

Pour ne pas nuire au fonctionnement actuel de l'Hôpital, dont les divers bureaux ont suffisamment à s'occuper dans leur sphère respective, et surtout pour ne pas porter atteinte à nos revenus annuels, dont nous avons le plus grand besoin, madame Thibaudeau nous propose de créer un comité spécial et permanent, composé de dames patronnesses, de gouverneurs et d'amis, lequel comité aura pour objet spécial et unique de recueillir et de mettre en banque la somme nécessaire à la reconstruction de notre vieil édifice, cet argent devant rester immobilisé jusqu'au moment de son emploi. Pour recueillir cet argent, le comité prendrait les moyens qu'il jugerait à propos, soit en créant des sous-comités locaux dans la province, surtout dans les centres qui ont l'habitude

de nous en
leurs connan
des legs, soit
Et il devra
permettre de
du nouvel éd
Voilà, l
projet, qui n
projet fait fac
Dame devien
sons. C'est
nous gêne dar
dépenses de
fardeau pesan
nous pourrons
nent, moderne
mencer chaque
que nous avon
En effet,
n'est pas faite
nous n'avons f
tisses, quintup
interne. Les m
vince, et leur n
de nouveaux hô
téressent à nous
legs et des dons
nous permetten
\$30,000 par ann
reconnait le bie
devenue un fait
nous de nous in
La reconstr
est devenue néce
de notre existenc
dical, pour le cor
s'impose enfin po
vous pas attendre

de nous envoyer des malades, soit en faisant de la propagande parmi leurs connaissances et leurs amis, afin de nous obtenir des dons et des legs, soit par toute autre organisation qu'il jugerait convenable. Et il devra s'efforcer de recueillir des fonds suffisants pour nous permettre de fêter nos noces d'argent, en posant la première pierre du nouvel édifice.

Voilà, Mesdames et Messieurs, ce que j'appellerai un beau projet, qui mérite d'autant plus d'attirer notre attention que ce projet fait face à un besoin urgent. La bâtisse de l'Hôpital Notre-Dame devient de plus en plus impropre à l'usage que nous en faisons. C'est une bâtisse beaucoup trop vieille, mal ventilée, qui nous gêne dans nos installations, et qui surtout, par les énormes dépenses de réparations qu'elle exige chaque année, devient un fardeau pesant qui gêne la marche de notre institution. Jamais nous pourrons, avec l'édifice actuel, créer un établissement permanent, moderne et bien adapté à sa mission. Tout serait à recommencer chaque année, et c'est à l'heure qu'il est le seul obstacle que nous avons sur notre route.

En effet, est-ce que la réputation de l'Hôpital Notre-Dame n'est pas faite aujourd'hui ? Depuis vingt ans que nous existons, nous n'avons fait que nous accroître. Nous avons triplé nos bâtisses, quintuplé le nombre de nos lits, réorganisé notre service interne. Les malades nous viennent de tous les points de la province, et leur nombre augmente tous les ans, malgré l'établissement de nouveaux hôpitaux. Des amis nombreux, des bienfaiteurs s'intéressent à nous, s'occupent de notre administration, nous font des legs et des dons importants, organisent les collections annuelles, et nous permettent ainsi de faire face à une dépense qui dépasse \$30,000 par année. Notre nom est répandu partout, partout l'on reconnaît le bien que nous faisons ; notre existence sociale est devenue un fait accompli, une nécessité. N'est-il pas temps pour nous de nous installer d'une manière définitive et convenable ?

La reconstruction de l'Hôpital Notre-Dame s'impose ; elle est devenue nécessaire, au point de vue financier, pour la stabilité de notre existence ; elle est devenue urgente, au point de vue médical, pour le confort et le bon traitement de nos malades ; elle s'impose enfin pour le bon renom de l'institution. Nous ne pouvons pas attendre davantage. Répondons à l'appel de nos damse

patronnesses, unissons nos efforts, organisons-nous ; nos amis toujours fidèles ne nous feront pas défaut ; le public, qui sympathise avec nous, secondera nos efforts, puisque c'est pour lui que nous travaillons ; l'argent viendra et nous pourrons, dans quelques années, montrer un hôpital moderne, confortable, bien installé, dont nous serons fiers, et dont on dira : " C'est l'Hôpital Notre-Dame ! "

E. P. LACHAPPELLE,
Surintendant.

Il est proposé par B. J. Coghlin, secondé par le Dr. Ethier, et résolu à l'unanimité que le rapport soit adopté, et qu'un vote de félicitations et de remerciements soit adressé aux directeurs pour la manière habile avec laquelle ils ont dirigé l'administration durant l'année dernière.

Le rapport financier et le rapport médical pour l'année 1899-1900, sont soumis et adoptés.

Il est proposé par T. Préfontaine, secondé par le Dr. Mercier, que messieurs C. P. Hébert, E. A. Généreux, Edmond Barbeau, honorable J. R. Thibaudeau, Bernard Tansay, honorable A. A. Thibaudeau, Olivier Faucher, Rodolphe Forget, Alphonse Turcotte soient nommés membres du Bureau d'Administration pour l'année 1900-1901. Adopté.

Il est proposé par O. Faucher, secondé par le Dr. Lachapelle, qu'un vote de remerciements soit adressé aux dames patronnesses pour le zèle, le travail et le généreux concours qu'elles apportent à l'œuvre de l'Hôpital. Adopté.

Il est proposé par le Dr. Rottot, secondé par Jos. B. Giguère, qu'un vote de remerciements soit adressé aux révérendes sœurs hospitalières pour leur grand dévouement à la cause de l'Hôpital et leur travail incessant auprès des malades. Adopté.

Il est proposé par J. B. Clearihue, secondé par le Dr. Curran, que des remerciements soient votés aux dévoués collecteurs de l'Hôpital et à tous ceux qui, par leur concours bienveillant, ont aidé au soutien de l'institution. Adopté.

Il est proposé par le Dr. Hébert, secondé par le Dr. Benoit, qu'un vote de remerciements soit adressé à la presse de Montréal, pour la publication gratuite des rapports mensuels et des listes de

donations,
l'Hôpital.

Il est
que des ren
vices qu'il
laquelle il a
annuelle. A

Il est pr
qu'un vote d
pour le dév
finances de n

Il est pr
qu'un vote
et à tous les a

Il est pr
qu'un vote d
les services qu

Puis la sé

PREMIÈR

Etaient pr

E. A. Génére
Rottot, Dr. La

Il est prop
Faucher, que le
1901. Adopté

Puis la séar

donations, ainsi que pour sa co-opération active à l'œuvre de l'Hôpital. Adopté.

Il est proposé par B. Tansey, secondé par E. A. Généreux, que des remerciements soient votés au Surintendant pour les services qu'il rend à l'Hôpital, et au Président pour l'habileté avec laquelle il a dirigé les affaires de l'Hôpital et présidé la réunion annuelle. Adopté.

Il est proposé par le Dr. Lachapelle, secondé par le Dr. Rottot, qu'un vote de remerciements soit adressé au trésorier de l'Hôpital pour le dévouement et l'habileté avec lesquels il administre les finances de notre institution. Adopté.

Il est proposé par C. P. Hébert, secondé par Jos. B. Giguère, qu'un vote de remerciements soit adressé à tous les souscripteurs et à tous les amis de l'Hôpital Notre-Dame. Adopté.

Il est proposé par B. Tansay, secondé par E. A. Généreux, qu'un vote de remerciements soit aussi adressé au Secrétaire pour les services qu'il rend à l'Hôpital. Adopté.

Puis la séance est levée.

E. P. BENOIT.

Secrétaire.

PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES ADMINISTRATEURS

30 octobre 1900.

Étaient présents : M. l'abbé Duckett, Messieurs C. P. Hébert, E. A. Généreux, E. J. Barbeau, B. Tansey, O. Faucher, Dr. Rottot, Dr. Lachapelle.

Il est proposé par le Dr. Rottot, secondé par monsieur O. Faucher, que les mêmes officiers soient réélus pour l'année 1900-1901. Adopté.

Puis la séance est levée.

E. P. BENOIT.

Secrétaire.

HÔPITAL NOTRE-DAME

MONTREAL.

1900-1901

Gouverneurs à vie.

M. l'abbé L. Collin, P.S.S.	Messieurs Auger, J. C.
Lord Mount Stephen	Allard, Louis
Lord Strathcona and Mount Royal	Barbeau, E. J.
L'Honorable Berthiaume, Trefflé	Barbeau, Henri
“ Boyer, Arthur	Beaugrand, Honoré
“ Forget, L. J.	Beauchamp, J. P.
“ Masson, Rodrigue	Beausoleil, Cléophas
“ Ouimet, J. Aldéric	Béique, Frédéric L.
“ O'Brien, James	Berger, Charles
“ Pagnuelo, S.,	Birks, Henry
“ Pérodeau, Narcisse	Bolger, H. M.
“ Rolland, J. Damien	Bourgoin, Louis
“ Thibaudeau, J. R.	Bourgoin, Octave
“ Thibaudeau, Alfred	Brand, R. Henry
“ Villeneuve, J. O.	Brault, H. A. A.
Madame Beaudry, Victor	Brault, Léandre
“ Brosseau, T.	Brosseau, T.
“ Fitzpatrick, A.	Bruchési, Charles
“ Forget, David	Brunet, Alfred
“ Forget, L. J.	Butler, N.
“ Forget, Rodolphe	Cadieux, Hector
“ Francoeur, E. G.	Cadieux, H. C.
Mademoiselle Henshaw, Freda Maud	Carslake, George
Madame Laferrière Philippe	Carsley, Samuel
“ Laviolette, Dumont	Clearihue, J. B.
“ Laurier, E. S.	Chagnon, Dr. E. P.
Mademoiselle Lonergan, Ellen	Chartrand, Raymond
Madame Lussier, Paul	Cochrane, James
“ Masson, Louis	Coghlin, Bernard J.
“ Roy, Adolphe V.	Daveluy, Cap. Charles
“ Roy, Arthur	Dowson, Benjamin
“ Comtesse de Sieyes	Dérome, Amédée
“ St Germain, Ovila	Desforges, Pierre
“ Thibaudeau, Alfred	Duclos, Alexandre
“ Thibaudeau, J. R.	Duffy, J. J.
“ Turcotte, Alphonse	Desrosiers, Alphonse
Messieurs Angus, R. B.	Desserres, Caspard
Archer, Robert	Dupuis, J. O.

MM. Dupuis
Fauchois
Filiatra
Forget
Fortier
Fouche
Gagnon
Galiber
Garth,
Garth,
Gauthier
Généreux
Gentle,
Geoffrion
Giguère,
Gildersleepe
Giroux,
Glackmeier
Globensky
Gravel, J.
Gray, He
Grenier, J.
Hampson
Hart, Cha
Hart, Fra
Hardwood
Hébert, A
Hébert, C
Hébert, L.
Hébert, Dr
Hébert, Zé
Hellyer, F.
Henshaw,
Henry, Phi
Hodgson, J.
Howard, E.
Hudon, Jos
Hurtubise,
Kent, Emb
Labelle H.
Lachapelle,
Laferrière, I.
Lajoie, L. J.
Lamarche, J.
Lamarche, I.
Langlois, Ch
Laporte, Hor
Larue, J. B.
Lavigne, Ern
Laviolette, D
Lee, John
McAnulty, T.
McCrory, Pat
McNamee, F.
Marsolais, Dr
Martin, Moise

- MM. Dupuis, Narcisse
 Faucher, Olivier
 Filiatrault, C.
 Forget Rodolphe
 Fortier, J. M.
 Foucher, Dr. A. A.
 Gagnon, Arthur
 Galibert, Paul
 Garth, Henry
 Garth, John H.
 Gauthier Thomas
 Généreux, E. A.
 Gentle, J. L.
 Geoffrion, Victor
 Giguère, Jean Baptiste
 Gildersleeve, Chs. F.
 Giroux, Charles A.
 Glackmeyer, Charles
 Globensky, S. E.
 Gravel, J. O.
 Gray, Henry R.
 Grenier, Jacques
 Hampson, Robert
 Hart, Charles M.
 Hart, Frank J.
 Hardwood, Dr de Lotbinière
 Hébert, Albert
 Hébert, Charles P.
 Hébert, L. H.
 Hébert, Dr René
 Hébert, Zéphirin
 Hellyer, F.
 Henshaw, Lieut. Col. F. C.
 Henry, Philip
 Hodgson, Jonathan
 Howard, Ernest
 Hudon, Joseph
 Hurtubise, Edwin
 Kent, Embrose L.
 Labelle H. P.
 Lachapelle, Dr E. P.
 Laferrière, Philippe
 Lajoie, L. Joseph
 Lamarche, J.
 Lamarche, Dr J. B. A.
 Langlois, Charles
 Laporte, Hormidas
 Larue, J. B.
 Lavigne, Ernest
 Laviolette, Dumont
 Lee, John
 McNulty, T. W.
 McCrory, Patrick
 McNamee, F. B.
 Marsolais, Dr A. R.
 Martin, Moïse
- MM. Martin, P. P.
 Masson, René
 Mathews, Capt. G. H.
 Meeker, J. R.
 Mercier, Dr O. F.
 Mercier, Félix
 Mesnard, Albert
 Meunier, Charles
 Milloy, J. J.
 Moncel, G. N.
 Monette, Jérémie.
 Morgan, Hugh B.
 Mullin, J. E.
 Parent, G. W.
 Pariseau, D.
 Paton, Hugh
 Pepin, S.
 Perrault, Maurice
 Porcheron, A. D.
 Préfontaine, Raymond
 Préfontaine, Toussaint
 Prévost, Armand
 Prévost, Hector
 Racine, Alphonse
 Rainville, H. B.
 Resther, J. Z.
 Robert, Antoine
 Robert, Jos. C.
 Ross, James
 Rottot, Dr J. P.
 Roy, Adolphe V.
 Roy, Arthur
 St-Charles, F. X.
 Shallow,, F. D.
 Shaughnessy, T. G.
 Sise, F. C.
 Smith, Clarence F.
 Smith, F. C.
 Smith, R. Wilson
 Smithers, Georges H.
 Stikeman, Harry
 St-Cyr, Alfred
 St-Louis, Emmanuel
 Tansey, Bernard
 Thériault, Victor
 Tougas, Usèbe O.
 Turcotte, Alphonse
 Villeneuve, Dr George
 Walker, Hiram
 Weir, Godefrey
 Weir, W. H.
 Whelan, J. P.
 Wilson, A. A.
 Wilson, Walter
 Wright, Patrick — 187.

Gouverneurs Décédés.

Révd. Messire Rousselot, P. S. S.	MM. Laroque, Alfred, sr.
“ Morin J.	Leclaire, Jean
Sir Adolphe Chapleau.	Leduc, Joël
L'Hon. Geoffrion, C. A.	McCready, James
“ Murphy, Edward	McCready, R.
“ Rodier, Charles Séraphin	McIntyre, Duncan.
“ Tourville, Louis	McKeown, R.
MM. Barsalou, Joseph.	McGarvey, Owen
Bertelot, Dr J. E.	Marin, Onésime
Bourdeau, Joseph	Masson, Louis
Brosseau, Dr A. T.	Mongenais, J. B. A.
Cassils, William.	Ogilvie, W. W.
Cherrier, C. S.	Plante, E.
Cloran, James.	Quintal, Narcisse
Desmarteau, Charles	Resther, Jean-Baptiste
Desrosiers, Dr H. E.	Sénécal, L. A.
Devins, Richard J.	Skelly, J.
Dubuc, L.	Thibaudeau, Alfred, sr.
Gravel, Charles	Trihey, Thomas
Hurteau, A.	Viau, C. Théodore — 41.
Jarret, Irénée	

BUREAU D'ADMINISTRATION.

Président.—Charles P. Hébert.
Premier Vice-Président.—E. A. Généreux.
Second Vice-Président.—Bernard Tansey.
Trésorier.—Edmond J. Barbeau.
Secrétaire.—Emmanuel P. Benoit, M. D.

Membres.

Le Révérend M. Duckett, Chapelain de l'Hôpital.
 L'honorable Rosaire Thibaudeau.
 L'honorable Alfred Thibaudeau.
 Le docteur Jean Philippe Rottot.
 Le docteur Emmanuel Persillier-Lachapelle.
 Le docteur Avila Marsolais.
 Messieurs Olivier Faucher,
 Alphonse Turcotte,
 Rodolphe Forget.

Chapelain.

Le révérend M. Duckett, P. S. S.

Surintendant.

Le docteur E. P. Lachapelle.

Hospitalières.

Sœur Mailloux, *supérieure.*
 “ Lévesque, *assistante.*

Bureau

Prési

SER

J. P. R.
A. R.

E. P. I

E. P. I
S. Duva

O. F. M

A. A. F

M. T. B

Sœur Montpetit	" Béchard
" St-Victor	" St-Denis
" Ste-Praxède	" Ste-Cécile
" Valiquette	" Casavant
" Boulanger	" Leclair
" Ste-Fortunat	" Benoit
" Desroches	" Côté
" Labrosse	" Marie de la Providence
" Coupal	" St-Zéphirin
" Ste-Véronique	" Lanoue
" Laurence	" Deneau
" Weekes	

CONSEIL MEDICAL.

J. P. Rottot, doyen de faculté de Médecine, *président*.
 E. P. Lachapelle, L. A. Demers,
 A. R. Marsolais, J. D. Gauthier,
 E. P. Benoit, *secrétaire*.

Bureau Médical de l'Hôpital Notre-Dame

Officiers du Bureau.

Président, E. P. Lachapelle *Secrétaire*, A. Ethier.

SERVICE MEDICAL ET CHIRURGICAL.

Médecins de service.

J. P. Rottot,	L. A. Demers
A. R. Marsolais,	J. D. Gauthier
<i>Assistants</i>	
E. P. Benoit,	R. Hébert,
	J. A. Lesage

Médecins consultants.

E. P. Lachapelle,	J. B. A. Lamarche.
S. Duval,	S. Lachapelle.

Chirurgiens de service.

O. F. Mercier.	T. Parizeau.
----------------	--------------

Chirurgiens Oculistes et Auristes.

A. A. Foucher,	H. Duhamel.
----------------	-------------

Gynécologistes.

M. T. Brennan,	L. de L. Harwood.
----------------	-------------------

Médecins du dispensaire général.

<p> Ls. Désy R. Trudeau. D. Roberge. </p>	<p> J. A. Ricard. J. A. Lesage. E. Garceau. </p>
---	--

Médecins du dispensaire de chirurgie.

T. Parizeau,	T. J. J. Curran,	A. Ethier.
--------------	------------------	------------

Médecins du dispensaire des enfants.

S. Lachapelle,	I. Cormier
----------------	------------

Médecin spécialiste des maladies de la peau.

C. N. Valin.

Médecins aliénistes et neurologistes.

G. Villeneuve,	E. P. Chagnon,
----------------	----------------

Pathologistes.

A. Bernier,	A. Derôme
-------------	-----------

Chirurgiens dentistes.

J. H. Bourdon, I. C. D.	S. E. Globensky, I. C. D.
A. Lemieux, L. C. D.	

Médecin interne

A. Ethier.

Assistants internes

Henri Choquette.	Théodule Bolduc.
Aldéric Brosseau	Ferdinand Fleury.



Produit de la se
 Contributions d
 Produit de la cl
 Dons de différen
 De madame P.
 De madame de
 De madame Du
 Par l'entremise d
 Remis au trésori
 Coutil, coton, to
 Couchettes en fer
 Lingerie, crin, mat
 Impressions, cart
 Contribution pour
 Dépenses du dîne

D
 Coton
 Toile à serviette..
 Couvertures de lain
 Serviettes de toile
 Serviettes de table
 Draps
 Taies d'oreiller..
 Crin pour matelas
 Provisions recueillie
 Noël des malade
 De différentes famill
 J. L. Pelletier (par
 Madame Rodrigue M
 Poche de pommes pa
 Panier de pommes pa

Rapport de la Trésorière

DES

DAMES PATRONNESSES

Pour l'année finissant le 30 juin 1900.

	RECETTES	DÉPENSES
Produit de la soirée " Les Pattes de Mouche "	\$794 70	
Contributions des dames patronnesses	282	
Produit de la chaîne de lettres	73 44	
Dons de différentes personnes pour le diner des malades...	92 50	
De madame P. Lussier pour le même diner	20	
De madame de L. Harwood	25	
De madame Dugald McDonald	5	
Par l'entremise de cette même dame	5	
Remis au trésorier		\$794 70
Coutil, coton, toile		139 28
Couchettes en fer avec sommiers		192 63
Literie, crin, matelas		135 15
Impressions, cartes postales		27 75
Contribution pour l'Union Nationale		2
Dépenses du diner des malades		6 13
	\$1297 64	\$1297 64

DONS PAR L'ENTREMISE DES DAMES.

Coton	6 pièces.
Toile à serviette	72 verges.
Couvertures de laine	9 paires.
Serviettes de toile	1½ doz.
Serviettes de table et essuie-mains	4 doz.
Draps	2 paires.
Taies d'oreiller	1½ doz.
Crin pour matelas	100 lbs.
Provisions recueillies par les dames patronnesses pour le diner de Noël des malades, au montant de	\$210
De différentes familles de la ville	2186 pains.
J. L. Pelletier (par l'entremise de madame J. Grenier) pantoufles ..	15 paires.
Madame Rodrigue Masson, jouets pour enfants	1
Poche de pommes par madame J. R. Thibaudeau	1
Panier de pommes par mademoiselle Miller	1

E. ST-DENIS, Trésorière.

DONS EN NATURE

- DOMINION COTTON MILLS.—Une balle de coupons de coton.
 ROYER & ROUGIER FRÈRES.—24 flacons de Quina Laroche, valeur \$25.00.
 MONSIEUR A. DÉCARY.—Poudre alimentaire, valeur \$25.00.
 DOCTEUR H. M. DUHAMEL.—2 couchettes en fer avec sommier, et instruments de chirurgie.
 LADY CHAPLEAU.—Instruments de chirurgie, valeur \$50.00.
 MRS. C. P. & ALBERT HÉBERT.—Marchandises et provisions.
 F. CROSS.—Instruments de chirurgie, valeur \$4.00.
 THE B. S. CHANDLER SON & Co.—Médicaments, valeur \$3.00.
 G. P. LABATT.—1 doz. de Malto-Labatine.
 DOMINION COMMERCIAL ASSOCIATION.—Journaux illustrés.
 L. PALARDY.—Médicaments, valeur \$2.00.
 J. D. DUBÉ.—20 paires de chaussettes.
 ALFRED SMART.—3 doz. d'éventails.
 M. CYRILLE GERVAIS.—1 quart de chaux, valeur \$1.00.
 MONSIEUR LAURENCE.—11 paires de chaussettes.
 LA COMPAGNIE DE CHOCOLAT "HERELLE".—par l'entremise des Directeurs de la "Patrie" 100 livres de chocolat.
 L'ÉCONOME DU SÉMINAIRE DE ST-SULPICE.—Un lot de rhubarbe.
 THE LAKE OF THE WOODS MILLING CO., LTD.—2 qrts de farine.
 THE COWAN CO., LTD.—3 boîtes de cocoa.
 FRANK MAGOR & Co.—Boîte de "Ken's" mustard.
 MR. JOSEPH RIENDEAU.—35 lbs. de poissons.
 MR. DUMANI.—Un régime de bananes.
 MR. CHARBONNEAU.—1 poche de pommes de terre.
 LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL ET LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE DES MARCHANDS.—Usage gratuit de leurs instruments.
 VICTOR THÉRIAULT.—A fourni gratis, dans le cours de l'année, les cercueils et le chariot pour tous les malades pauvres décédés et non réclamés.
 Les propriétaires de la "Vérité" de Québec, de la Patrie, de la Presse, du Witness, du Star, de la Gazette, du Cultivateur, un numéro par jour.

Les propriétaires de ces journaux ont annoncé gratuitement tous les dons faits à l'Hôpital durant l'année.

Pour les autres dons, voir le compte rendu de la trésorière des dames patronnesses.

Nom

Mr le Cur
 Dr. Ricar
 Frs. Benoit, A
 Kleczkowski, C
 A. Provost, E.
 H. A. A. Brau
 Frère, B. J. Co
 Racicot, P. M
 Gravel & Frère
 Filiatrault, Déc
 Gariépy, P. P. 1
 DeDorimier, M
 A. Watt, J. Me
 M. Lamarche, C
 Girard, A. Duch
 Thériault, Melle
 J. Aird, A. Gene
 Daubigny, J. Ri
 Roch, E. Gagnon
 A. DeMartigny,
 L. Archambault,
 J. Griffin, F. Gau
 O. Cusack, C. E
 Auger, P. Poulin,
 J. Arabill, J. Fug
 Pauzé, L. Archar
 Derome, M. Duc
 Jos. Bruchési, All
 Melle Couture, M
 mois.

Noms des familles donnant actuellement un pain par mois à l'Hopital.

Mr le Curé Adam, de la paroisse du Sacré Cœur, 10 pains par mois.
 Dr. Ricard, 1 pain par jour. Dr L. J. Cléroux, 1½ par semaine, C. P. Hébert,
 Frs. Benoit, A. C. Truteau, 3 pains par mois. Monsieur le Consul de France A.
 Kleczkowski, C. S. Snowdon, L. B. DeGonzague, C. A. Geoffrion, Ed. J. Barbeau,
 A. Provost, E. St.-Denis, Z. Hébert, Madame A. Fitzpatrick, Melle. Lachapelle,
 H. A. A. Brault, H. Labelle, L. Brault, C. Dejardins, S. Lachance, Daoust &
 Frère, B. J. Coghlin, J. B. Larue, Melles. Wilson, P. Courville, E. Lauzon, A.
 Racicot, P. M. Groome, G. Renaud, H. Lanctot, L. Villeneuve (Mile-End.)
 Gravel & Frères, J. R. Thibaudeau, Dr E. P. Lachapelle, Dr J. P. Rottot, C.
 Filiatrault, Décary & Frères, Joël Leduc, C. Lalonde, C. Lionais, C. Gervais. A.
 Gariépy, P. P. Mailloux, Mme. M. Marchand, P. E. Maurice, Jos. Robert, C.
 DeDorimier, M. Brossard, G. Raymond, R. McKeown, O. Faucher, J. Wilson,
 A. Watt, J. McVey, L. R. Payfer, L. A. St.-Louis, Oct. Lagacé, E. A. Généreux,
 M. Lamarche, C. Levasseur, Dr A. A. Foucher. C. Terroux, Dr Cormier, P. M.
 Girard, A. Ducharme, S. Cloutier, H. Lesage, A. Gravel, Mme Chartrand, Victor
 Thériault, Melle. P. Durand, H. Bertrand, Jac. Grenier, Mmes Prévost et Crevier,
 J. Aird, A. Genest, Dr. B. Berthelot, W. Bohrer, J. H. Chapman, A. Walsh, V.
 Daubigny, J. Rivet, L. Gauthier, N. Collin, P. Hémond, A. Archambault, L.
 Roch, E. Gagnon, P. Wright, L. A. Cyr, G. St.-Pierre, Dr Fafard, E. Globensky,
 A. DeMartigny, O. Giroux, A. Dupuis, J. Paquette, C. St.-Pierre, R. Bellemare,
 L. Archambault, A. Lacoste, A. Lesage, P. Laverty, W. McNally, R. Painchaud,
 J. Griffin, F. Gauthier, N. Beaudry, Dr J. Leduc, N. Cusson, Dr A. Lamarche,
 O. Cusack, C. E. E. Authier, A. Ouimet, P. Murphy, Mme J. Leclair, J. C.
 Auger, P. Poulin, Ed. Fournier, H. R. Gray, T. Carli, H. Tison, Mme J. O'Grady,
 J. Arahill, J. Fugère, J. A. Perras, P. McKeown, M. Gallery, J. J. Milloy, V.
 Pauzé, L. Archambault, F. Monette, T. Phelan, J. O. Gravel, B. Coursol, Dr.
 Derome, M. Duckett, Y. Cox. M. McKenna, M. Hicks, Melle. Donovan, Mme.
 Jos. Bruchési, Albert Hébert, Emile Dorais, L. H. Hébert, Madame Taschereau,
 Melle Couture, Monsieur Voisard, Madame Roy, Madame Chevalier, 1 pain par
 mois.

DONS DE FONDATION ET LEGS

Depuis l'établissement de l'Hôpital Notre-Dame.

DONS DE FONDATION.

1880	Le Séminaire de Québec.....	\$4,000 00
"	La Faculté de Médecine de l'Université Laval (Montréal).....	1,500 00
"	Le Séminaire de St-Sulpice.....	1,000 00
1882	Hon. C. S. Rodier.....	1,000 00
1892	Un ami, une fondation.....	1,000 00
1897	" ".....	500 00
1899	" ".....	500 00
"	Adolphe Roy, propriétés.....	48,000 00

LEGS.

1881	Thomas Tiffin.....	\$1,000 00
"	Napoléon Carcagna.....	100 00
1882	Auguste Demers.....	2,000 00
"	Léon Lalumière.....	500 00
1883	Madame François Contant.....	400 00
1884	Hubert Caron.....	90 00
1886	F. J. Durand, N. P.....	100 00
1887	Victor Beaudry.....	1,000 00
"	J. Burke.....	220 00
"	James Galvin.....	100 00
1889	Ernest Chanteloup.....	1,000 00
"	M. Kavanagh.....	500 00
"	Mademoiselle Charlotte Vienne.....	100 00
1890	Charles Bell.....	500 00
"	Napoléon Larivée.....	200 00
"	Patrick Grace.....	100 00
"	Murdoch McLeod Laing.....	100 00
1891	James McGready.....	5,000 00
"	Révérénd M. Vincent Plinguet.....	400 00
1894	André Montrait.....	200 00
"	L. P. Bruneau.....	200 00
"	W. H. Herwin.....	100 00
"	Paul Leclerc.....	50 00
1895	Elie Plante.....	500 00
"	Candide Roy.....	500 00
"	Daniel McCarthy.....	3,000 00
"	John Cox, 1er paiement.....	50 00
1896	James Tuckwell.....	3,137 38
"	Cornelius McGreevy.....	300 00
"	John Cox, 2e paiement.....	50 00
1897	Madame Buckland.....	1,000 00
"	Thomas Parizeau.....	1,000 00
"	L'honorable Edward Murphy.....	500 00
"	Mademoiselle Marie Bolduc.....	72 00
"	John Cox, 3e paiement.....	50 00
1899	G. H. Dumesnil.....	200 00
1900	John McCarthy.....	1,000 00
		<u>\$82,849.38</u>

Le Gouvernem
Le Séminaire d
La Banque d'E
Ed. J. Barbeau
Montreal Milita
Madame Paul I
J. A. Teasdale.
Vice-Consul Ma
Une amie.....
Revd. Messire V
D'une amie inco
Les Paroissiens d
Dr L. J. Cléroux
W. E. Blumhart
E. Sénécal.....
Wong Act & Ho
Mr. le Vice-Cons
Une amie.....
Mademoiselle F.
D. Collins.....

EGS

DONS ET SOUSCRIPTIONS.

1899-1900.

Le Gouvernement Provincial	\$5,000 00
Le Séminaire de St-Sulpice	800 00
La Banque d'Epargne de la Cité et du District	480 00
Ed. J. Barbeau	100 00
Montreal Military Institute	75 00
Madame Paul Lussier pour l'appareil de la ventilation	66 00
J. A. Teasdale	26 00
Vice-Consul Mathys	25 00
Une amie	25 00
Revd. Messire Victor Rousselot	20 00
D'une amie inconnue	12 00
Les Paroissiens de St-Philippe par l'entremise de Monsieur Corbeil, Curé	11 45
Dr L. J. Cléroux pour l'œuvre du pain	10 00
W. E. Blumhart	10 00
E. Sénécal	7 00
Wong Act & Hop Wo	6 00
Mr. le Vice-Consul et Madame Mathys pour l'œuvre du pain	5 00
Une amie	5 00
Mademoiselle F. Dugas	5 00
D. Collins	2 50
	<hr/>
	\$6,690 95

\$4,000 00
 1,500 00
 1,000 00
 1,000 00
 1,000 00
 500 00
 500 00
 8,000 00

 1,000 00
 100 00
 2,000 00
 500 00
 400 00
 90 00
 100 00
 100 00
 220 00
 100 00
 100 00
 500 00
 100 00
 200 00
 100 00
 100 00
 100 00
 400 00
 200 00
 200 00
 100 00
 50 00
 500 00
 500 00
 100 00
 50 00
 37 38
 00 00
 50 00
 00 00
 00 00
 00 00
 2 00
 50 00
 00 00
 00 00
 9.38



HOPITAL NOTRE-DAME.

RAPPORT DU TRÉSORIER—État financier pour l'année finissant le 30 juin 1900.

RECETTES	DÉPENSES.
Dons et souscriptions	Provisions
Allocation du gouvernement provincial	Médicaments
Aumônes recueillies dans les troncs	Instruments
Pension des malades privés	Vins et liqueurs
Pension des malades payants ordinaires	Lingerie, literie, etc
Pension des matelots	Blancherie, etc
Dispensaires et pharmacie	Mobilier, ustensiles, vaisselle
Inscription des étudiants	Impressions; papeterie
Usage de la chambre des jurés	Réparations diverses
Intérêts	Ambulance, voitures, attelages, etc
La ville de Montréal pour l'ambulance	Achat d'animaux
Recette diverse	Fourrage
Legs	Chauffage
Soirée Les Pattes de Mouches	Gaz, éclairage
	Gaz, cuisine
	Lumière Auer
	Lumière électrique
	Eau
	Intérêts
	Chapelle
	Honoraires du médecin interne
	Indemnité pour le vestiaire des sœurs
	Gages des serviteurs et journaliers
	Gages de l'ingénieur
	Assurances
	Collecteur
	Taxes sur legs
\$11,272 56	\$6,943 63
5,000 00	3,284 02
4 52 26	411 40
3 537 21	367 81
3 777 10	10 04
1 785 60	269 04
2 078 34	144 94
676 00	1809 33
81 00	736 36
59 87	755 50
500 00	1,839 89
1,308 36	664 98
1,000 00	218 40
794 70	113 00
31,128 30	14 09
1,794 70	455 34
\$82,923 00	3,157 15
	27 87
	700 00
	736 00
	4,968 33
	449 00
	521 60
	58 80
	620 50
	\$29,767 95

EDMOND J. BARBEAU,
TTrésorier.

HOPITAL NOTRE-DAME.

RAPPORT DU TRÉSORIER.—Actif et Passif de l'Hôpital au 30 juin 1900.

EDMOND J. BARBEAU,
Treasurer.

HOPITAL NOTRE-DAME.

RAPPORT DU TRÉSORIER.—Actif et Passif de l'Hôpital au 30 juin 1900.

ACTIF.		PASSIF.	
Mobilier et lingerie.....		Emprunts.....	\$5,775 00
Immeubles de l'Hôpital.....	\$91,478 54	Succession J. A. Berthelot.....	10,000 00
Propriété Adolphe Roy.....	76,100 00	Crédit-Foncier, immeubles de l'Hôpital.....	
Débitures "Board of Trade".....		Crédit-Foncier, propriété Adolphe Roy.....	\$88,345 45
Caisse.....		Fondations.....	33,325 00
		Hôpital Notre-Dame ou surplus.....	71,670 45
			2,000 00
			95,210 97
	\$184,656 42		\$184,656 42

EDMOND J. BARBEAU,
Treasurer.

HOPITAL NOTRE-DAME.

Dépenses pour l'année 1899-1900.

Pain, fleur, biscuits	\$ 465 39	
Beurre, fromage, lait	1 825 64	
Epiceries	1,001 34	
Légumes	331 66	
Fruits	387 25	
Poissons, huîtres	160 93	
Volailles, œufs	389 31	
Bœuf, mouton, veau, porc	2,276 91	
Glace	105 20	
		\$6,943 63
Médicaments	2,404 46	
Coton, charpie et autres articles pour pansements	638 06	
Cuir, boîtes, bouchons	19 26	
Batterie électrique	23 49	
Laboratoire	120 80	
Rayons X	77 95	
		3,284 02
Instruments	411 40	
Vins et liqueurs	367 81	
Lingerie, literie, etc	10 04	
Buanderie, etc	269 64	
Meubles, ustensiles, vaisselle	144 94	
Impressions, papeterie	395 19	
Réparations diverses	1,809 93	
Ambulance, voitures, attelages, etc	756 36	
Achat d'animaux	84 34	
Fourrage	725 50	
Chauffage	1 959 89	
Gaz, éclairage	664 98	
Gaz, cuisine	218 40	
Lumière Auer \$113. Electrique \$14.09	127 09	
Eau	455 34	
Intérêts	3,157 15	
		11,558 00
Chapelle	27 87	
Honoraire du médecin interne	600 00	
Indemnité pour le vestiaire des sœurs	736 00	
Gages des serviteurs et journaliers	4,968 53	
Gages de l'ingénieur	449 00	
Assurances	521 60	
Collecteur	58 80	
Taxes sur legs	620 50	
		7,982 30
		29,767 95

TABLE

Provisions
 Médicaments
 Instruments
 Vins et liqueurs
 Lingerie, literie, etc
 Buanderie, etc
 Meubles, ustensiles, vaisselle
 Impressions, papeterie
 Réparations diverses
 Voitures attelages
 Achats d'animaux
 Fourrage
 Chauffage
 Gaz, éclairage
 Gaz, cuisine
 Lumière Auer
 Lumière électrique
 Eau
 Intérêt
 Chapelle
 Honoraires du médecin
 Indem. pour le vestiaire des sœurs
 Gages des serviteurs et journaliers
 Gages de l'ingénieur
 Ambulances
 Assurances
 Taxes sur legs
 Taxes
 Notaires avocats
 Réparations et autres

TABLEA

Dons et souscriptions
 Allocation du Gouvernement
 Aumônes recueillies
 Pensions des malades
 Pensions des malades p
 Pension des matelots
 Dispensaire et pharmacie
 Souscription des étudiants
 Usage de la chambre
 Intérêt
 Recettes diverses
 Legs
 Concerts, bazars, fêtes
 Entretien de l'hôpital

TABLEAU COMPARATIF DE LA DEPENSE

DES CINQ DERNIÈRES ANNÉES.

	1895-96	1896-97	1897-98	1898-99	1899-00
Provisions.....	\$5,122 46	\$5,337 55	\$6,922 23	\$6,918 20	\$6,943 63
Médicaments.....	3,177 50	2,941 77	3,984 18	3,301 78	3,284 02
Instruments.....	448 59	1,072 71	428 55	285 07	411 40
Vins et liqueurs.....	721 12	444 68	836 91	603 58	367 81
Lingerie, literie, etc.....	155 14	189 40	584 66	267 84	10 04
Buanderie, etc.....	205 15	138 14	193 23	248 63	269 64
Meubles, ustensiles, vaisselle.....	117 34	328 79	483 41	198 24	144 94
Impressions, papeterie.....	392 72	464 29	454 65	389 60	395 19
Réparations diverses.....	743 88	1,681 05	4,092 90	2,801 86	1,809 93
Voitures attelages, voyages.....	134 86	80 37	479 22	304 42	236 36
Achats d'animaux.....	102 95	178 65	176 35	75 00	84 34
Fourrage.....	877 90	858 01	969 58	804 82	725 50
Chauffage.....	1,578 43	1,987 34	2,140 32	1,291 94	1,959 89
Gaz, éclairage.....	569 10	649 80	619 92	700 08	664 98
Gaz, cuisine.....	240 30	277 70	240 60	265 00	218 40
Lumière Auer.....	164 68	126 41	113 00	113 00	113 00
Lumière électrique.....	9 83	9 76	67 84	17 80	14 09
Eau.....	269 38	360 69	466 70	395 37	455 34
Intérêt.....	3,421 30	3,513 41	3,724 28	3,396 34	3,157 15
Chapelle.....	43 02	56 68	49 89	65 00	27 87
Honoraires du médecin interne.....	450 00	312 50	316 66	526 66	600 00
Indem. pour le vestiaire des sœurs.....	672 00	789 34	768 00	800 00	736 00
Gages des serviteurs et journaliers.....	3,747 43	3,700 64	4,771 40	4,987 24	4,968 53
Gages de l'ingénieur.....	425 66	420 00	423 75	439 00	449 00
Ambulances.....	605 85	507 00	748 30	645 65	520 00
Assurances.....	40 00	525 42	126 59	40 00	521 60
Taxes sur legs.....	30 00	257 20	4 15	.....	620 50
Taxes.....	16 00	15 68	.....	.....	.....
Notaires avocats, collecteurs.....	29 20	49 70	183 97	38 00	58 80
Réparations et améliorations.....	1,067 45	5,411 09	.....	.....	.....
	\$25,579 24	\$32,685 77	\$34,371 24	\$29,920 12	\$29,767 95

TABLEAU COMPARATIF DE LA RECETTE

DES CINQ DERNIÈRES ANNÉES.

	1895-96	1896-97	1897-98	1898-99	1899-00
Dons et souscriptions.....	\$9,033 33	\$10,151 11	\$12,825 00	\$18,447 18	\$11,272 56
Allocation du Gouvernement Prov.....	5,000 00	5,000 00	5,000 00	5,000 00	5,000 00
Aumôn. recueillies dans les tronc.....	45 21	31 80	27 85	62 63	52 26
Pensions des malades privés.....	3,354 25	2,949 59	3,300 00	2,942 50	4,537 21
Pens. des malades payants ordin.....	2,204 75	2,198 25	2,193 25	2,508 23	3,777 10
Pension des matelots.....	853 20	1,334 70	1,972 80	2,155 50	1,785 60
Dispensaire et pharmacie.....	1,049 02	1,072 60	1,531 37	1,787 77	2,078 34
Souscription des étudiants.....	564 00	464 00	532 00	596 00	676 00
Usage de la chambre des jurés.....	60 00	36 00	42 00	66 00	81 00
Intérêt.....	102 94	116 97	79 81	55 82	59 87
Recettes diverses.....	511 00	815 68	743 07	1,562 45	1,808 36
Legs.....	3,487 38	2,622 00	.....	200 09	1,000 00
Concerts, bazars, fêtes de charité.....	8,773 55	.....	5,433 37	.....	794 70
Entretien de l'hôpital civique, etc.....	652 00	.....	.....	.....	.....
	\$35,690 63	\$26,792 70	\$33,680 99	\$35,384 08	\$32,923 00

\$6,943 63

3,284 02

11,558 00

21,785 65

7,982 30

29,767 95

LISTE DES DAMES PATRONNESSES.

Présidente d'honneur : SON EXCELLENCE LADY ABERDEEN.

Madame J. R. Thibaudeau, *Prés.*,
 " A Prévost, *1ère V.-Prés.*,
 " L. Masson, *2de V.-Prés.*,
 " L. O. Loranger, *Trésorière.*,
 " A Fitzpatrick, *Secrétaire.*

CONSEILLÈRES.

Lady Lacoste.	Madame Mercier, O. F.,
Madame Allard, L.,	" Moore, F. T.,
" Bellemare, R.,	" MacDonald, J. A.,
" Benoit, A.,	" Paquette, A.,
" Brault, L.,	" Raymond, G. A.,
" David, L. O.,	" Rottot, J. P.,
" DeGonzague, L. B.,	" Roy A.
" Faucher, O.,	" Roy, A. V.,
" Gravel, J. O.,	" Roy, R.,
" Hébert, C. P.,	" Snowdon, C. S.,
" Laframboise A.,	" St-Denis, E.,
" Lauzon, E.,	" Taschereau, H.,
" Lussier, P.,	" Turcotte, A.,
" Masson, L. R.,	

Madame Amos, A.,	Mademoiselle Boyer, M.,
" Archambault, H.,	" Burtzell,
" Archambault, L. H.,	Madame Casgrain, J. P. B.,
" Archambault, J. L.,	" Chabot, P.,
" Archer, R.,	" Chagnon, E. P.,
" Baby, G.,	" Chartrand, R.,
" Baby, H.,	Mademoiselle Cherrier,
" Barbeau, H.,	Madame Chevalier, M.,
" Barbeau, L.,	" Choquet, F. X.,
" Barsalou, H.,	" Coghlin, B. J.,
" Baumgarten, A.,	" Collin, N.,
" Beaubien, L.,	" Couillard, A.,
" Beauchamp, L. E.,	" Couture, G.,
" Beaudry, T.,	" Dandurand, R.,
" Beaudry, V.,	" DeBeaujeu, R.,
" Béïque, F. L.,	" DeLorimier, C. C.,
" Benoit, F.,	" DeLorimier, T. C.,
" Berthelot, J. E.,	" Desmarteau, N. B.,
" Bohrer, W.,	" Dorais, E.,
" Boyer, A.,	" Duckett, C.,
" Boyer, Alp.,	" Duhamel, J.,
" Branchand, A. A.,	" Dunn, O.,
" Brault, H. A. A.,	" Dupuis, J. O.,
" Brennan, M. T.,	" Dupuis, N.,
" Briggs, C. A.,	" Emard, J. U.,
" Brosseau, T.,	" Fabre, E. R.,
" Bruchési, C.,	" Forget, D.,
" Brunet, A.,	" Forget, L. J.,
" Brunet, J. W. R.,	" Forget, R.,
" Bumbray, J.,	" Foucher, A. A.,
Mademoiselle Boyer, J.	" Francoeur, E. G.,

Madame P.
 " F.
 " G.
 " G.
 " G.
 " G.
 " G.
 " G.
 " G.
 " Gr.
 " Ha.
 " Ha.
 " Hé.
 " Hé.
 " Hé.
 " Hé.
 " Hu.
 " Hu.
 " Irw.
 Mademoiselle
 Madame Jam.
 " Jett.
 Mademoiselle
 " Kes.
 Madame Lab.
 " Lab.
 Mademoiselle
 Madame Laf.
 " Laff.
 " Laff.
 " Lajc.
 " Lam.
 " Lan.
 " Lap.
 " Lap.
 " Lara.
 " Laro.
 " Laro.
 " Lavi.
 " Laur.
 " Lebl.
 " Lebl.
 " Lecla.
 " Lecla.
 " Lecor.
 " Ledu.
 " Lee,
 " Lema.
 Mademoiselle I.
 Madame Levy,
 Mademoiselle I.
 Madame Love,
 " MacI.
 " March.
 " Masso.
 " Maréc.

- Madame Fréchette, E.,
 " Fréchette, L.,
 " Gagnon, A.,
 " Gariépy,
 " Genand, E.,
 " Généreux, E. A.,
 " Geoffrion A.,
 " Geoffrion, C. A.,
 " Gervais, H.,
 " Gray H. R.,
 " Hamel, J.,
 " Harwood L. de L.,
 " Hébert, A.,
 " Hébert, L. H.,
 " Hébert, R.,
 " Hébert, Z.,
 " Hudon, J.,
 " Hughes, G.,
 " Irwin, E.,
 Mademoiselle Irwin.,
 Madame James, E.,
 " Jetté, L. A.,
 Mademoiselle Kearns, J.,
 " Kearns, L.,
 Madame Labelle, H. P.,
 " Laberge, C. J.,
 Mademoiselle Lachapelle.,
 Madame Laferrrière, P.,
 " Lafleur, E.,
 " Lafleur, J. B.,
 " Lajoie, G.,
 " Lamothe, G.,
 " Lanctôt, H.,
 " Laporte, H.,
 " Laporte, M.,
 " Laramée, J. A.,
 " Laroche, Z.,
 " Larocque,
 " Laviolette, D.,
 " Laurier, E. S.,
 " Leblanc, J. A.,
 " Leblanc, P. E.,
 " Leclair, F.,
 " Leclair, J.,
 " Lecours, J. E. W.,
 " Leduc, J.,
 " Lee, J.,
 " Lemay, E. H.,
 Mademoiselle Lemire.,
 Madame Levy, J.,
 Mademoiselle Lonergan,
 Madame Love, T. H.,
 " MacDonald, D.,
 " Marchand, M.,
 " Masson, H.,
 " Maréchal, L. T.,
 Madame Marquette, E.,
 " Matthews, G. H.,
 " Meagher, J.,
 " Merrill, A. E.,
 Madame Milloy, J. J.,
 " Moncel, G. N.,
 " Mongenais, J. B. A.,
 " Monk, F. D.,
 " Mount, J. W.,
 " Murphy, E.,
 " McDonald, D.,
 Mademoiselle McDonald, A.,
 Madame McGarvey, O.,
 " McShane, J.,
 " McVey, J.,
 " Ouimet, A.,
 " Papineau, A. C.,
 " Parent, G. W.,
 " Parizeau, T.,
 " Pelletier, E.,
 " Perkins, G.,
 " Pérodeau, N.,
 " Perrault, G.,
 " Perrault, M.,
 " Préfontaine, R.,
 " Provencher, J. N. A.,
 " Rainville, H. B.,
 " Reeves, W.,
 " Ricard, J. O.,
 " Robidoux, J. E.,
 " Kobillard, J. C.,
 " Rodier, C. S.,
 " Rolland, D.,
 " Rolland, O.,
 " Roy, P.,
 " Sénécal, D. H.,
 " Sicotte, L. W.,
 Comtesse de Sièyes,
 Madame Sise, C. F.,
 " St Germain, O.,
 " St-Jean, E. N.,
 " Surveyer, L. J. A.,
 " Tabb, W. J.,
 " Tassé, E.,
 " Thibaudeau, A. A.,
 " Thivierge, M.,
 " Trudeau, R.,
 " Vaillancourt, J. A.,
 " Valin, C. N.,
 " Villeneuve, J. O.,
 " Vincent,
 " Warrington, F. X.,
 " Wilson, T.,
 " Wotherspoon, Ivan,
 " Wurtele, J. S. C.

AUX DAMES PATRONNESSES

Rapport de l'Année 1899-1900.

MESDAMES,

Les vacances nous dispersent ; à l'été, nous cherchons loin de la ville, les unes, le grand air et le repos ; les autres, la distraction ; puis, en rentrant à l'automne, nous nous empressons de revenir à l'Hôpital qui est le champ d'action de notre zèle et de notre dévouement. Mais avant de nous remettre au travail, nous aimons à nous retracer les événements, les faits et les incidents de l'année précédente, et il est d'usage que votre secrétaire vous en fasse le compte rendu. Grâce à votre indulgence, Mesdames, ce devoir lui devient un plaisir.

Voilà donc encore un an de passé, un an que le temps ne nous rendra pas ; heureuses sommes-nous, d'avoir su le mettre à profit en nous occupant des pauvres malades : 21,818 personnes sont venues consulter les médecins des différents dispensaires, et 2,023 pauvres ont été traités dans les salles. Le nombre des patients de l'Hôpital s'accroît chaque année, sans que les ressources augmentent en proportion, et il est de plus en plus urgent de maintenir les œuvres propres à notre Association ; si humbles qu'elles soient, bien comprises, bien encouragées, elles peuvent être d'un puissant secours en pourvoyant à la lingerie et à la literie de l'Hôpital, en fournissant aux malades, le pain quotidien.

Quoique 2,186 pains nous aient été donnés, le compte du pain à payer s'est élevé à \$447.59. Vous le voyez, Mesdames, le déficit est toujours là ; on ne semble vraiment pas attacher d'importance à l'Œuvre du pain, et cependant, si toutes voulaient bien s'en occuper, la charge ainsi partagée ne demanderait de chacune, qu'un léger effort pour en arriver à un résultat satisfaisant.

L'Œuvre de la lingerie a rapporté 6 pièces de coton, 72 verges de toile à serviettes, 66 serviettes de table et essuie-mains, 4 draps de lit, 18 taies d'oreillers, 18 couvertures de laine et 100 lbs. de crin pour matelas.

Nous
des salles
trouvent
car ces co
nables por
des hospiti
eure senta
la Présiden
chaîne de
bien légiti
avons en c
couchettes,
disparaître
C'est d
l'Hôpital, q
se développ
et il serait à
membres qu
ment, Madar
nesse dévoué
travaillé, sur
dans toute la
Ici, je de
Comité de Ré
à la mort de
l'honoraire se
Si la mor
le temps appo
Nous les aimo
passer, pour a
davantage à ce
leurs services
regret que no
ce n'est pas sa
Grandin est all
lointaine du No
de la comptabi
livrait de grand

Nous avons pu aussi renouveler quelques-unes des couchettes des salles, ce qui est réellement un bienfait pour les malades qui se trouvent couchés plus confortablement, et aussi pour les religieuses, car ces couchettes plus hautes que les anciennes, sont plus convenables pour les pansements et, par conséquent, favorisent l'action des hospitalières. Depuis longtemps, la Révérende Sœur Supérieure sentait le besoin, la nécessité de cette amélioration, et Madame la Présidente n'a pas cru pouvoir mieux employer le produit de la chaîne de lettres, que de le faire servir à la réalisation de ce désir bien légitime. Cette somme de \$73.44 ajoutée à \$119.19 que nous avions en caisse, au mois de juin, a permis d'acheter 26 de ces couchettes, et il est à espérer que cette année, nous puissions faire disparaître ce qu'il en reste encore des anciennes.

C'est dans le but de voir à tous ces détails de l'entretien de l'Hôpital, que l'Association a été fondée ; nos forces devraient donc se développer à mesure que grandissent les besoins de l'institution ; et il serait à propos de faire de nouvelles alliées, de remplacer les membres que la mort nous enlève. Nous avons perdu, dernièrement, Madame J. Grenier qui fut dès le début de l'Hôpital, patronnesse dévouée ; les annales nous disent avec quelle ardeur elle a travaillé, surtout dans les premières kermesses, alors qu'elle était dans toute la vigueur de l'âge.

Ici, je dois vous dire, Mesdames, que dans sa dernière séance, le Comité de Régie a décidé de faire dire dans la chapelle de l'Hôpital, à la mort de chaque dame patronnesse, une Messe de Requiem dont l'honoraire sera prélevé sur les fonds de l'Association.

Si la mort crée des vides dans les rangs des dames patronnesse, le temps apporte aussi bien des changements parmi les hospitalières. Nous les aimons nos sœurs de charité, même celles qui ne font que passer, pour ainsi dire, par l'Hôpital, mais nous nous attachons davantage à celles qui pendant des années, donnent à notre œuvre, leurs services et leur dévouement. Ce n'est donc pas sans regret que nous avons vu partir la Révérende Sœur Grandin, ce n'est pas sans émotion que nous lui avons dit adieu. Sœur Grandin est allée exercer son zèle et ses talents dans une mission lointaine du Nord-Ouest, après s'être occupée, dix-neuf années durant, de la comptabilité de notre Hôpital, travail ardu auquel elle se livrait de grand cœur, sans jamais calculer les fatigues que pouvait

lui causer cette application soutenue. On peut dire, en toute vérité, qu'elle a largement contribué à la prospérité de l'œuvre.

Le dîner de Noël a eu lieu le jeudi, 28 décembre. Chaque année, cette fête se renouvelle, mais ne change pas ; on y retrouve toujours le même cachet, cachet de simplicité et de grandeur tout à la fois ; on y respire un air imprégné des parfums de la vraie charité ; on y savoure l'intime, la douce jouissance qu'il a à donner et à se donner. Les amis, témoins de cette fête, en gardent une impression profonde, et dans l'âme de la dame patronnesse et dans le cœur du pauvre, il reste un consolant souvenir. Notre Archevêque approuve cette coutume de servir nous-mêmes, ambulancières, un dîner de Noël à nos pauvres. Il aime à le présider ; mais cette année, une dépêche est venue au dernier moment, nous dire ses regrets et nous apprendre que Sa Grandeur, retardée en voyage par un petit accident de chemin de fer, serait représentée par Monseigneur Racicot. Etaient aussi présents, Monsieur l'Abbé Duckett, chapelain de l'Hôpital, le Révérend Père Leblond, de la Communauté du Très-Saint-Sacrement, les Révérends Pères Ange-Marie et Gaston, Franciscains, Monsieur l'Abbé Bélanger, curé de Maisonneuve et son vicaire, Monsieur l'Abbé Morin, la Révérende Sœur Stubinger, de la Communauté des Sœurs Grises ; Monsieur le Consul de France, l'Honorable Mr. J. R. Thibaudeau, Messieurs E. J. Barbeau, C. P. Hébert, E. A. Généreux, B. Tansey, le Dr E. P. Lachapelle, Surintendant de l'Hôpital, les Drs Harwood, Marsolais, Hébert, Mercier, Duhamel et les Médecins internes.

Madame Thibaudeau eut, comme les années passées, la touchante idée de distribuer aux malades, de jolies cartes de souhaits à l'occasion du Nouvel An. Après le dîner, les dames patronnesse réunies dans le salon des Gouverneurs, reçurent les félicitations de Monseigneur Racicot, lequel aime et apprécie l'œuvre de l'Hôpital Notre-Dame ; il l'a, de nouveau, déclaré dans cette circonstance. Monsieur le Consul de France adressa aussi aux dames, quelques paroles très gracieuses.

Nous avons reçu, pour ce dîner, en argent \$112.50, et des provisions pour une valeur de \$210.00. Ceci augmente notre dette de reconnaissance envers les amis qui nous prêtent si souvent leurs concours généreux. Nous ne pouvons que leur adresser ici,

un merci
les en re

Le
lence M
gnée de
de quelq
Chapelain
la Révére
nombre d
nous avior
fierté que
insigne de

L'adr

Benoît, Se
Médecins.
émues ; pu
Monseigne
et ses dével
lence qu'ici
rence en soi
soit bien par
science, que
de la médeci
ment des ma
directeurs, m

Pour se

deau lui prése
fait le tour de
auprès du lit d
sympathie, po
de charité dor
seigneur Falco
annales ; et n'
l'affabilité, la
et petits ? N'es
jour-là, à notre
avec plus d'ard

un merci bien sincère, mais Dieu pèse et compte leurs œuvres pour les en récompenser.

Le 17 mars, nous avons eu l'honneur de recevoir Son Excellence Monseigneur Falconio, Délégué Apostolique. Accompagnée de Sa Grandeur Monseigneur l'Archevêque de Montréal et de quelques Messieurs Prêtres, Son Excellence a été reçue par le Chapelain, les Administrateurs et les Médecins de l'Hôpital, par la Révérende Sœur Supérieure et son Assistante, et par un grand nombre de dames patronnesses. Comme pour toutes nos fêtes, nous avons revêtu le costume d'ambulancière; c'est toujours avec fierté que nous portons au bras, la croix rouge sur fond blanc, insigne de la noble cause à laquelle nous sommes attachées.

L'adresse de circonstance a été présentée par Monsieur le Dr Benoit, Secrétaire du Bureau des Directeurs et du Conseil des Médecins. Monseigneur Falconio a répondu par quelques paroles émuës; puis, dans un discours tout bienveillant et sympathique, Monseigneur l'Archevêque a rappelé les humbles débuts de l'Hôpital et ses développements rapides. Il a fait remarquer à Son Excellence qu'ici le fond vaut mieux que la forme, car quoique l'apparence en soit plus que modeste, quoique l'extérieur de l'Hôpital soit bien pauvre, on voit qu'au dedans, on a suivi les progrès de la science, que toutes les améliorations, toutes les inventions modernes de la médecine et de chirurgie ont été adoptées, et que le traitement des malades ne laisse rien à désirer. Monseigneur en félicite directeurs, médecins, hospitalières et dames patronnesses.

Pour se rendre au désir de Son Excellence, Madame Thibaut lui présente chacune des dames; ensuite, le distingué visiteur fait le tour des salles publiques et des chambres privées, s'arrêtant auprès du lit de chaque malade pour dire un mot d'encourageante sympathie, pour donner une bénédiction. Bel et grand exemple de charité dont nous avons tous été touchés. La visite de Monseigneur Falconio est un évènement digne d'être consigné dans nos annales; et n'est-ce pas avec plaisir que nous nous rappellerons l'affabilité, la bienveillance de Son Excellence envers tous, grands et petits? N'est-ce pas que le haut témoignage d'intérêt donné, ce jour-là, à notre œuvre, nous sera un encouragement à y travailler avec plus d'ardeur et de générosité?

Monseigneur Bruchési disait avec raison, que nous avons un pauvre local pour recevoir nos malades ; nous l'avons constaté bien des fois, et chaque année, nous le savons, les administrateurs ont à relever, à réparer pour empêcher les bâtisses de tomber en ruines ; aussi, de jour en jour, s'impose la nécessité de la construction d'un nouvel hôpital. Mais où trouver les fonds nécessaires ? . . . Madame la Présidente a conçu le vaste projet de les réaliser en quelques années. Il ne m'appartient pas de vous exposer ses plans, Madame Thibaudeau vous dira elle-même, les moyens qu'elle compte prendre pour atteindre son but ; elle vous demandera de la seconder dans cette entreprise qui peut ne paraître à plusieurs, qu'un rêve brillant à la poursuite duquel nous perdrons notre temps et nos peines. Mesdames, des difficultés et des obstacles, nous en rencontrerons en effet, mais ils peuvent être renversés avec la volonté ferme, énergique et persévérante de réussir quoiqu'il puisse nous en coûter : pour la femme, vouloir c'est pouvoir.

Vous savez déjà, Mesdames, que la représentation donnée au Monument National, le 3 avril, a rapporté \$794.70, ce dont nous sommes redevables à Madame de Gonzague ; c'est elle qui a fait connaître notre œuvre aux amateurs qui avaient une première fois, joué les " Pattes de Mouches ", au bénéfice du Refuge Français ; c'est à sa suggestion, à sa demande qu'ils ont bien voulu répéter pour l'Hôpital, cette fine et spirituelle comédie de Victorien Sardou. Nous n'avons eu à nous occuper que des détails d'organisation et du placement des billets. Le dépouillement des boîtes de contrôle montre que 1122 personnes assistaient à la représentation qui a été un succès sous tous les rapports. La comédie a été fort goûtée, les acteurs ont parfaitement rempli leur rôle respectif, et j'aime à mentionner ici leurs noms, sans cependant faire l'appréciation des mérites et des talents de chacun, sans réitérer les éloges qui leur ont été adressés dans cette circonstance. Outre Madame de Gonzague, ont pris part à cette représentation Madame Trouillard, Mesdemoiselles de Bellefroid, R. Jourdain, Y. Sohier, A. Prax, A. Lanctot, L. Bindley ; Messieurs A. Laramée, Pierre et Marcel Beullac, L. Martin, L. R. de Lorimier, E. Trouillard, Victor et Gaston de Bellefroid.

Au nom des dames patronnesses, je remercie encore une fois, les acteurs d'abord, et tous ceux qui ont contribué au succès de

cette soirée
des Facultés
La Presse,
nonces et r
Gonzague.
lades, sym
son influen
zague a sai
envers les a
cours de la
sceptique F
s'obstine à
il ne lui a
zunne) n'e
" Et pour
d'hôpital,
bec, ni gri
ailes ! ")
cœur, nous
l'ange de la
rien ne fati
se donne à
des misérab
d'amour ;
corps, de l'
le fardeau d
elle lui pas
d'en haut,
la mission d
de charité
et si c'est à
pleines mai
dictions.
bien, puisq
surtout qua
dames, la f
nul n'échap
sente à no

cette soirée, les membres du Comité d'organisation, les Etudiants des Facultés de Droit et de Médecine de Laval, les Propriétaires de La Presse, de La Patrie et du Journal qui ont fait toutes nos annonces et réclames gratuitement. Je remercie surtout Madame de Gonzague. Elle s'est toujours montrée dévouée aux pauvres malades, sympathique à nos hospitalières, et en mettant ce soir-là, son influence et ses talents au service des uns, Madame de Gonzague a saisi l'occasion qui s'est présentée d'affirmer ses sentiments envers les autres, et de reconnaître hautement leurs mérites. Au cours de la pièce, Monsieur A. Laramée, dans le rôle du blasé et sceptique Prosper Block, nie les qualités sérieuses de la femme ; il s'obstine à ne voir chez elle, qu'un bec, des griffes, un plumage, il ne lui a pas vu pousser des ailes. Madame de Gonzague (Suzunne) n'est pas lente à la riposte, elle défend la femme et ajoute : " Et pour celui que la misère ou la maladie jette sur un grabat d'hôpital, votre histoire naturelle a tort ; il n'y a là ni femme, ni bec, ni griffes, il n'y a plus qu'une sœur de charité.... avec des ailes ! " A cet hommage délicat, nous avons applaudi de tout cœur, nous qui savons que la sœur de charité est auprès du malade, l'ange de la consolation et de l'espérance. D'un dévouement que rien ne fatigue, que rien n'altère ni ne rebute, la sœur de charité se donne à tous les malades, mais on dirait que le plus misérable des misérables l'attire davantage ; elle se penche vers lui avec plus d'amour ; et pendant que d'une main, elle panse la blessure du corps, de l'autre elle relève et soutient la pauvre âme qui ploie sous le fardeau de ses peines, de ses malheurs, bien souvent de ses fautes ; elle lui passe un rayon de son âme à elle, et elle lui montre que d'en haut, lui viendront la lumière et la délivrance. Mesdames, la mission de la dame patronnesse se rapproche de celle de la sœur de charité ; nous devons semer le bonheur en semant l'espérance, et si c'est à plein cœur que nous donnons notre sympathie, c'est à pleines mains que le Bon Dieu nous le rendra en grâces et en bénédictions. Et déjà, dans la visite au pauvre nous éprouverons du bien, puisque " l'âme miséricordieuse se fait du bien à elle-même ", surtout quand elle est fatiguée de la vie, accablée de tristesse. Mesdames, la forme peut varier, mais toutes nous avons nos croix, car nul n'échappe à la loi de la souffrance ; tôt ou tard, elle se présente à nous, la douleur nous perce de son aiguillon, le deuil

envahit l'âme, le cœur se déchire, il se brise ; alors, se replier sur soi-même, c'est enfoncer le fer dans la blessure, c'est envenimer la plaie.... L'abbé Perreyve dit quelque part : "Ceux qui sont blessés de l'idéal et qui en souffrent, devraient se loger près d'un hôpital ; et quand le cœur est trop endolori et languissant, ils devraient traverser la rue et entrer dans la salle des aigus, ou celle des chroniques, ou celle des amputés. J'ai fait quelquefois cette expérience, et je vous assure qu'elle est souveraine. Cependant je ne suis pas, dit-il, de ceux qui traitent de chimère toute souffrance de l'âme. Hélas ! elle est plus cruelle que celle du corps, mais je crois qu'alors, la souffrance d'autrui vous tire de l'égoïsme et de ce repliement découragé sur soi-même, qui augmente le mal".

Sachons donc profiter de l'expérience de l'Abbé Perreyve, venons à l'Hôpital, venons-y surtout quand nous souffrons : la vue de la souffrance des autres nous rendra plus patientes avec nous-mêmes ; elle nous prouvera, par la comparaison, combien nous sommes relativement heureuses ; elle fera disparaître nos exigences, nos recherches personnelles, et nous reviendrons toujours soulagées et le cœur plus dilaté.

Mesdames, je crois vous avoir rapporté ici, tout ce qui a marqué notre dernière année ; je crois vous avoir aussi rappelé les principaux devoirs de la dame patronnesse. Que notre ambition soit de voir grandir l'œuvre de l'Hôpital Notre-Dame que nous avons faite nôtre, que notre gloire soit de la voir prospérer.

H. H. FITZPATRICK,
Secrétaire.

10 OCTOBRE, 1900.

LISTE

Mme Paul I
Alphonse Tu
J. O. Grave
Mme Louis
Hudon, Héli
Thibaudeau
La Banque
W. W. Ogil
Canadian Pa
P. P. Marti
Edwin Hur
Alfred St. C
John Hope
The Domini
Limited.
Robert Mac
La Cité de
Montréal
The Americ
Canada, I
The Montre
Les Employ
d'Epargne
District d
L. A. Wils
N. Collin &
S. Greenshi
Gillespies &
J. G. Mack
The H. A.
Co. Ltd.
The St. Lav
ning Co.
Hodgson, S
The Canad
Co.
J. Barsalou
James McC
Hon. Arthu
La Banque
Blouin, D
relle ...
Hon. Geo.
John Dillor
Mme Victo

LISTES DES COLLECTIONS ANNUELLES

COLLECTÉ PAR C. P. HÉBERT.

Mme Paul Lussier	\$200 00	Garth & Co.....	\$25 00
Alphonse Turcotte	110 00	A. L. Kent.....	25 00
J. O. Gravel	110 00	G. De Serres.....	20 00
Mme Louis Masson	100 00	O. Faucher	20 00
Hudon, Hébert & Cie	100 00	P. Garon	20 00
Thibaudeau Bros. & Co.	100 00	Mount Royal Milling and Ma-	
La Banque d'Hochelega	100 00	nufacturing Co. Ltd	20 00
W. W. Ogilvie.....	100 00	Gault Bros & Co.....	20 00
Canadian Pacific Railway Co.	100 00	Central Agency.....	20 00
P. P. Martin,	100 00	Chs. Lacaille & Cie.....	20 00
Edwin Hurtubise	100 00	Viau & Frère.....	20 00
Alfred St. Cyr	100 00	The Canadian Rubber Co ...	20 00
John Hope & Co.....	50 00	The W. R. Brock Co. Ltd ..	20 00
The Dominion Transport Co.		The Robert Reford Co. Ltd.	20 00
Limited	50 00	R. Wilson-Smith.....	20 00
Robert Mackay.....	50 00	Wm. Farrell	20 00
La Cité de Ste-Cunégonde de		The John L. Cassidy Co. Ltd.	20 00
Montréal	50 00	C. Glackmeyer.....	20 00
The American Tobacco Co. of		Walter Wilson.....	15 00
Canada, Ltd	50 00	John B. MacLean	15 00
The Montreal Gas Co.....	50 00	John A. Taylor.....	15 00
Les Employés de la Banque		E. A. Généreux	10 00
d'Épargne de la Cité et du		Law, Young & Co	10 00
District de Montréal.....	41 00	The Laing Packing and Pro-	
L. A. Wilson	40 00	vision Co. Ltd.....	10 00
N. Collin & Cie	30 00	B. & S. H. Thompson & Co.	10 00
S. Greenshields Son & Co....	25 00	Caverhill Learmont & Co....	10 00
Gillespies & Co.....	25 00	Walter R. Wonham & Sons .	10 00
J. G. Mackenzie & Co.....	25 00	Munderloh & Co.....	10 00
The H. A. Nelson & Sons		Dr L. A. Demers.....	10 00
Co. Ltd.....	25 00	Paterson & Co.....	10 00
The St. Lawrence Sugar Refi-		Dr A. T. Brosseau	10 00
ning Co. Ltd	25 00	Z. Lapierre	10 00
Hodgson, Summer & Co....	25 00	Fitzgibbon, Schafheitlin & Co	10 00
The Canada Sugar Refining		Robert Hampson	10 00
Co.....	25 00	C. F. Gildersleeve	10 00
J. Barsalou & Co	25 00	Belding Paul & Co	10 00
James McCready & Co.....	25 00	N. Quintal & Fils.....	10 00
Hon. Arthur Boyer.....	25 00	A. Racine & Cie.....	10 00
La Banque Nationale.....	25 00	Clarence F. Smith	10 00
Blouin, Desforges & Latou-		P. Poulin	10 00
relle	25 00	McArthur, Corneille & Co...	10 00
Hon. Geo. A. Drummond...	25 00	G. N. Moncel.....	10 00
John Dillon.....	25 00	The Imperial Oil Co. Ltd...	10 00
Mme Victor Beaudry.....	25 00	Henry Morgan & Co	10 00

Peck, Benny & Co.....	\$10 00	Papineau, Morin & Mackay..	\$10 00
Auer Incandescent Light Mfg. Co. Ltd.....	10 00	Hon. J. A. Ouimet.....	10 00
Thomas May & Co.....	10 00	P. Laferrière.....	10 00
L. A. Cadieux.....	10 00	Letourneux Fils & Cie, Lté..	10 00
Moïse Martin.....	10 00	Chs. Bruchési.....	10 00
J. A. Cantlie.....	10 00	John T. Hagar.....	10 00
Hon. J. R. Thibaudeau.....	10 00	F. L. Béique.....	10 00
S. H. Ewing & Sons.....	10 00	Alfred Savage & Son.....	10 09
J. M. Douglas & Co.....	10 00	The Canada Paper Co.....	10 00
Andrew S. Ewing.....	10 00	A. S. Hamelin.....	10 00
Bruneau, Currie & Co.....	10 00	J. B. Clearihue.....	10 00
Dawes & Co.....	10 00	Mme Dumont Laviolette....	10 00
L. H. Hébert.....	10 00	C. A. Giroux.....	10 00
Liddell, Lespérance & Co....	10 00	G. A. Raymond & Cie.....	10 00
J. B. Rolland & Fils.....	10 00	J. W. Hill.....	10 00
J. C. Beauchamp.....	10 00	Hector Prévost.....	10 00
H. A. A. Brault.....	10 00	Lt. Col. F. C. Henshaw....	10 00
Boivin, Wilson & Co.....	10 00	Paul Galibert.....	10 00
Kerry Watson & Co.....	10 00	Thos. Gauthier.....	10 00
Hon. L. R. Masson.....	10 00	Antoine Robert.....	10 00
The Lake of the Woods Mil- ling Co. Ltd.....	10 00	W. H. Weir.....	10 00
F. X. St-Charles.....	10 00	James Ross.....	10 00
Alphonse Desrosiers.....	10 00	G. H. Smithers.....	10 00
L. Chaput Fils & Cie.....	10 00	J. B. Giguère.....	10 00
James Crathern.....	10 00	Henry Birks.....	10 00
Jacques Grenier & Cie.....	10 00	J. H. Meeker.....	10 00
H. Labelle.....	10 00	Hon. N. Pérodeau.....	10 00
B. Dawson.....	10 00	A. D. Porcheron.....	10 00
Dr A. A. Foucher.....	10 00	A. Derome.....	10 00
Chas. Langlois & Cie.....	10 00	H. C. Cadieux.....	10 00
Hugh Paton.....	10 00	Wilson, Paterson & Co.....	10 00
F. B. McNamee.....	10 00	The Gurney Massey Co. Ltd.	10 00
H. & A. Allan.....	10 00	A. A. Wilson.....	10 00
The Watson-Foster Co. Ltd.	10 00	J. E. Mullin.....	10 00
Hon. James O'Brien.....	10 00	Chs. M. Hart.....	10 00
J. B. Vinet.....	10 00	Frank J. Hart.....	10 00
Leeming Miles & Co.....	10 00	Un ami.....	5 00
John Duncan & Co.....	10 00	W. D. McLaren.....	5 00
Meagher Bros & Co.....	10 00	Evariste Pigeon.....	5 00
E. H. Lemay.....	10 00	Frank Magor & Co.....	5 00
James Coristine & Co.....	10 00	James Allen.....	5 00
Hon. T. Berthiaume.....	10 00	W. V. Dawson & Co.....	5 00
Dr J. P. Rottot.....	10 00	Lyman Knox & Co.....	5 00
Charlemagne & Lac Ouareau Lumber Co.....	10 00	Verret, Stuart & Co.....	5 00
F. Hellyer.....	10 00	James Sutherland.....	5 00
J. A. Vaillancourt.....	10 00	Chase & Sanborn.....	5 00
A. A. Ayer & Co.....	10 00	Dorken, Bros & Co.....	5 00
F. D. Shallow.....	10 00	Wells & Richardson Co....	5 00
Dr Geo. Villeneuve.....	10 00	Wm. Notman & Son.....	5 00
L. A. Caron.....	10 00	Birks, Corner & Co.....	5 00
R. Chartrand.....	10 00	M. Vineberg & Co.....	5 00
A. Ramsay.....	10 00	Silverman, Boulter & Co....	5 00
T. W. McNulty.....	10 00	Isaac Waterman.....	5 00
Capt. Chs. Daveluy.....	10 00	J. Desrosiers.....	5 00
		C. W. Lindsay.....	5 00
		Henri Jonas & Co.....	5 00
		W. E. Cheese.....	5 00

J. L. Cou
R. Bicker
J. L. Pelu
Hector L
Bellhouse
M. C. Ga
Tellier, R
A. Desfor
Alex. Mc
R. Bellem
J. E. Hun
W. D. Str
W. T. Be
The Edwa
George G
M. Benoit
James W.
F. Froide
M. Charla
Alex. Mc
Archibald
J. A. Mat
L. C. De
Siméon D
The Bovri
Jos. Riell
Dr A. Ric
Watt Scot
L. Larue
J. & R. M
Christie, F
A. Couilla
Dr J. G. I
John Pind
A. W. Ha
F. T. Juda
H. J. Tiffi
A. Raza
Carter, Ga
Brodie & I
Joseph Gi
A. Robitai
M. Burke
J. H. Stan
Hunt & C
Duncan R
E. A. Hew
T. C. Colli
Réal Ange

ADDENDUM

EMPLOYÉS DE LA BANQUE D'ÉPARGNE DE LA CITÉ ET DU DISTRICT
DE MONTRÉAL

H. Barbeau.....	5 00	Succursale de la rue Ste-Catherine :	
A. P. Lespérance.....	1 00	H. A. Plamondon, Agent.....	2 00
Chas. Stuart.....	1 00	L. A. Lamarre.....	1 00
J. A. Quesnel.....	1 00	J. A. Brossard.....	1 00
Thos. Smyth.....	1 00	Emile Brunel.....	1 00
Chs. Moncel.....	1 00	4 montants de 50c.....	2 00
S. Gaudry.....	1 00		
W. E. Durack.....	1 00	Succursale de la rue Notre-Dame Ouest :	
J. N. Vincent.....	1 00	J. G. Ouimet, Agent.....	1 50
A. A. Barbeau.....	1 00	3 montants de 50c.....	1 50
O. Gallagher.....	1 00	Succursale de la Pointe St-Charles :	
Hector Barbeau.....	1 00	William Daly, Agent.....	1 50
N. W. Power.....	1 00	2 montants de 50c.....	1 00
P. Reynolds.....	1 00	Succursale de la rue Notre-Dame Est :	
G. Brasseur.....	1 00	G. B. Décary.....	1 50
8 montants de 50c.....	4 00	2 montants de 50c.....	1 00
Employés du Bureau de l'Assistant Receveur Général :			
4 montants de 75c.....	3 00		
			\$41 00

COLLECTÉ PAR O. BOURDON.

Les Employés de Hudon, Hébert & Cie.....	35 25	U. Galarneau.....	2 00
W. Dow & Co.....	25 00	Dr T. Cypihot.....	2 00
Dominion Wadding Co.....	10 00	P. Lamy & Frère.....	2 00
Montreal Rolling Mills Co..	10 00	J. H. Wilson.....	2 00
Laporte, Martin & Cie.....	10 00	C. P. Chagnon.....	2 00
Sadler & Haworth.....	10 00	E. P. Ronayne.....	2 00
O. Dufresne, jun. & Frère..	10 00	G. J. Watson.....	2 00
H. Shorey & Co.....	10 00	H. Morin.....	2 00
G. N. Ducharme.....	10 00	E. Prud'homme.....	2 00
Itzweire & Sarrasin.....	5 00	Léopold Rodier.....	2 00
J. & B. Grier.....	5 00	E. Lemire.....	2 00
E. Cavanagh.....	5 00	L. J. D. Papineau.....	1 00
Mulcair Bros.....	5 00	L. Brunelle.....	1 00
A. Prud'homme.....	5 00	J. H. F. Charron.....	1 00
A. S. & W. H. Masterman..	5 00	St-Germain & Dragon.....	1 00
B. E. McGale.....	5 00	Bastien & Valiquette.....	1 00
Hon. J. K. Ward.....	5 00	J. A. Brunet.....	1 00
Amédée Leblanc.....	5 00	E. Z. Leblanc.....	1 00
Pierre Demers & Fils.....	5 00	J. E. Deslauriers.....	1 00
P. Vanier.....	5 00	John Currie.....	1 00
Cour St-Roch des Forestiers		Dr G. Demers.....	1 00
Indépendants par M. le Dr		M. Longtin.....	1 00
Cypihot.....	5 00	D. Labonté.....	1 00
		A. Lallemant.....	1 00

A. Guin
J. N. Arc
J. H. Na
Walsh &
I. N. Sol
D. Daig
Thos. La
O. Taille
J. G. Oui

O. Bourd
F. Basili
J. T. Gu
J. Nault
E. R. La
L. R. Bé
Amédée
U. Ouell
C. E. M
J. L. A.
E. Bazin
J. L. Bra
F. S. C
H. Bertr
J. A. Ch

S. Carsle
R. B. Ar
The Sh
Ltd..
Hon. L.
Hugh G
H. Stike
H. Barb
Raymon
John Mu
Simpson
Morton
Joseph
Henry &
George
D. Mac
G. Weir
B. Tans
H. Hog
B. H. B
H. M. I
M. Hic

A. Guimond	1 00	B. Harkin	1 00
J. N. Archambault	1 00	D. Gallery	1 00
J. H. Nault	1 00	S. T. Spindlo	1 00
Walsh & Bussière	1 00	J. B. Dagenais	1 00
I. N. Soly	1 00	G. H. Pearson & Co.	1 00
D. Daignault	1 00	8 montants de 50c.	4 00
Thos. Lamb	1 00	2 montants de 25c.	50
O. Taillefer	1 00		
J. G. Ouimet	1 00		
			<u>\$243 75</u>

ADDENDUM

EMPLOYÉS DE HUDON, HÉBERT & CIE

O. Bourdon	1 00	J. A. Gratton	1 00
F. Basilières	1 00	E. A. Cardinal	1 00
J. T. Guérin	1 00	J. L. Prescott	1 00
J. Nault	1 00	P. S. Hamon	1 00
E. R. Lajoie	1 00	G. D. Stewart	1 00
L. R. Bélanger	1 00	P. Panneton	1 00
Amédée Lesieur	1 00	Hugo Rohde	1 00
U. Ouellette	1 00	Ant. Charland	1 00
C. E. Moreau	1 00	A. E. Racicot	1 00
J. L. A. Grenier	1 00	E. A. Prévost	1 00
E. Bazinet	1 00	8 montants de 50c.	4 00
J. L. Brault	1 00	25 montants de 25c.	6 25
F. S. Côté	1 00		
H. Bertrand	1 00		
J. A. Chevalier	1 00		
			<u>\$35 25</u>

COLLECTÉ PAR B. TANSEY.

S. Carsley	100 00	R. Hemsley	5 00
R. B. Angus	50 00	E. H. Botterell	5 00
The Shadden Forwarding Co. Ltd	50 00	Geo. R. Prowse	5 00
Hon. L. J. Forget	15 00	R. J. Tooke	5 00
Hugh Graham	10 00	J. Cradock Simpson	5 00
H. Stikeman	10 00	Sherwin Williams Co.	5 00
H. Barbeau	10 00	Fraser, Viger & Co.	5 00
Raymond Préfontaine	10 00	R. A. Dickson	5 00
John Murphy & Co.	10 00	Shaw Cassils & Co.	5 00
Simpson, Hall, Miller & Co.	10 00	R. Sharpley & Sons	5 00
Morton Phillips & Co.	10 00	S. A. Ferneyhough	5 00
Joseph Fortier	10 00	J. E. Grafton & Sons	3 00
Henry & N. E. Hamilton ..	10 00	A. Michaels	2 00
George Hague	10 00	Rae & Donnelly	2 00
D. MacMaster	10 00	Robertson & Co	2 00
G. Weir	10 00	J. Palmer & Son	2 00
B. Tansey	10 00	S. Hyman	2 00
H. Hogan	10 00	A. E. Morris	2 00
B. H. Brown	5 00	E. O. O'Brien	2 00
H. M. Ramsay	5 00		
M. Hicks & Co.	5 00		
			<u>\$442 00</u>

COLLECTÉ PAR RODOLPHE FORGET.

Chs. F. Gildersleeve	\$110 00	H. B. Morgan	20 00
A. R. Marsolais, M. D.	100 00		
			<u>\$230 00</u>

COLLECTÉ PAR S. ST-MICHEL.

La Municipalité de St-Henri.	\$100 00	Félix Mercier	\$10 00
Chs. Langlois & Cie	100 00	B. A. Boas	10 00
Alexandre Duclos	100 00	H. P. Labelle	10 00
P. McCrory	100 00	A. Gagnon	10 00
Grand Trunk Ry. Co	50 00	L. de L. Harwood	10 00
E. P. Lachapelle, M. D.	50 00	Lieut. Col. F. Henshaw	10 00
La Municipalité de St-Louis du Mile-End	50 00	Chs. Berger	10 00
Royer & Rougier & Frère	25 00	James Cochrane	10 00
Dominion Wire Manufactu- ring Co.	25 00	John Lovell & Son	10 00
Evans Brothers	25 00	T. Brosseau	10 00
The Canada Paint Co	25 00	Hon. Juge Curran	10 00
La Municipalité de Maison- neuve, 1898	25 00	Charles J. Chisholm	10 00
La Municipalité de Maison- neuve, 1899	25 00	Nolan de Lisle	10 00
E. G. Penny, M. P.	25 00	Geo. H. Carter	10 90
La Société des Artisans Cana- diens Français de la ville de Montréal	25 00	Amiot & Lemay	10 00
Wm. Mann	20 00	A. Bourgeau	10 00
Marier & David	15 00	J. B. Gratton	10 00
T. Préfontaine	10 00	O. David	10 00
Joseph Malo	10 00	J. D. Gauthier, M. D.	10 00
P. D. Dodds	10 00	E. P. Chagnon, M. D.	10 00
James Linton & Co.	10 00	John S. Hall	10 00
Caverhill & Kisson	10 00	J. J. Milloy	10 00
Armand Prévost	10 00	St. Lawrence Hall	10 00
Brosseau, Lajoie & Lacoste ..	10 00	Cour Chénier No. 1557	10 00
Hamilton Powder Co.	10 00	Cour Champlain, I. O. F. No. 663	10 00
O. F. Mercier, M. D.	10 00	Gilmour Bros. & Co.	10 00
C. Beausoleil	10 00	C. S. Campbell	10 00
P. Wright	10 00	Davis & Lawrence Co. Ltd.	10 00
Le Prix Courant	10 00	Morton Phillips & Co.	10 00
Evans & Sons	10 00	J. R. Meeker	10 00
E. A. Lilly	10 00	H. H. Wolff	10 00
D. C. Brosseau	10 00	James B. Allan	10 00
H. B. Rainville	10 00	Chs. R. Hosmer	10 00
Geoffrion & Cie.	10 00	Paul Galibert	10 00
Alfred Brunet	10 00	T. Chas. Casgrain	10 00
Edouard Roy	10 00	Labelle & Payette	10 00
Victor Geoffrion	10 00	C. Galibert & Fils	5 00
James Harper	10 00	Mrs. W. Bishop	5 00
Hon. Juge Pagnuelo	10 00	Thos. Liggett	5 00
		U. Taylor Bailey	5 00
		Mark Fisher, Sons & Co.	5 00
		Finley, Smith & Co	5 00
		J. T. Marchand	5 00
		The Robert Mitchell Co., Ltd.	5 00

L. H. Hé
Fraser Bro
The Wh
Jos. C. K
Renaud, J
J. C. Wils
G. J. Esp
Wm. Ruth
J. H. Cha
R. G. Du
L. G. A.
Granger &
G. Deguir
Forbes Bro
A. McDou
Glasford B
Wm. Bent
The McCl
Chs. Gurd
Joseph Wa
St-Arnaud
Laurence
P. P. Mai
Mathieu &
Gravel &
R. C. Jam
C. D. Mor
E. N. Her
E. Sénécal
M. Davis,
J. L. Smi
C. A. Cho
W. E. Boy
Arthur Ga
Thos. Fort
The Perrea
J. A. Grav
J. O. Josep
C. B. Lan
A. Eaves
Chas. Cass
J. M. C. B
Edmond H
The Guerti
Le Journal
L. E. Beau
Pharmacie
Arthur Biss
J. Z. Resth
G. Reinhar
Rev. F. T.
Marrotte, I
R. Charleb
Hon. Arthu
The Canad
Limited
W. Robb.

	L. H. Héault	\$5 00	John Robertson.....	\$5 00
	Fraser Bros	5 00	E. A. Small & Co	5 00
	The Whitham Shoe Co., Ltd.	5 00	J. C. McLaren	5 00
	Jos. C. King.....	5 00	L. E. Morin.....	5 00
20 00	Renaud, King & Patterson..	5 00	O. Champagne	5 00
	J. C. Wilson.....	5 00	J. C. Auger.....	5 00
230 00	G. J. Esplin	5 00	S. Strachan & Co.....	5 00
	Wm. Rutherford & Sons Co.	5 00	C. H. Catelli	5 00
	J. H. Chapman.....	5 00	J. Fauteux	5 00
	R. G. Dun & Co.....	5 00	Rouer Roy.....	5 00
	L. G. A. Cressé.....	5 00	R. Desrosiers	5 00
	Granger & Frères.....	5 00	J. P. Whelan	5 00
	G. Deguire	5 00	J. Marshall	5 00
510 00	Forbes Bros.....	5 00	Colin McArthur & Co.....	5 00
10 00	A. McDougall & Co.....	5 00	Konig & Stuffman	5 00
10 00	Glasford Bros. & Pollock...	5 00	G. H. Kermick	5 00
10 00	Wm. Bentham	5 00	J. H. Bourdon	5 00
10 00	The McClary Mfg. Co., Ltd.	5 00	D. Parizeau.....	5 00
10 00	Chs. Gurd	5 00	Jos. Brunet	5 00
10 00	Joseph Ward.....	5 00	Canadian Asbestos Co.....	5 00
10 00	St-Arnaud & Clément	5 00	Crane & Baird.....	5 00
10 00	Laurence & Robitaille.....	5 00	Bacon Brothers.....	5 00
10 00	P. P. Mailloux.....	5 00	Seybold, Son & Co.....	5 00
10 00	Mathieu & Frères.....	5 00	Sun Insurance Office of Lon-	
10 00	Gravel & Duhamel	5 00	don, England	5 00
10 00	R. C. Jamison & Co.....	5 00	S. Cross.....	5 00
10 90	C. D. Monk	5 00	Millicamp, Coyle & Co.....	5 00
10 00	E. N. Heney & Co.....	5 00	W. J. Turpin & Co.....	5 00
10 00	E. Sénécal & Cie.....	5 00	George Graham.....	5 00
10 00	M. Davis.....	5 00	A. Joyce	5 00
10 00	J. L. Smith & Son.....	5 00	Drummond, McCall & Co....	5 00
10 00	C. A. Chouillou	5 00	E. W. Gnaedinger.....	5 00
10 00	W. E. Boyd	5 00	Cunningham & Wells.....	5 00
10 00	Arthur Gagnon	5 00	Bellhouse, Dillon & Co.....	5 00
10 00	Thos. Fortin	5 00	Laprairie Pressed Brick Co....	5 00
10 00	The Perreault Printing Co....	5 00	J. W. Paterson	5 00
10 00	J. A. Gravel	5 00	D. Campbell & Son.....	5 00
10 00	J. O. Joseph	5 00	W. Templeman.....	5 00
10 00	C. B. Lanctot	5 00	H. & J. S. Wylie.....	5 00
10 00	A. Eaves.....	5 00	James Moore.....	5 00
10 00	Chas. Cassils.....	5 00	La Société Artistique Cana-	
10 00	J. M. C. Brunet	5 00	dienne	5 00
10 00	Edmond Hardy.....	5 00	Alex. Archibald.....	5 00
10 00	The Guertin Ptg. Co.....	5 00	Tooke Bros.....	5 00
10 00	Le Journal.....	5 00	The Canadian Breweries,	
10 00	L. E. Beauchamp	5 00	Ltd.....	5 00
10 00	Pharmacie St-Denis	5 00	J. S. Bucan	5 00
10 00	Arthur Bissonnette	5 00	Jas. Williamson.....	5 00
10 00	J. Z. Resther.....	5 00	Duncan Gordon	5 00
10 00	G. Reinhardt & Sons.....	5 00	Un ami.....	5 00
5 00	Rev. F. T. Kavanagh.....	5 00	Duncan Bell	5 00
5 00	Marrotte, Leblanc & Co....	5 00	Steel & Brunet.....	5 00
5 00	R. Charlebois	5 00	S. P. Stearns.....	5 00
5 00	Hon. Arthur Turcotte	5 00	Lockerby & McComb	5 00
5 00	The Canadian Breweries Co.		Ogdensburg Coal & Towing	
5 00	Limited	5 00	Co.....	5 00
5 00	W. Robb.....	5 00	Farand & Delorme.....	5 00

Geo. Roberts.....	\$6 00	J. Christin & Cie.....	\$2 00
D. H. Rennoldson.....	5 00	S. O. Delorme.....	2 00
W. E. Muir.....	5 00	Wightman Sporting Goods Co.	2 00
Wm. Meldrum.....	5 00	Claude & Demers.....	2 00
Hanson Bros.....	5 00	H. S. Mussen.....	2 00
Montreal Suspender & Um- brella Mfg. Co.....	5 00	John T. McBride.....	2 00
W. C. Campeau, M.D.....	5 00	Hendery & Leslie.....	2 00
The Canada Electric Co.....	5 00	The Dominion Tobacco Co..	2 00
T. Parizeau, M.D.....	5 00	B. Ledoux & Cie.....	2 00
D. Donnelly.....	5 00	Jos. E. Rendell.....	2 00
Stonewall Jackson Cigar Fac- tory.....	5 00	J. A. N. Beaudry.....	2 00
J. W. Windsor.....	5 00	J. Vipond.....	2 00
Cash.....	5 00	L. A. Boyer.....	2 00
H. Lesage, N.P.....	5 00	W. A. Desbarats.....	2 00
A. Baile.....	4 00	W. Dangerfield.....	2 00
F. Gross.....	4 00	D. Bentley & Co.....	2 00
Kieffer Bros.....	3 00	The G. R. Locker Co.....	2 00
W. L. Haldimand & Son...	3 00	Oxol Fluid Beef Co.....	2 00
Meakins, Sons & Co.....	3 00	E. L. Bond.....	2 00
Jos. Thibault.....	3 00	E. Irwin.....	2 00
F. Ricketts.....	3 00	Larue & Fils.....	2 00
Jos. Contant.....	3 00	C. Morton.....	2 00
P. King.....	3 00	Un ami.....	2 00
H. J. Fisk & Co.....	3 00	Geo. R. Prowse.....	2 00
J. E. W. Lecours.....	3 00	C. Burnett.....	2 00
R. E. Painchaud.....	3 00	James Cooper.....	2 00
C. J. Covernton & Co.....	3 00	H. McLaren & Co.....	2 00
Arthur P. Tippet & Co.....	3 00	J. P. Boudrias.....	2 00
Bérard & Major.....	3 00	L. Z. Gauthier.....	2 00
B. J. Pettener.....	3 00	J. J. Vipond.....	2 00
M. Vineberg.....	3 00	C. Rosenberg.....	2 00
Geo. D. Ross & Co.....	2 50	The Canada Clothing Co.....	2 00
John Robertson.....	2 50	Lamothe, Trudel & Trudel...	2 00
Union Brewery.....	2 50	C. & N. Vallée.....	2 00
E. D. Marceau.....	2 50	Hermann S. Scheyer & Co..	2 00
Théod. Brisson.....	2 50	Sesenwein Bros.....	2 00
H. Ouellet.....	2 00	A. Friend.....	2 00
David Robertson.....	2 00	A. J. Brice.....	2 00
G. H. Detlefs.....	2 00	McKenna, Tompson & Co..	2 00
L. A. de Lorimier.....	2 00	L. Cohen & Son.....	2 00
W. Ewing & Co.....	2 00	W. Graham.....	2 00
A. E. Mallette.....	2 00	A. D. McGillis.....	2 00
Daoust, Lalonde & Co.....	2 00	C. A. Lamothe.....	2 00
Thos. Sonne.....	2 00	Pierre Dubé.....	2 00
Kearney Bros.....	2 00	O. M. Gouled.....	2 00
F. D. Monk.....	2 00	Joseph Luttrell.....	2 00
Un ami.....	2 00	Félix Sauvageau.....	2 00
Thomas Burdett.....	2 00	Friend.....	2 00
C. Laurendeau.....	2 00	Un ami.....	2 00
D. Nightingale.....	2 00	Jos. Quin.....	2 00
W. Paterson.....	2 00	F. Haukins.....	2 00
J. E. Robillard.....	2 00	J. Wilson.....	2 00
Jos. Lamoureux.....	2 00	C. L. Kennedy.....	2 00
The Howard Bottling.....	2 00	V. R. Benjamin.....	2 00
L. J. Ethier.....	2 00	L. A. Jacques.....	2 00
		Théo Lanctot.....	1 00
		A. Jones.....	1 00

J. N. Chab
Castle &
A. Dionne
Samuel Fish
M. P. Lave
Montreal B
W. L. Thor
F. X. Benc
F. Rochon
B. Levin &
H. Levy ..
Joseph Bro
P. Daignau
Armand De
Hearn & F
J. Bourdeau
Adolphe C
A. J. Bouch
L. E. Desn
F. Brunet
A. C. Basti
E. N. Boiv
A. Gaudetr
Simon Les
Sandrenter
H. H. Bros
R. G. Brow
T. Hanley
Demers &
H. R. Lem
W. & B. Fr
N. R. Mud
J. C. Ryan
Alex. Peder
Laly & Mo
A. Nathan
Wed, Lauri
J. W. Nello
T. Lewis ..
Cash.....
Cash.....
F. Willoug
J. H. E. M
Cole & Cam
Harris You
M. Read
Daniel Mur
J. E. Doyle
C. G. de T
A. Béliveau
Patrick Ke
J. Wilson ..
Jos. McCro
Ed. Tessier
Pierre Duf
M. Clarke
John Slatte

\$2 00	J. N. Chabot.....	\$1 00	Frankel Bros.....	\$1 00
2 00	Castle & Son.....	1 00	M. de Repentigny, jr.	1 00
2 00	A. Dionne & Co.....	1 00	M. Kamon.....	1 00
2 00	Samuel Fisher.....	1 00	J. C. MacKay & Co.....	1 00
2 00	M. P. Laverty.....	1 00	Vipond, Peterson & Co.....	1 00
2 00	Montreal Biscuit Co.....	1 00	E. U. Mudge.....	1 00
2 00	W. L. Thom Oil Co.....	1 00	P. W. McLagan.....	1 00
2 00	F. X. Benoit.....	1 00	A. C. Weiland.....	1 00
2 00	F. Rochon & Fils.....	1 00	O. McDonnell.....	1 00
2 00	B. Levin & Co.....	1 00	George Brush.....	1 00
2 00	H. Levy.....	1 00	H. Mantel.....	1 00
2 00	Joseph Brown.....	1 00	Murphy Bros.....	1 00
2 00	P. Daignault & Cie.....	1 00	Fleischmann Co.....	1 00
2 00	Armand Doin.....	1 00	Jos. Cusson.....	1 00
2 00	Hearn & Harrison.....	1 00	J. B. Vanier.....	1 00
2 00	J. Bourdeau.....	1 00	V. Raby.....	1 00
2 00	Adolphe Cherrier.....	1 00	Leduc & Daoust.....	1 00
2 00	A. J. Boucher.....	1 00	R. G. L. Pringle.....	1 00
2 00	L. E. Desmarais.....	1 00	J. Markum.....	1 00
2 00	F. Brunet.....	1 00	M. Cérimi.....	1 00
2 00	A. C. Bastien.....	1 00	A. E. Poirier.....	1 00
2 00	E. N. Boivin.....	1 00	J. Gilbert.....	1 00
2 00	A. Gaudefroy & Fils.....	1 00	A. D. Mann.....	1 00
2 00	Simon Lesage.....	1 00	J. P. Brady.....	1 00
2 00	Sandrenter & Waters.....	1 00	J. C. MacKormick.....	1 00
2 00	H. H. Brosseau & Co.....	1 00	Bélanger & Kelly.....	1 00
2 00	R. G. Brown.....	1 00	Dufort & Desrochers.....	1 00
2 00	T. Hanley.....	1 00	Wm. Niven.....	1 00
2 00	Demers & Frères.....	1 00	M. F. Lafortune.....	1 00
2 00	H. R. Lemieux.....	1 00	Pharmacie Sénécal.....	1 00
2 00	W. & B. Francis.....	1 00	J. B. D. Beaulieu.....	1 00
2 00	N. R. Mudge.....	1 00	J. Besenthel.....	1 00
2 00	J. C. Ryan.....	1 00	The Linotype Co.....	1 00
2 00	Alex. Peden.....	1 00	A. Vogel & Co.....	1 00
2 00	Laly & Morip.....	1 00	R. Wetstein.....	1 00
2 00	A. Nathan.....	1 00	J. B. Lalonde.....	1 00
2 00	Wed. Laurier.....	1 00	Cash.....	1 00
2 00	J. W. Nelles.....	1 00	J. Cohen.....	1 00
2 00	T. Lewis.....	1 00	John Taylor & Co.....	1 00
2 00	Cash.....	1 00	J. A. Landry & Co.....	1 00
2 00	Cash.....	1 00	Montreal Plating Co.....	1 00
2 00	F. Willoughly & Co.....	1 00	Arthur Gravel.....	1 00
2 00	J. H. E. Mallette.....	1 00	J. L. Eaves.....	1 00
2 00	Cole & Cameron.....	1 00	J. Crowe.....	1 00
2 00	Harris Youngheart & Co.....	1 00	B. J. Hughes.....	1 00
2 00	M. Read.....	1 00	R. Allen.....	1 00
2 00	Daniel Murphy.....	1 00	G. A. Bourdeau.....	1 00
2 00	J. E. Doyle & Co.....	1 00	M. F. Lyons.....	1 00
2 00	C. G. de Tonnancour.....	1 00	P. Jacobovitz.....	1 00
2 00	A. Béliveau.....	1 00	T. Christy.....	1 00
2 00	Patrick Kenny.....	1 00	D. Malony.....	1 00
2 00	J. Wilson.....	1 00	T. R. Goulden.....	1 00
2 00	Jos. McCrory.....	1 00	Un ami.....	1 00
2 00	Ed. Tessier.....	1 00	M. Drouin.....	1 00
2 00	Pierre Dufour.....	1 00	Cash.....	1 00
1 00	M. Clarke.....	1 00	S. Thibault.....	1 00
1 00	John Slattery.....	1 00	Martin Rabeau.....	1 00

E. Duberger.....	\$1 00	A. H. Delorme.....	\$1 00
Isidore Fortier	1 00	Boisvert & Frère.....	1 00
G. Hayes.....	1 00	R. Turner	1 00
G. Prudhomme.....	1 00	A. O. Galarneau	1 00
Cash.....	1 00	C. E. Leclerc.....	1 00
Un ami	1 00	Montants divers	24 55
B. Ethier.....	1 00	Aumônes recueillies dans les	
Jos. Pepin.....	1 00	trons.....	47 28
Ls. Perras	1 00		

EMPLOYÉS DE MAGASINS, MANUFACTURES,
ETC., ETC.

Employés de la Dominion Cotton Mills, Ltd.....	\$105 00	U. Pauzé et employés.....	\$20 50
Employés de la Canadian Rubber Co.....	71 50	Jos. Paquette et employés ...	20 45
Marché Bonsecours.....	60 15	Hotel de Ville, département des évaluateurs, eau, etc... ..	20 50
La Royale Electric.....	50 00	C. O. Beaubehem & Fils et employés.....	19 95
La Brigade des Pnmpiers, '99	48 00	Miller Bros. & Toms et em- ployés	19 10
Employés de Pillow Hersey, Mfg. Co.....	45 25	Employés de la Compagnie du Gaz, Hochelaga	19 00
Employés de Peck, Benny Co.	45 20	L. J. Tarte & Frère de la Patrie et employés.....	18 70
The Dominion Oil Cloth Co. et employés.....	44 90	Emplnyés de A. Corbeil	16 90
Royal Insurance Co. et em- ployés	44 00	T. Tremblay et employés... ..	16 35
La Force de la Police de Montreal	43 50	Employés de John H. R. Molson & Bros	16 10
Dominion Wadding Co.	40 00	Employés de Meldrum Bros. '99	15 00
Employés du G.T.R. Pointe St-Charles, Motive Power Department.....	36 30	Employés de Roch & McGil- livery, '99.....	15 00
Employés de Hudon, Hébert & Cie.....	35 25	B. J. Cocklin et employés ...	15 00
Employés de J. McCreedy & Co.....	30 65	Lyman Sons Co. et employés	14 50
Employés de H. R. Ives & Co. '99.....	30 00	Employés de Hodgson, Sum- mer & Co.....	14 50
Employés de H. R. Ives & Co.....	29 20	Goulet & Frères et empl., '99	14 25
Employés de la Verrerie Dia- mond Glass	27 25	Jos. Walker et employés	14 00
Employés de la Standard Shirt Co. '99.....	26 50	Marché St-Laurent.....	14 00
The Davidson Mfg. Co. et employés.....	25 00	Employés de Pillow Hersey, rue Mills	13 60
Employés de Viau & Frère..	24 20	Employés de P. D. Dodds & Co.....	13 50
Employés de Thibaudeau Bros	23 80	Employés de la Sabiston Li- tho. and Publishing Co ...	12 75
Emplnyés de la Laing Packing and Provisions Co.....	23 85	C. Robillard & Co. et empl.	12 75
M. Fortier et employés	22 25	Marché Ste-Anne.....	12 50
		Pellerin & Dufresne et em- ployés.....	11 00
		Employés de la Singer Mfg. Co.....	10 95

Employés de
Hamilton
Employés d
graph Co
Laurie Engin
J. A. Lama
Employés de
Employés de
Co.....
Montreal W
et employ
Employés de
Employés de
Employés de
Employés de
Co., '99...
Employés d
phone Co.
La Presse...
Employés d
Mathews.
Andrew You
Martin & Fr
Employés de
Guertin...

Dupuis Frère
A. Décary...
Letendre & A
Léon Archan
Banque de Q
S. Lachance
N. G. Valiqu
John Millen
Cuddy & Bro
Frédéric Lap
P. Massicotte
Joseph Ethier
C. Roussin
Daoust & Fr
P. A. Beaud
R. McNicols
Isaac Workm
J. G. Gratton
Drapeau & C
G. A. Lamon
Un ami ...
Vallières & S
Un ami ...
Tétrault & Fi
G. A. Leblan
A. Bigaouette
E. A. Ste-M

\$1 00	Employés de Henry & N. E.		Employés de la Compagnie du	
1 00	Hamilton.....	\$10 90	Gaz, rue Ottawa.....	\$4 65
1 00	Employés du C. P. R. Tele-		Employés de la Beaver Cloth-	
1 00	graph Co.....	10 00	ing Co.....	4 60
24 55	Laurie Engine Co. et employés	9 75	Employés de la Kingbury	
	J. A. Lamarche et employés	9 50	Footwear Co.....	4 05
17 28	Employés de A. Stevenson, '99	9 40	Employés de John Murphy..	4 05
	Employés de E. N. Heney &		Employés de la Canadian Cork	
	Co.....	9 10	Cutting Co.....	4 00
	Montreal Woollen Mills Co.		Empl. de Itzweire & Sarazin	3 50
	et employés.....	8 95	Marché de la Montagne.....	3 50
	Employés de T. Déguire....	8 00	Marché St-Gabriel, '99.....	3 25
	Employés de Moses Parker..	7 25	E. N. Tremblay et employés	3 25
	Employés de Henry Morgan	7 10	Employés de Kieffer Bros....	3 10
	Employés de Wm. Rodden &		Employés du Lake of the	
	Co., '99.....	6 85	Woods Milling Co.....	2 75
	Employés de la Bell Tele-		Marché St-Jean Baptiste....	2 40
0 50	phone Co.....	6 30	Employés de Alex. MacLa-	
0 45	La Presse.....	6 00	ren, '99.....	2 15
	Employés de Lymberner &		Thibaudeau & Bourdon....	2 00
0 50	Matthews.....	6 00	Marché St-Jacques.....	2 00
	Andrew Young et employés..	5 50	Empl. de Hugh Vallance, '99	1 35
9 95	Martin & Frères et employés	5 00	Employés de A. P. Pigeon..	1 00
	Employés de N. F. et V.		Employés du G. T. R., dépôt	
9 10	Guertin.....	5 00	Bonaventure, '99.....	75

RUE STE-CATHERINE

70	Dupuis Frères.....	\$100 00	J. Macduff.....	\$1 00
3 90	A. Décary.....	25 00	Jos Lamoureux.....	1 00
3 35	Letendre & Arsenault.....	10 00	E. Lord.....	1 00
3 10	Léon Archambault.....	10 00	L. Labonté.....	1 00
	Banque de Québec (succ.)..	5 00	H. H. Lord.....	1 00
6 00	S. Lachance.....	5 00	Clavet & Ginchereau.....	1 00
	N. G. Valiquette.....	3 00	Dumont & Frères.....	1 00
00	John Millen & Son.....	2 50	Frs. Martineau.....	1 00
00	Cuddy & Brodeur.....	2 00	Archambault & Oakes.....	1 00
50	Frédéric Lapointe.....	2 00	Martel & Pauzé.....	1 00
	P. Massicotte.....	2 00	F. X. Z. Germain.....	1 00
50	Joseph Ethier.....	2 00	Alph. Germain.....	1 00
25	C. Roussin.....	2 00	N. Gervais.....	1 00
00	Daoust & Frère.....	2 00	H. Lapointe & Co.....	1 00
00	P. A. Beaudoin.....	2 00	Un ami.....	1 00
	R. McNicols.....	2 00	Joseph Gareau.....	1 00
60	Isaac Workman.....	2 00	Joseph Thouin.....	1 00
	J. G. Gratton.....	2 00	N. A. Hendric.....	1 00
50	Drapeau & Champagne.....	2 00	H. Dupré.....	1 00
	G. A. Lamontagne & Cie...	2 00	C. E. Thibault.....	1 00
75	Un ami.....	1 00	Arthur Paquette.....	1 00
75	Vallières & Sénécal.....	1 00	Eugène Viau.....	1 00
50	Un ami.....	1 00	H. Bourgie.....	1 00
	Tétrault & Fils.....	1 00	J. O. Bétournay.....	1 00
00	G. A. Leblanc.....	1 00	Un ami.....	1 00
	A. Bigaouette.....	1 00	M. Thibaudeau.....	1 00
95	E. A. Ste-Marie.....	1 00	Gervais & Lecompte.....	1 00

A. P. Pigeon.....	\$1 00	A. Dini.....	\$1 00
Foisy & Frères.....	1 00	J. H. Leclair.....	1 00
Mme Dansereau.....	1 00	Dr Arthur Lemieux.....	1 00
G. A. Dumont.....	1 00	Lenoir & Cardon.....	1 00
L. A. Bernard.....	1 00	15 montants de 50c.....	7 50
George Yon.....	1 00	15 montants de 25c.....	3 75
R. Huot.....	1 00	Montants en dessous de 25c..	65
H. Poirier.....	1 00		

RUE NOTRE DAME

Beaudin, Cardinal & Cie....	\$10 00	Rubenstein Bros.....	\$1 00
J. A. Harte.....	10 00	E. Laliberté.....	1 00
Coutlée Frères.....	5 00	Mrs. Walsh.....	1 00
A. Corbeil.....	5 00	S. Robitaille.....	1 00
Provost & Bagné.....	5 00	Am. Archambault.....	1 00
Montreal Brewing Co.....	5 00	J. A. Desrosiers.....	1 00
J. E. Vanier.....	5 00	L. A. Cardinal.....	1 00
Isaie Préfontaine.....	5 00	Victor.....	1 00
Nap. Charbonneau.....	5 00	W. W. Edge.....	1 00
A. Rastoul.....	5 00	A. G. de Lorimier.....	1 00
Dandurand, Brodeur & Boyer	5 00	J. J. Morgan.....	1 00
J. U. Emard.....	5 00	H. Gohier.....	1 00
Docteur Elzéar Pelletier....	4 00	L. Bélanger.....	1 00
Canada Confectionery Co....	4 00	L. Bédard, N. P.....	1 00
Anger, de Lorimier & Godin	3 00	B. Charbonneau.....	1 00
Madore, Guérin & Merrill...	3 00	A. Wilson.....	1 00
Lomer Gouin.....	2 00	C. A. Léveillé, N. P.....	1 00
Honoré Gervais.....	2 00	Ed. Gohier.....	1 00
Bastien, Bergeron & Cousi- neau.....	2 00	J. P. Beauchamp.....	1 00
C. P. L. Beaubien.....	2 00	J. White.....	1 00
Jos. A. Lamarche.....	2 00	C. A. Sharpe.....	1 00
Bilodeau & Chalifoux.....	2 00	D. R. J. Sadlier & Co.....	1 00
G. A. Drolet.....	2 00	Frank J. Curran.....	1 00
H. St-Pierre.....	2 00	Lamothe & Trudel.....	1 00
F. X. Rousseau.....	2 00	L. Payette.....	1 00
L. A. St-Louis.....	2 00	G. Coupal.....	1 00
Lalonde & Desroches.....	2 00	A. Decary.....	1 00
The Beaver Rubber Clothing Co.....	2 00	André Lonctin & Boyer....	1 00
C. A. Dumaine & Cie.....	2 00	A. Meunier.....	1 00
L. A. Cloutier.....	2 00	L. Martineau.....	1 00
Halpin & Vincent.....	2 00	L. Larue.....	1 00
André Monarque.....	2 00	T. Carli.....	1 00
J. E. Lacoste.....	2 00	Jos. Beaulieu.....	1 00
V. Lamarche.....	2 00	J. D. Boileau.....	1 00
E. Choquette.....	2 00	L. Durand.....	1 00
F. St-Germain.....	2 00	E. Massé.....	1 00
R. Beullac.....	2 00	Ramack, Boohanna & Co...	1 00
Girard & Godin.....	2 00	D. Lazarus.....	1 00
H. Pelletier.....	2 00	J. A. Archambault.....	1 00
L. G. St-Jean.....	2 00	A. Aubry & Fils.....	1 00
J. H. David.....	2 00	Dufresne & Pratt.....	1 00
S. J. B.....	1 00	Dupuis & Cie.....	1 00
J. R. Bourdeau.....	1 00	Berthiaume & Sabourin....	1 00
		Syndicat Canadien.....	1 00
		Mme Scott.....	1 00

F. Gagnon,
A. Bigaouette
Guay & Ostig
O. Champagn
C. Vidricaire
Léandre Gau
T. J. Johnson
E. Bélanger,
Ovide Morea
E. Rousseau
S. Thibault
Joseph Reber
Léon St-Julie
L. O. Hétu,
N. Théoret,
A. G. Cross,

Cyriac Filiatr
Henry R. Gr
Alexis Rober
P. H. Roy...
L. P. A. Sur
Arcand & Fr
N. Tousignar
E. Lepage &
Fogarty & Br
Wilson, Rous
J. R. Savign
J. G. Kennec
Frs. X. Roy
N. Rhéaume
Chapleau & I
J. S. Prince.
Médéric Men
F. X. St-Cha
D. Gagnon &
Duford & Fr
Gravel & Par
Dr Gendreau
V. Pauzé...
E. N. Cusson
Boucher & M
F. Ship...
P. Lafrance
A. Brosseau,
E. Forcimme
Isidore Crépe
S. Arbour...
N. Beaudry,
Walter Marti
M. Saxe & S
G. Boivin...
Paquette & I

F. Gagnon	\$1 00	Eug. Lafontaine	\$1 00
A. Bigaouette	1 00	Camille Piché	1 00
Guay & Ostiguy	1 00	Dr Young	1 00
O. Champagne	1 00	Robert Taschereau	1 00
C. Vidricaire	1 00	Un ami	1 00
Léandre Gauthier	1 00	N. J. Proulx, N. P.	1 00
T. J. Johnson	1 00	Pelletier & Letourneau	1 00
E. Bélanger	1 00	Lamothe & Trudel	1 00
Ovide Moreau	1 00	Drolet & Alarie	1 00
E. Rousseau	1 00	J. H. St-Denis	1 00
S. Thibault	1 00	C. Théoret	1 00
Joseph Reber	1 00	Elzéar Côté	1 00
Léon St-Julien	1 00	A. Dalbec	1 00
L. O. Hétu	1 00	20 montants de 50c.	10 00
N. Théoret, N. P.	1 00	7 montants de 25c.	1 75
A. G. Cross	1 00		

RUE SAINT-LAURENT.

Cyriac Filiatrault	\$10 00	Lorge & Co.	\$2 00
Henry R. Gray	10 00	Henri Lanctot	2 00
Alexis Robert	5 00	Jos. Poitras	1 50
P. H. Roy	5 00	Mr. J. Ponton	1 00
L. P. A. Surveyer	5 00	A. S. Lavallée	1 00
Arcand & Frères	5 00	A. Rudolphe	1 00
N. Tousignant	5 00	N. H. Thibault	1 00
E. Lepage & Cie	5 00	Lamy & Lamy	1 00
Fogarty & Bros	5 00	Librairie Ville-Marie	1 00
Wilson, Rousseau & Cie	5 00	J. Moquin	1 00
J. R. Savignac	5 00	R. Gohier	1 00
J. G. Kennedy	5 00	A. Mongeau	1 00
Frs. X. Roy	5 00	A. J. Allen	1 00
N. Rhéaume & Frères	4 00	J. C. Brunet	1 00
Chapleau & Frères	4 00	O. Normandin	1 00
J. S. Prince	3 00	L. R. Valiquette	1 00
Médéric Menard	3 00	A. Roncari	1 00
F. X. St-Charles & Cie	3 00	Courteau & Rodrique	1 00
D. Gagnon & Cie	3 00	The William Mfg. Co.	1 00
Duford & Frères	3 00	J. Heagerty	1 00
Gravel & Paré	2 00	E. Lamy	1 00
Dr Gendreau	2 00	Boivin & Bissonnette	1 00
V. Pauzé	2 00	Jetté & Lemieux	1 00
E. N. Cusson	2 00	Adolphe Provencher	1 00
Boucher & Mercier	2 00	L. N. Denis	1 00
F. Ship	2 00	J. D. Couture	1 00
P. Lafrance & Co.	2 00	E. Gélinas & Fils	1 00
A. Brosseau, Dentiste	2 00	E. Auger	1 00
E. Forcimmer & Co.	2 00	A. Giard & Cie	1 00
Isidore Crépeau	2 00	T. A. Grothé	1 00
S. Arbour	2 00	H. Lamontagne	1 00
N. Beaudry	2 00	Leclair & Chevalier	1 00
Walter Martin	2 00	E. Labelle & Cie	1 00
M. Saxe & Sons	2 00	Glickman & Glickman	1 00
G. Boivin	2 00	M. Droin	1 00
Paquette & Frères	2 00	A. Nathan	1 00

J. E. Desmarais	\$1 00	2 montants de 25c.....	\$0 50
9 montants de 50c.....	4 50	1 montant	11

RUE CRAIG

Hon. J. E. Robidoux	\$10 00	Arthur Maillet	\$1 00
The City Ice Co., Ltd.....	10 00	R. Bissonnette	1 00
Geo. W. Reid & Co.....	10 00	O. Ouintet.....	1 00
F. T. Daubigny, M. V.....	5 00	Poirier, Bessette & Cie	1 00
Hart & Chapman	5 00	J. W. Kilgour & Bros.....	1 00
Lessard & Harris.....	5 00	A. Sonft	1 00
Kenneth & Campbell.....	5 00	D. Ouimet	1 00
The Montreal Watch Case Co. Ltd.....	5 00	R. Harrison	1 00
Star Iron Mfg. Co., Ltd.....	5 00	H. O. Edy	1 00
The Canadian Art Society...	5 00	W. Armstrong	1 00
Royal Dye Works	5 00	M. Kilbery	1 00
Jos. Venne, Architect	5 00	H. Harrison.....	1 00
Bisaillon & Brossard	5 00	Vineberg & Son	1 00
Perrin Frères & Co.....	2 00	F. W. Gross.....	1 00
W. L. Chipchase.....	2 00	J. H. Blumenthal & Sons...	1 00
A. M. Barbeau.....	2 00	E. Maxwell	1 00
L. Aronson & Co.....	2 00	Carroll Bros	1 00
John Forman.....	2 00	John J. Ryan.....	1 00
H. McLaren & Co.....	2 00	Robidoux & Robillard.....	1 00
D. K. McLaren.....	2 00	A. Chenevert.....	1 00
Messier & Frères	1 00	5 montants de 50c.....	2 50
J. R. Garbutt	1 00	9 montants de 25c.....	2 25
A. Poitras.....	1 00	Montants en dessous de 25c..	80

RUE ONTARIO

A. J. Laurence	\$5 00	Félix Dansereau.....	\$1 00
Labrecque & Leclair	5 00	N. Séguin	1 00
L. O. d'Argencourt	3 00	J. O. Ricard	1 00
Laprès & Lavergne	3 00	H. St-Pierre & Cie.....	1 00
Bernier & West	2 00	U. Granger	1 00
John Scanlan.....	2 00	J. Robitaille.....	1 00
Masson & St-Germain.....	2 00	A. C. Gravel.....	1 00
J. H. Blumenthal.....	2 00	L. Laurier.....	1 00
J. J. Mallette.....	1 00	8 montants de 50c.....	4 00
J. G. Paquette.....	1 00	7 montants de 25c.....	1 75
Leclair & Bruneau.....	1 00	Montants en dessous de 25c..	65
L. Michon	1 00		
Z. Gascon	1 00		
F. A. Chagnon.....	1 00	Total de la Collecte de S.	
A. Dubuc.....	1 00	St-Michel.....	\$4719 74

DÉTAIL
FACTU

H. N. Lareau
J. B. Bourass
Louis Lebrun
J. B. Deschar
Geo. Dubois
F. Groulx
Donat B. Jarr
E. Lalumière
C. F. Morin
P. Poulin

Dominion Oil

Royal Insuran
Hurtubise & S
J. H. Labelle
Geo. Jacoby
Edmond Hurt
Joseph Hurtub
John Hogan
D. L. Boisvert

Machine
Boiler
Erecting
Roll Mill

Thos. Davidso
3 montants de
23 montants de

ADDENDUM

DÉTAIL DES EMPLOYÉS DE MAGASINS, MANUFACTURES, ETC. ENTRÉS SUR CETTE LISTE.

MARCHÉ BONSECOURS

H. N. Lareau	\$10 00	O. & E. Hart.....	\$1 00
J. B. Bourassa	10 00	D. Laird	1 00
Louis Lebrun	10 00	Doucette & Laverdure.....	1 00
J. B. Deschamps	5 00	J. McCormick.....	1 00
Geo. Dubois.....	2 00	Tom Jeary & Co.....	1 00
F. Groulx	2 00	11 montants de 50c.....	5 50
Donat B. Jarry	1 00	20 montants de 25c.....	5 00
E. Lalumière	1 00	Montants au-dessous de 25c .	11 65
C. F. Morin	1 00		
P. Poulin.....	1 00		\$60 15

THE DOMINION OIL CLOTH CO. ET EMPLOYÉS

Dominion Oil Cloth Co.....	\$20 00	Employés	24 90
			\$44 90

ROYAL INSURANCE CO. ET EMPLOYÉS

Royal Insurance Co.....	\$25 00	A. Champagne	1 00
Hurtubise & St-Cyr	5 00	A. Baby.....	1 00
J. H. Labelle.....	1 00	W. J. Clarey.....	1 00
Geo. Jacoby	1 00	Geo. F. Bolton.....	1 00
Edmond Hurtubise	1 00	J. R. Savault	1 00
Joseph Hurtubise	1 00	J. Pickering.....	1 00
John Hogan.....	1 00		
D. L. Boisvert.....	1 00		\$44 00

EMPLOYÉS DU G.T.R.—MOTIVE POWER DEPARTMENT

Machine	\$11 50	Foundry	13 40
Boiler	50	Outside	8 05
Erecting	50		
Roll Mill.....	2 35		\$36 30

THE THOS. DAVIDSON MFG. CO.

Thos. Davidson Co	\$6 15	Montants au-dessous de 25c..	11 60
3 montants de 50c.....	1 50		
23 montants de 25c.....	5 75		\$25 00

EMPLOYÉS DE VIAU & FRÈRE.

J. B. Deguise	\$2 00	14 montants de 50c.....	7 00
C. T. Viau.....	2 00	23 montants de 25c.....	5 75
Lucien St-Mars	1 00	Montants au-dessous de 25c..	3 45
Edouard Beaudry	1 00		
J. Viau	1 00		
J. & A. Christin.....	1 00		\$24 20

EMPLOYÉS DE LA LAING PACKING & PROVISIONS CO.

John Brown.....	2 00*	64 montants de 25c.....	16 00
William Donnelly.....	1 00	Montants en dessous de 25 ..	30
9 montants de 50c.....	4 50		
			\$23 80

EMPLOYÉS DE THIBAudeau BROS.

L. A. Nadeau.....	\$5 00	J. Harwood.....	1 00
J. B. Sicard	1 00	D. Perrault	1 00
A. S. Langevin.....	1 00	Adolphe Thibault.....	1 00
James Croil	1 00	C. Lauzon	1 00
N. Robert.....	1 00	L. Joubert	1 00
H. Quevillon.....	1 00	G. Barette	75
J. H. Bédard.....	1 00	Chs. Deschenes.....	50
Geo. O. Bourgoin.....	1 00	Athanase Collin	50
Z. Filiatrault	1 00	H. Rollin	50
N. Brosseau.....	1 00		
A. Chevalier.....	1 00		
A. Favreau	1 00		\$23 25

M. FORTIER ET EMPLOYÉS

M. Fortier.....	\$10 00	20 montants de 25c.....	5 00
2 montants de \$1 00.....	2 00	Montants en dessous de 25c..	2 25
8 montants de 50c.....	4 00		
			\$22 25

U. PAUZÉ ET EMPLOYÉS

U. Pauzé & Fils.....	\$5 00	Montants au-dessous de 25c..	3 00
50 montants de 25c.....	12 50		
			\$20 50

JOS. PAQUETTE ET EMPLOYÉS

Jos. Paquette.....	\$5 00	Employés.....	15 45
			\$20 45

HOTEL DE VILLE, DÉPARTEMENT DES EVALUATEURS, EAU, ETC.

W. Euard	\$2 00	A. Arnoldi.....	1 00
C. E. A. Patterson.....	1 00	Un ami.....	1 00
A. Langevin.....	1 00	Un ami.....	1 00
P. H. Morin	1 00	10 montants de 50c.....	5 00
J. Hamilton Ferns	1 00	18 montants de 25c.....	4 50
L. J. Lamontagne.....	1 00		
J. E. Don.....	1 00		\$20 50

C. O. Beauche
A. Daoust ...
3 montants de

Miller Bros. &
J. D. Miller ..

S. Shinner...
2 montants de

L. J. Tarte &
La Patrie

2 montants de
60 montants de

F. Tremblay...
J. A. Mathieu...
3 montants de

E. Duquette...
G. Glasham...
3 montants de

Meldrum Bros.

B. J. Cocklin...
1 montant...
13 montants de

C. O. BEACHEMIN & FILS ET EMPLOYÉS

C. O. Beauchemin & Fils..	\$10 00	16 montants de 25c.....	4 00
A. Daoust	1 00	Montants au-dessus de 25c..	3 45
3 montants de 50c	1 50		
			<u>\$19 95</u>

MILLER BROS. & TOMS ET EMPLOYÉS

Miller Bros. & Toms.....	\$5 00	Employés.....	13 10
J. D. Miller	1 00		
			<u>\$19 10</u>

EMPLOYÉS DE LA COMPAGNIE DU GAZ A HOCHELAGA

S. Shinner.....	\$1 00	68 montants de 25c.....	17 00
2 montants de 50c.....	1 00		
			<u>\$19 00</u>

L. J. TARTE & FRÈRE DE LA PATRIE ET EMPLOYÉS

L. J. Tarte & Frère.....	\$5 00	Le Cultivateur	5 70
La Patrie	8 00		
			<u>\$18 70</u>

EMPLOYÉS DE A. CORBEIL

2 montants de 50c.....	\$1 00	Montants au-dessous de 25c..	90
60 montants de 25c.....	15 00		
			<u>\$16 90</u>

F. TREMBLAY ET EMPLOYÉS

F. Tremblay.....	\$5 00	33 montants de 25c.....	8 25
J. A. Mathieu.....	1 00	6 montants de 10c.....	60
3 montants de 50c	1 50		
			<u>\$16 35</u>

EMPLOYÉS DE JOHN H. R. MOLSON & BROS.

E. Duquette	\$1 00	24 montants de 25c.....	6 00
G. Glasham	1 00	Montants au-dessous de 25c..	6 60
3 montants de 50c	1 50		
			<u>\$16 10</u>

EMPLOYÉS DE MELDRUM BROS.

Meldrum Bros.....	\$5 00	Employés.....	10 00
			<u>\$15 00</u>

B. J. COCKLIN ET EMPLOYÉS

B. J. Cocklin.....	\$10 60	Montants au-dessous de 25c..	65
1 montant.....	50		
13 montants de 25c.....	3 25		
			<u>\$15 00</u>

LYMAN SONS & Co. ET EMPLOYÉS

Lyman Sons	\$10 00	4 montants de 25c	1 00
E. F. Dugan	1 00		
5 montants de 50c	2 50		
			<u>\$14 50</u>

EMPLOYÉS DE HODGSON, SUMNER & Co.

R. H. M. Brenner	\$1 00	E. Lafontaine	1 00
R. H. Buller	1 00	J. O'Neil	1 00
J. T. Carroll	1 00	W. A. Scott	1 00
G. d Estimauville	1 00	11 montants de 50c	5 50
J. Garand	1 00		
W. C. Hodgson	1 00		
			<u>\$14 50</u>

GOULET & FRÈRES ET EMPLOYÉS

Goulet & Frères	\$5 00	37 montants de 25c	9 25
			<u>\$14 25</u>

JOS. WALKER ET EMPLOYÉS

Jos. Walker	\$10 00	Employés	4 00
			<u>\$14 00</u>

MARCHÉ ST-LAURENT

James Harper	\$2 00	13 montants de 50c	6 50
F. Libercent	1 00	14 montants de 25c	3 50
F. Aubin	1 00		
F. Latreille	1 00		
			<u>\$14 00</u>

EMPLOYÉS DE P. D. DODDS & Co.

13 montants de 50c	\$6 50	Montants au-dessous de 25c..	4 50
10 montants de 25c	2 50		
			<u>\$13 50</u>

EMPLOYÉS DE LA SABISTON LITHO. & PUBLISHING Co.

Sabiston Litho & Pub. Co...	\$5 00	Montants au-dessous de 25c..	50
3 montants de 50c	1 50		
23 montants de 25c	5 75		
			<u>\$12 75</u>

C. ROBILLARD & CIE ET EMPLOYÉS

C. Robillard & Cie	\$2 00	J. Curtell	1 00
M. R. Portelance	1 00	11 montants de 50c	5 50
W. Barry	1 00	5 montants de 25c	1 25
N. Gates	1 00		
			<u>\$12 75</u>

MARCHÉ STE-ANNE

Alphonse Malette	\$2 00	Chs. Monette	1 00
J. C. Nicolson	2 00	Dupuis Frères & Cie	1 00
Loynacham & Lecuyer	2 00	P. Pegmen	1 00
J. H. Lagarnière	2 00	Un ami	50
J. O. Gorman	1 00		
			<u>\$12 50</u>

Pellerin & Dufre
28 montants de

D. J. Fraser ...
D. Pollock ...
J. W. Ryan ...
J. Winslow ...

W. F. Ryan ...
J. A. Collie ...

Laurie Engine C

J. A. Lamarche
26 montants de 2

2 montants de 50c
32 montants de 25

H. B. Maldies...

M

Montreal Woollen

2 montants de 50c
18 montants de 25

5 montants de 50c
18 montants de 25

PELLERIN & DUFRESNE ET EMPLOYÉS

Pellerin & Dufresne.....	\$2 00	Montants au-dessous de 25c..	2 00
28 montants de 25c.....	7 00		<u>2 00</u>
			\$11 00

EMPLOYÉS DE LA SINGER MFG. Co.

D. J. Fraser	\$2 00	9 montants de 25c	2 25
D. Pollock	1 00	Montants au-dessous de 25c..	3 70
J. W. Ryan	1 00		<u>2 25</u>
J. Winslow.....	1 00		\$10 95

EMPLOYÉS DU C. P. R. TELEGRAPH Co.

W. F. Ryan	\$1 00	16 montants de 50c.....	8 00
J. A. Collie	1 00		<u>8 00</u>
			\$10 00

LAURIE ENGINE Co. ET EMPLOYÉS

Laurie Engine Co.....	\$5 00	Employés	4 75
			<u>4 75</u>
			\$9 75

J. A. LAMARCHE ET EMPLOYÉS

J. A. Lamarche	\$2 00	Montants au-dessous de 25c .	1 00
26 montants de 25c.....	6 50		<u>1 00</u>
			\$9 50

EMPLOYÉS DE ALEX. STEVENSON

2 montants de 50c.....	\$1 00	Montants au-dessous de 25c..	80
32 montants de 25c.....	8 00		<u>80</u>
			\$9 40

EMPLOYÉS DE E. N. HENEY & Co.

H. B. Maldies.....	\$1 50	Employés.....	7 60
			<u>7 60</u>
			\$9 10

MONTREAL WOOLLEN MILLS Co. ET EMPLOYÉS.

Montreal Woollen Mills Co..	\$5 00	Employés.....	3 95
			<u>3 95</u>
			\$8 95

EMPLOYÉS DE T. DÉGUIRE

2 montants de 50c.....	\$1 00	Montants au-dessous de 25c..	\$2 50
18 montants de 25c.....	4 50		<u>2 50</u>
			\$8 00

EMPLOYÉS DE HENRY MORGAN

5 montants de 50c.....	\$2 50	1 montant de 10c	10
18 montants de 25c.....	4 50		<u>10</u>
			\$7 10

EMPLOYÉS DE WM. RODDEN & CO.

1 montant de 50c	\$0 50	Montants au-dessous de 25c.	85
22 montants de 25c.....	5 50		<u>\$6 85</u>

EMPLOYÉS DE LA BELL TELEPHONE CO.

5 montants de 50c	\$2 50	Montants au-dessous de 25c.	30
14 montants de 25c.....	3 50		<u>\$6 30</u>

LA PRESSE

2 montants de 50c.....	\$1 00	Montants au-dessous de 25c.	55
20 montants de 25c.....	5 00		<u>\$6 55</u>

EMPLOYÉS DE LYMBURNER & MATHEWS

J. B. Mainville	\$1 00	Montants au-dessous de 25c.	25
2 montants de 50c.....	1 00		<u>\$6 00</u>
15 montants de 25c.....	3 75		

ANDREW YOUNG ET EMPLOYÉS

Andrew Young	\$2 00	1 montant de 50c	50
J. P. Lavigne	1 00	4 montants de 25c	1 00
Adélard Pigeon	1 00		<u>\$5 50</u>

EMPLOYÉS DE N. F. & V. GUERTIN

1 montant de 50c	50	18 montants de 25c.....	4 50
			<u>\$5 00</u>

EMPLOYÉS DE LA COMPAGNIE DU GAZ, RUE OTTAWA

Chs. H. Oslin.....	\$1 00	Montants au-dessous de 25c.	40
13 montants de 25c.....	3 25		<u>\$4 65</u>

EMPLOYÉS DE LA BEAVER RUBBER CLOTHING CO.

2 montants de 50c.....	\$1 00	Montants au-dessous de 25c.	35
13 montants de 25c.....	3 25		<u>\$4 60</u>

EMPLOYÉS DE LA KINGSBURY FOOTWEAR CO.

3 montants de 40c.....	\$1 20	Montants au-dessous de 25c.	2 60
1 montant de 25c.....	25		<u>\$4 05</u>

EMPLOYÉS DE JOHN MURPHY

4 montants de 25c.....	\$1 00	Montants au-dessous de 25c.	3 05
			<u>\$4 05</u>

EM
R. P. Nevin
9 montants de 25c.

14 montants de 25c.

3 montants de 50c.
6 montants de 25c.

E. N. Tremblay..
1 montant de 50c.

Laliberté

1 montant de 50c.
6 montants de 25c.

EMPLO

11 montants de 25c.

Lafrance & Lefebvre
2 montants de 50c.

6 montants de 25c.

1 montant de 50c..
3 montants de 25c.

EMPLOYÉS DE LA CANADIAN CORK CUTTING Co.

R. P. Nevin	\$1 15	Montants au-dessous de 25c..	60
9 montants de 25c.....	2 25		
			<u>\$4 00</u>

EMPLOYÉS DE ITZWEIRE & SARAZIN

14 montants de 25c.....			\$3 50
-------------------------	--	--	--------

MARCHÉ DE LA MONTAGNE

3 montants de 50c.....	\$1 50	Montants au-dessous de 25c..	50
6 montants de 25c.....	1 50		
			<u>\$3 50</u>

E. N. TREMBLAY & EMPLOYÉS

E. N. Tremblay.....	\$1 00	7 montants de 25c.....	1 75
1 montant de 50c.....	50		
			<u>\$3 25</u>

EMPLOYÉS DE KIEFFER BROS.

Laliberté	\$1 00	1 montant de 10c.....	10
1 montant de 50c.....	50		
6 montants de 25c.....	1 50		
			<u>\$3 10</u>

EMPLOYÉS DE LA LAKE OF THE WOODS MILLING Co.

11 montants de 25c.....			\$2 75
-------------------------	--	--	--------

MARCHÉ ST-JEAN BAPTISTE

Lafrance & Lefebvre.....	\$1 00	Montants divers.....	40
2 montants de 50c.....	1 00		
			<u>\$2 40</u>

EMPLOYÉS DE ALEX. MACLAREN

6 montants de 25c.....	\$1 50	Montants divers.....	65
			<u>\$2 15</u>

EMPLOYÉS DE HUGH VALLANCE

1 montant de 50c.....	\$0 50	1 montant de 10c.....	10
3 montants de 25c.....	75		
			<u>\$1 35</u>

Rapport du Bureau Médical

1899-1900.

MOUVEMENT DES MALADES.

ADMIS DURANT L'ANNÉE : HOMMES : 1205. FEMMES : 818. TOTAL, 2023.

SERVICES,	TOTAL.	HOMMES.	FEMMES.
Médecine	795	502	293
Chirurgie	834	614	220
Ophthalmologie	168	89	79
Gynécologie	226	....	226
	<u>2023</u>	<u>1205</u>	<u>818</u>

RÉSULTATS OBTENUS.

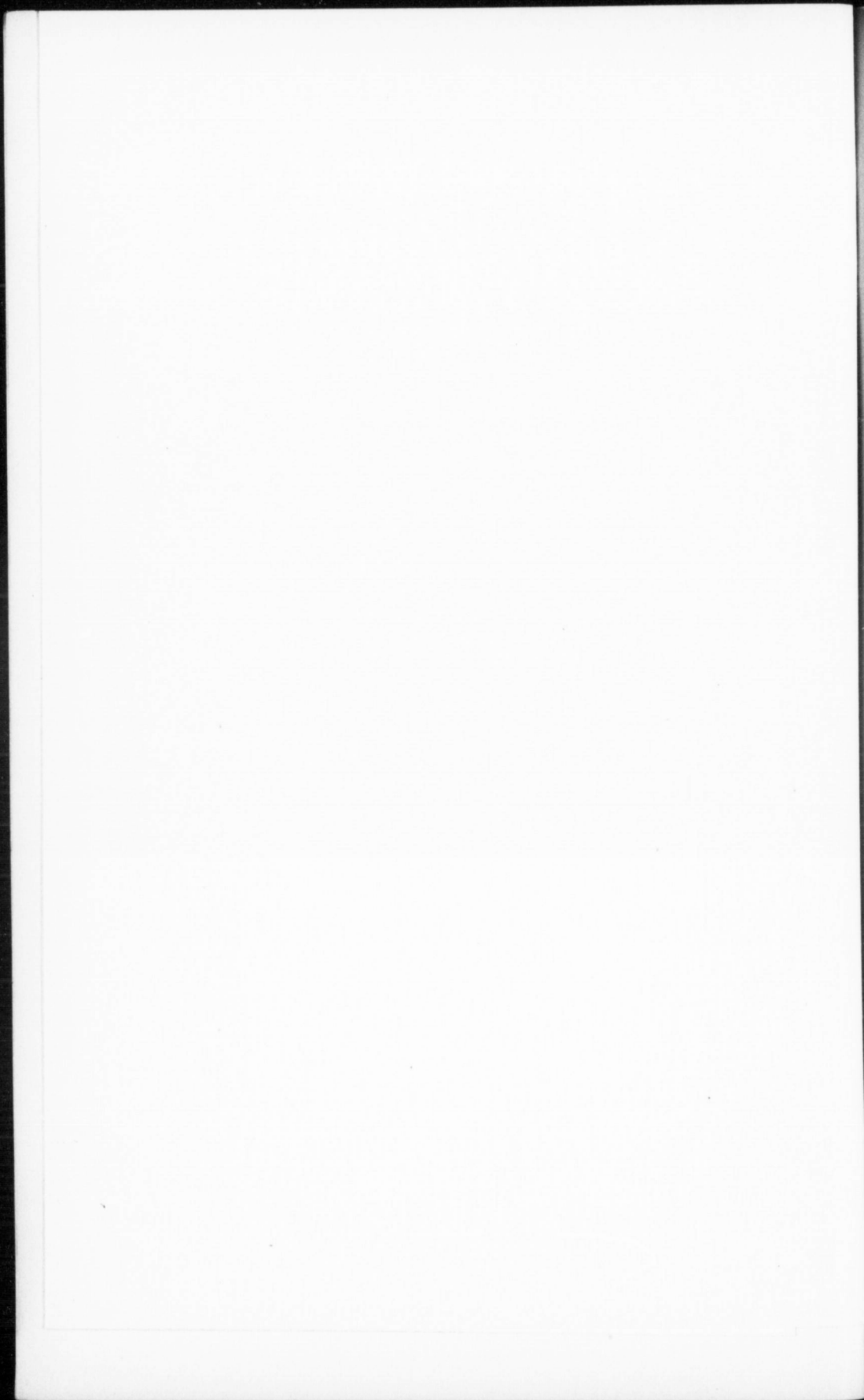
SERVICES,	A l'hôpital 1 ^{er} juillet 1899.	Guéris.	Améliorés.	Non améliorés.	Non traités.	Morts.	Encore à l'hôpital le 1 ^{er} juillet 1900.
Médecine	34	319	337	74	4	70	25
Chirurgie	37	373	343	48	9	52	46
Ophthalmologie	4	55	97	13	3	1	3
Gynécologie	9	102	53	34	12	14	20
	<u>84</u>	<u>849</u>	<u>830</u>	<u>169</u>	<u>28</u>	<u>137</u>	<u>94</u>

Coût par jour par malade	\$ 0 98
Nombre total de jours à l'hôpital	30,213
Moyenne de jours à l'hôpital par malade :	
Médecine	13.88
Chirurgie	14.31
Ophthalmologie	12.33
Gynécologie	17.50
Nombre total de morts	137
Morts en dedans de 3 jours après admission	58
Morts sous traitement	78
Transporté mort	1
	<u>137</u>
Taux général de la mortalité	6.77





SALLE DE CHIRURGIE



Classification des patients par religion.

Catholiques	1902
Protestants	113
Juifs	5
Grec	1
Mahométans	2
	<hr/>
	2023

Classification des patients par nationalités.

Allemagne	12	Indes	2
Angleterre	78	Irlande	66
Autriche	1	Italie	18
Barbades	1	Juifs	5
Belgique	5	Mahométans	2
Canada	1675	Norvège	11
Chine	6	Pologne	1
Danemark	1	Roumanie	1
Ecosse	25	Russie	4
Espagne	1	Suède	6
Etats-Unis	36	Syrie	12
Finlande	1	Turquie	1
France	49		<hr/>
Grèce	1		2023
Hollande	2		

Nombre de Consultations données dans les dispensaires.

Chirurgie	6394
Dermatologie	738
Electricité	30
Gynécologie	809
Médecine	6023
Neurologie	379
Odontologie	105
Ophthalmologie	4904
Pédiatrie	1424
Malades traités par les internes	1012
	<hr/>
	21818
Prescriptions remplies gratuitement à la pharmacie	25867

Sorties de l'ambulance.

Accidents	402
Voyages privés	206
Voyages inutiles	176
	<hr/>
	784

A. ETHIER, M. D.,
Interne en chef.

Rapport du Bureau Médical

1899-1900

SERVICE DE MÉDECINE.

MALADIES.	A l'hôpital le 1er juillet 1899.	ADMIS.		CONGEDIÉS.					Encore à l'hôpital.	Jours à l'hôpital.		
		Total.	Hommes.	Femmes.	Guéris.	Améliorés.	Non améliorés.	Non traités.		Morts.	Total.	Moyenne par malade.
I												
MALADIES GÉNÉRALES INFECTIEUSES.												
Coli-bacillose.....		2	1	1	2						13	6.50
Coqueluche.....		2	1	1	2						83	41.50
Dysenterie.....		1		1	1						6	.....
Fièvre éphémère.....		3	1	2	3						28	9.33
Fièvre scarlatine.....		1	1					1			1	.....
Fièvre typhoïde.....	3	53	37	16	43	1		6	6	1473	26.30	
Influenza.....		4	1	3	3	1				31	7.75	
Malaria.....		5	5		2	3				53	10.60	
Méningite cérébro-spinale.....	1				1					146	.....
Rougeole.....		2	1	1	2					21	10.50	
Syphilis.....	2	27	12	15	1	24	1	1	1	803	27.69	
Tuberculose pulmonaire. (Phtisie.).....	7	63	33	30		29	15		22	4	1351	19.03
Tuberculose du péritoine.....		3		3	1	2					51	17.
“ du canal alimentaire.....		2		2		1	1				51	25.50
Tuberculose du larynx.....		1	1							1	.....	.....
“ des méninges.....		1		1		1					22	.....
II												
MALADIES DE LA NUTRI- TION.												
Arthritisme.....		8	7	1		6	2				57	7.12
Diabète sucré.....		7	5	2		7					107	15.57
“ insipide.....		1	1		1						41	.....
Lithiase biliaire.....		1	1		1						7	.....
Obésité.....		2		2			2				9	4.50

MALADIES.	A l'hôpital le 1 ^{er} juillet 1899	ADMIS.		CONGÉDIÉS.						Encore à l'hôpital.	Jours à l'hôpital.	
		Total.	Hommes.	Femmes.	Guéris.	Améliorés.	Non améliorés.	Non traités.	Morts.		Total.	Moyenne par malade.
Scorbut		1	1		1						16	.....
Rhumatisme articulaire aigu ...	2	27	18	9	13	14	2				443	15.27
“ “ blennor.		4	4		2	2					39	9.75
“ “ chronique 1		13	10	3	2	9	2			1	217	15.50
“ musculaire		19	15	4	9	9				1	412	21.68
III												
MALADIES DES ORGANES DIGESTIFS												
<i>a</i> PHARYNX.												
Amygdalite simple		6	2	4	3	3					33	5.50
Angine de Ludwig		1	1		1						17	.....
<i>b</i> ESTOMAC.												
Cancer		2	2			1			1		18	9.
Dilatation		1	1			1			1		8	.....
Dyspepsie		17	10	7	1	14	1			1	175	10.29
Gastralgie		1	1		1						1	.....
Gastrite. (Embarras gastrique) ..	1	58	38	20	49	7	2			1	460	7.79
Gastro-entérite		7	4	3	4	1			1	1	59	8.42
Ulcère		3	2	1	1	1	1				33	11.
<i>c</i> INTESTINS.												
Entérite	1	17	13	4	15	3					111	6.18
<i>d</i> FOIE.												
Cirrhose atrophique	1	2	2		1	1			1		70	2.33
“ hypertrophique		1		1					1		17	.....
Dégénérescence graisseuse		1	1						1		1	.....
Hépatalgie		1	1		1						3	.....
Ictère		3	2	1	2	1					101	33.66
<i>e</i> PÉRITOINE.												
Ascite		1	1			1					4	.....
Péritonite aiguë		3	2	1	2		1				19	6.33

MALADIES.	A l'hôpital le 1er juillet 1899.	ADMIS.			CONGÉDIÉS.					Encore à l'hôpital.	Jours à l'hôpital.	
		Total.	Hommes.	Femmes.	Guéris.	Améliorés.	Non améliorés.	Non traités.	Morts.		Total.	Moyenne par malade.
IV												
MALADIES DES ORGANES RESPIRATOIRES.												
<i>a</i> BRONCHES.												
Asthme	1	5	4	1	1	5	...	...	...	119	19.83
Bronchite aiguë	12	21	12	9	13	10	...	...	...	194	8.43
“ chronique	1	9	5	4	...	10	...	...	...	186	18.60
Broncho-pneumonie .....	...	2	1	1	...	1	...	1	...	23	11.50
<i>b</i> POUMONS.												
Congestion	2	1	...	1	2	...	...	1	...	52	17.33
Edème .....	...	1	1	...	...	...	...	1	...	1	.....
Pneumonie aiguë .....	...	15	9	6	9	...	...	6	...	326	21.73
<i>c</i> PLÈVRE.												
Pleurésie séro-fibrineuse .....	...	8	7	1	1	4	2	...	1	161	20.12
“ purulente .....	...	1	1	...	...	...	...	...	1	21	.....
“ traumatique .....	...	1	1	...	...	1	...	...	...	56	.....
Pleuro-pneumonie .....	...	2	2	...	2	...	...	...	...	44	22.
V												
MALADIES DU CŒUR ET DES VAISSEAUX.												
<i>a</i> PÉRICARDE.												
Péricardites .....	...	2	1	1	...	1	...	1	...	7	3.5
<i>b</i> ENDOCARDE.												
Lésions valvulaires	1	23	10	13	...	14	6	...	3	1	404	16.83
<i>c</i> MYOCARDE.												
Asystolie .....	...	1	1	...	...	...	...	...	1	1	.....
Myocardite, dégénérescence graisseuse .....	...	1	...	1	...	1	...	...	...	39	.....
<i>d</i> VAISSEAUX.												
Artériosclérose .....	...	9	8	1	...	7	1	...	1	185	20.55
Edème des membres inférieurs .....	...	3	3	...	...	3	...	...	...	70	23.33

MALADIES.	A l'hôpital le 1 ^{er} juillet 1899	ADMIS.		CONGÉDIÉS.					Encore à l'hôpital.	Jours à l'hôpital.	
		Total.	Hommes.	Femmes.	Guéris.	Améliorés.	Non améliorés.	Non traités		Morts.	Total.	Moyenne par malade.
VI											
MALADIES DU SANG ET DES GLANDES.											
Anémie		10	1	9	...	9	...	...	1	85	8.50
Chlorose		3	1	2	1	2	...	...	...	62	20.66
Chloro-anémie		4	...	4	1	3	...	...	...	86	21.50
Goître-exophtalmique		3	...	3	...	2	1	...	...	49	16.33
Leucocythémie		3	1	2	...	1	2	...	...	55	18.33
Lymphadénisme. — Hodgkin's disease		1	1	...	...	1	...	...	...	20	.....
VII											
MALADIES DES REINS.											
Congestion		2	1	1	1	1	...	...	...	16	8.
Lésions périnéphrétiques		1	...	1	...	1	...	...	...	22	.....
Lithiase rénale		1	...	1	...	1	...	...	...	1	.....
Néphrite aiguë		5	3	2	...	3	...	1	1	50	10.
Mal de Bright		17	11	6	...	12	...	5	...	336	19.76
Rein mobile		1	...	1	...	1	...	...	...	12	.....
VIII											
MALADIES DU SYSTÈME NERVEUX.											
a MOELLE ÉPINIÈRE.											
Ataxie locomotrice progressive		1	1	...	...	1	...	...	...	1	.....
Paralyse atrophique de l'en- fance		1	1	...	...	1	...	...	...	12	.....
Méningites rhachidiennes	1	1	1	...	1	...	...	1	...	151	.....
b ENCÉPHALE.											
Aphasie		1	1	...	...	1	...	...	...	14	.....
Délirium trémens		1	1	...	1	...	...	...	...	26	.....
Folie		5	4	1	...	5	...	...	...	18	2.
Hémorrhagie	1	6	3	3	...	1	...	6	...	14	2.33
Idiotie		1	1	...	...	1	...	...	...	6	.....
Mélancolie		5	3	2	...	1	4	...	...	37	7.40
Méningites		3	3	...	...	...	...	3	...	10	3.33
Paralyse générale		2	2	...	...	2	...	...	...	24	12.
Ramollissement		2	1	1	...	2	...	...	...	8	4.

MALADIES.	A l'hôpital le 1 ^{er} juillet 1899.	ADMIS.			CONGÉDIÉS.					Encore à l'hôpital.	Jours à l'hôpital.		
		Total.	Hommes.	Femmes.	Guéris.	Améliorés.	Non améliorés.	Non traités.	Morts.		Total.	Moyenne par malade.	
<i>c</i> NÉVROSES.													
Chorée		3	2	1	1	2						60	20.
Epilepsie		5	4	1		5						10	2.
Hystérie		20	3	17	5	14	1					198	9.90
Hypochondrie		12	6	6	4	4	4					70	5.83
Neurasthénie		18	9	9	3	10	4			1		205	11.38
Trophonévrose		1	1				1					13	.....
<i>d</i> NÉVRALGIES.													
Céphalalgie		1	1			1						7	.....
Gangrène trophique des extré- mités.		1	1			1						1	.....
Néuralgies diverses		12	8	4	7	4	1					69	5.75
Pleurodynie		2	1	1	1	1						12	6.
Sciatique	1	6	6			7						85	12.14
<i>e</i> PARALYSIES.													
Hémiplégie		1	1			1						33	.....
IX													
MALADIES DES MUSCLES													
Contractures musculaires		2	2			2						11	5.50
X													
INTOXICATIONS													
Acide muriatique		2	1	1	2							4	2.
“ phénique		1	1		1							1	.....
Alcool		92	78	14	70	21				1		300	3.26
Arsenic.		5	1	4	4				1			24	4.80
Gaz d'éclairage		1	1							1		3	.....
Huile de croton		1	1		1							1	.....
Morphine		3	1	2		2	1					12	4.
Phosphore		1	1		1							7	.....
Plomb		2	2		1	1						16	8.
Tabac		1	1							1		.....	.....
Thé		1		1		1						1	.....

MALADIES.	A l'hôpital le 1er juillet 1899.	ADMIS.			CONGÉDIÉS.						Jours à l'hôpital.	
		Total.	Hommes.	Femmes.	Guéris.	Améliorés.	Non améliorés.	Non traités.	Morts.	Encore à l'hôpital.	Total.	Moyenne par malade.
XI												
MALADIES PARASITAIRES.												
Gale.....		3	2	1	2	1					18	6.
XII												
MALADIES CUTANÉES.												
Acné.....		1	1			1					2	
Eczéma cuir chevelu.....	3	4	4	3	3				1	104	14.85	
" généralisé.....	1	9	7	2	3	6	1			124	13.77	
" jambes.....	1				1					37		
" lèvres.....		1	1		1					4		
" mains et pieds.....		4	3	1	1	2	1			77	19.25	
Impétigo.....		1	1	1						22		
Psoriasis.....		3	2	1		2			1	146	48.66	
Purpura hémorrhagique.....		1	1			1				64		
Urticaire.....		1	1			1				6		
XIII												
MALADIES NON CLASSIFIÉES.												
Convulsions.....		1	1			1				1		
Débilité sénile.....		5	3	2		3	1	1		135	27.	
Refroidissement.....		1	1		1					1		
Sourdi-mutité.....		1	1				1			1		
Surmenage.....		1	1		1					10		
Pas de diagnostic.....		1	1				1			2		

Service de Médecine.

A l'hôpital le 1er juillet 1899	34
Admis durant l'année.....	795
	829
Congédiés guéris.....	319
" améliorés.....	337
" non améliorés.....	74
" non traités.....	4
Morts.....	70
Encore à l'hôpital (1er juillet 1900)	25
	829
Moyenne de jours par malade.....	13.88

CAUSES DE MORT DANS LE SERVICE
DE MÉDECINE.

Artériosclérose	1
Asystolie	1
Broncho-pneumonie	1
Cancer de l'estomac	1
Cirrhose atrophique	1
" hypertrophique.....	1
Congestion des poumons	1
Débilité sénile.....	1
Dégénérescence graisseuse du foie.....	1
Empoisonnement par arsenite de cuivre.....	1
" gaz d'éclairage.....	1
Fièvre typhoïde.....	6
Gastro-entérite.....	1
Hémorragie cérébrale.....	6
Lésions valvulaires.....	3
Mal de Bright.....	5
Méningite cérébrale	3
" rachidienne.....	1
Néphrite aiguë	1
Œdème des poumons.....	1
Péricardite.....	1
Pleurésie séro-fibrineuse.....	1
" purulente.....	1
Pneumonie	6
Syphilis	1
Tuberculose pulmonaire.....	22

70

A. ETHIER, M. D.,
Méd. interne en chef.

Rapport du Bureau Médical

1899-1900

SERVICE DE CHIRURGIE.

MALADIES.	A l'hôpital le 1er juillet 1899.	ADMIS.		CONGÉDIÉS.					Encore à l'hôpital.	Jours à l'hôpital.		
		Total.	Hommes.	Femmes.	Guéris.	Améliorés.	Non améliorés.	Non traités.		Morts.	Total.	Moyenne Par malade.
ABCÈS.												
Abcès.....	1	1		1							11	.....
Alvéolo-dentaire.....	2	1	1	1	1						4	2.
Anus (marge de l').....	1	1		1							4	.....
Bassin.....	1	1			1						13	.....
Cuir chevelu.....	1	1	1	1							37	.....
Cuisse.....	1	1	1	1	1						141	70.50
Foie.....	1	1						1			3	.....
Genou.....	2	1	1		2						19	9.15
Inguinal.....	3	2	1	2	1						44	14.66
Ischio-rectal.....	1	2			3						104	34.66
Jambe.....	2		2	2							60	30.
Joue.....	2	1	1	2							17	8.15
Main.....	1		1		1						55	.....
Maxillaire.....	3	2	1	1	1				1		38	19.
Oreille.....	1	1			1						10	.....
Paroi de l'abdomen.....	1	1		1							22	.....
Région cervicale.....	1	1			1						3	.....
Scrotum.....	1	1		1							20	.....
Sein.....	1		1		1						3	.....
Supra-claviculaire.....	1	1							1		.....	.....
Urineux.....	2	2		1		1					25	12.50
ANKYLOSES.												
Coude.....	1	1			1						1	.....
Maxillaire inférieur.....	1		1	1							28	.....
ARTHRITES.												
Coude.....	1				1						78	.....
Coup de pied (tuberculeuse).....	1	1			1						7	.....

MALADIES.	A l'hôpital le 1er juillet 1899.	ADMIS.		CONGÉDIÉS.					Encore à l'hôpital.	Jours à l'hôpital.		
		Total.	Hommes.	Femmes.	Guéris.	Améliorés.	Non améliorés.	Non traités.		Morts.	Total.	Moyenne par malade.
ATHRITES (Suite).												
Genou (gonorrhéique)	1	1	...	...	...	...	...	...	1	...	...
“ (simple).....	5	2	3	2	3	...	...	...	...	139	27.80
“ (tuberculeuse).....	1	1	1	...	1	...	...	...	...	28	...
Hanche (tuberculeuse).....	1	1	1	1	...	...	...	1	...	256	128.
BLESSURES.												
Bras	1	1	...	...	1	...	...	...	...	1	...
Cuir chevelu	15	12	3	5	10	...	...	...	...	75	5.
Epaule.....	1	1	...	1	...	...	...	...	...	6	...
Figure.....	17	15	2	5	12	...	...	...	...	170	10.
Genou.....	1	1	...	1	...	...	...	...	...	8	...
Jambe.....	1	6	6	3	3	...	...	1	...	66	9.42
Par arme à feu	3	3	...	1	2	...	...	...	...	82	27.33
Pied.....	8	8	...	4	4	...	...	...	...	206	25.74
Région abdominale.....	1	1	...	1	...	...	...	...	...	8	...
“ cervicale.....	2	2	...	1	1	...	...	...	...	8	4.
BRULURES.												
Avant-bras.....	2	2	...	1	1	...	...	...	...	17	8.50
Bras.....	2	2	...	2	...	...	...	...	...	24	12.
Face.....	1	1	...	...	1	...	...	...	...	12	...
Générales.....	1	8	5	3	1	2	...	5	1	30	3.33	
Hanche.....	1	1	...	...	1	...	...	...	...	1	...
Jambe.....	1	1	...	...	1	...	...	...	...	12	...
Main.....	3	3	...	...	2	1	...	...	...	9	3.
Pied.....	2	1	1	1	1	...	...	...	...	69	3.50
CONTUSIONS.												
Bras.....	2	2	...	1	1	...	...	...	...	3	1.50
Cuisse.....	5	5	...	2	3	...	...	...	...	11	2.50
Epaule.....	4	3	1	2	2	...	...	...	...	19	4.75
Figure.....	11	6	5	4	7	...	...	...	...	38	3.45
Générales.....	6	4	2	4	2	...	...	...	...	21	3.50
Genou.....	2	2	...	2	...	...	...	...	...	7	3.50
Hanche.....	1	1	...	1	...	...	...	...	...	2	...
Jambe.....	3	3	...	3	...	...	...	...	...	74	24.66
Pied.....	1	1	...	1	...	...	...	...	...	44	...
Poitrine.....	7	7	...	5	1	...	...	1	...	30	4.29
Région dorsale.....	4	4	...	1	2	...	...	1	...	14	3.50
Tempe.....	2	2	...	1	1	...	...	...	...	44	22.
Tête.....	1	1	...	...	...	...	...	1	...	...	...

MALADIES.	A l'hôpital le 1er juillet 1899.	ADMIS.		CONGÉDIÉS.					Encore à l'hôpital.	Jours à l'hôpital.		
		Total.	Hommes.	Femmes.	Guéris.	Améliorés.	Non améliorés.	Non traités.		Morts.	Total.	Moyenne par malade.
CORPS ÉTRANGERS.												
Cerveau (balle).....	1	1						1		1		
Coude.....	1		1	1						1		
Cuisse.....	1	1			1					4		
Estomac.....	1	1			1					6		
Genou (balle).....	1	1		1						15		
Main.....	1		1		1					1		
Pied (plomb).....	1	1		1	1					6	3.	
DIFFORMITÉS.												
Bec de lièvre.....	3	3		1	1			1		17	5.66	
Genu valgum.....	1	1						1				
Pied bot.....	1		1	1						44		
Scoliose.....	5	2	3		5					20	4.	
Torticolis.....	3		3		3					14	4.66	
ENTORSES.												
Genou.....	1		1		1					14		
Hanche.....	1	1		1						9		
Pied.....	17	13	4	12	5					187	11.	
Poignet.....	1	1			1					10		
FRACTURES.												
Bassin.....	2	1	1					2		2		
Clavicule.....	2	2			2					7	3.50	
Colles.....	3	2	1	2	1					166	55.33	
Côte.....	12	12		3	6	1		1	1	72	6.	
Crâne.....	1	13	13	2	1			11		70	5.	
Cubitus.....	2	2			2					4	2.	
Doigts du pied.....	1	1			1					2		
Fémur.....	3	16	7	9	13	2	1	1	2	798	44.10	
Humérus.....	7	5	2		6	1				47	6.66	
Maxillaire.....	5	5		1	4					40	8.	
Nez.....	2	2			2					13	6.50	
Omoplate.....	1	1			1					6		
Péroné.....	3	3			3					31	10.33	
Pott.....	6	5	1	2	4					77	12.83	
Radius.....	2	1	1		2					12	6.	
“ et cubitus.....	2	2			1			1		1		
Rotule.....	1	4	3	1	4	1				274	54.80	
Tibia.....	2	13	12	1	9	5			1	482	33.13	
“ et péroné.....	4	4		4						113	28.25	
“ compliquée.....	8	7	1	1	2			2	3	135	16.87	

MALADIES.	A l'hôpital le 1 ^{er} juillet 1899	ADMIS.			CONGÉDIÉS.					Encore à l'hôpital.	Jours à l'hôpital.	
		Total.	Hommes.	Femmes.	Guéris.	Améliorés.	Non améliorés.	Non traités.	Morts.		Total.	Moyenne par malade.
GLANDES LYMPHATIQUES.												
Adénite simple		3	1	2	2	..	1	..	..	..	30	10.
" suppurée		9	9	..	4	5	..	..	..	..	219	24.33
" tuberculeuse	1	17	8	9	7	9	1	..	..	1	189	10.50
" syphilitique		7	7	..	5	2	..	..	..	..	113	16.14
Lymphangite		1	1	..	..	1	..	..	..	..	4	.....
HEMORRHAGIES.												
Cérébrale		1	1	..	..	..	..	..	1	..	14	.....
Hématôme de la jambe		1	1	..	..	1	..	..	..	..	1	.....
INTESTIN.												
Appendicite	1	33	23	10	22	..	1	..	7	4	575	16.91
Cancer estomac		3	1	2	..	1	1	..	1	..	26	8.66
" intestin	1	4	3	1	1	..	1	..	3	..	90	18.
" rectum		4	3	1	1	..	1	1	..	1	10	2.50
Fissure		2	1	1	1	1	..	..	..	..	10	5.
Fistule	1	23	22	1	13	9	1	..	..	1	300	12.50
Hémorrhoides	1	15	7	8	10	6	..	..	..	..	194	12.12
Hernie étranglée (scrotale)		1	1	..	..	..	..	..	1	..	1	.....
" inguinale	1	30	25	5	23	3	1	2	..	2	455	14.67
" ombilicale		4	1	3	2	..	1	..	1	..	57	14.25
Obstruction intestinale		1	1	..	..	..	..	..	1	..	1	.....
Ulcère (rectum)		1	1	..	..	..	..	..	1	..	22	.....
LUXATIONS.												
Clavicule		1	1	..	..	1	..	..	..	..	4	.....
Epaule		4	3	1	2	..	1	..	..	1	12	4.
Genou		1	1	..	..	1	..	..	..	..	3	.....
Hanche		1	1	..	..	1	..	..	..	..	4	.....
Métatarsiens		1	1	..	..	1	..	..	..	..	1	.....
Poignet		1	1	..	..	1	..	..	..	..	2	.....
Tibio-tarsienne		2	2	..	1	1	..	..	..	..	60	30.
ORGANES GÉNITAUX URINAIRES.												
<i>a</i> PÉNIS.												
Chancre		1	1	..	..	1	..	..	..	..	16	.....
Paraphimosis		1	1	..	1	..	..	..	..	..	2	.....
Phimosis		9	9	..	6	2	1	..	..	..	61	6.77

MALADIES.	A l'hôpital le 1 ^{er} juillet 1899.	ADMIS.		CONGÉDIÉS.					Encore à l'hôpital.	Jours à l'hôpital		
		Total.	Hommes.	Femmes.	Guéris.	Améliorés.	Non améliorés.	Non traités.		Morts.	Total.	Moyenne par malade.
<i>b</i> PROSTATE.												
Hypertrophie.....		1	1			1						
Inflammation.....		5	5			3	1		1	65	13.	
<i>c</i> REINS.												
Abcès.....		3	3		1	1	1			53	17.66	
Déplacement.....	1	8	8	3	2	3			1	251	27.88	
<i>d</i> SCROTUM.												
Hydrocèle.....		7	7		6	1				118	16.85	
<i>e</i> TESTICULE.												
Ectopie.....		1	1				1			2		
Epididymite.....	1	9	9		4	4	2			82	8.20	
Orchite.....		8	8		4	2	1		1	56	7.	
Varicocèle.....		2	2		2					27	13.50	
<i>f</i> URÈTHRE.												
Blennorrhagie.....		14	10	4	8	4	1		1	185	13.21	
Hypospadias.....		2	2			2				14	7.	
Rétrécissement.....	1	13	13		5	7	1		1	127	9.07	
Spasme.....		1	1		1					5		
Urétrite simple.....		1	1		1					4		
<i>g</i> VESSIE.												
Calcul.....		6	6		6					172	28.66	
Cystite purulente.....		5	5			5				97	19.40	
" simple.....		22	11	11	6	15			1	338	15.36	
" tuberculeuse.....	1	5	3	2	1	2	1		2	166	27.66	
Exstrophie.....		1	1						1			
Hyperesthésie.....		1	1				1			1		
Retention d'urine.....		2		2		2				76	38.	
OS.												
Carie.....		3	2	1	1	2				83	27.66	
Consolidation vicieuse.....		1	1			1				38		
Ostéite.....	1	16	10	6	4	9	2		2	375	22.05	
Ostéo-myélite.....		2	2			2				41	20.50	
Périostite.....		4	2	2	2	1	1			73	18.25	
Trajet fistuleux.....	1	5	4	1		5	1			134	22.33	
PEAU.												
Anthrax.....		1	1			1				18		
Furoncle.....		2	1	1	1	1				8	4.	
Kyste sébacé.....		1	1			1				1		
Lupus.....	1	3	2	1		4				84	21.	

MALADIES.	A l'hôpital le 1er juillet 1899	ADMIS.			CONGÉDIÉS.					Encore à l'hôpital.	Jours à l'hôpital.	
		Total.	Hommes.	Femmes	Guéris.	Améliorés.	Non améliorés.	Non traités.	Morts.		Total.	Moyenne par malade
RACHIS.												
Mal de Pott.....		2	2		1	1					71	35.50
SEIN.												
Cancer.....	2	16	16	14	3	1					219	12.16
Galactophorite.....		1	1			1					1	
Névralgie.....		1	1		1						13	
TRAUMATISME.												
Bras.....		2	2		1	1					62	31.
Coude.....		1	1						1			
Général.....	1	1	1		1				1		9	4.50
Genou.....		1	1		1						1	
Jambes.....		2	1	1					2		2	
Main.....	1	14	13	1	5	10					80	5.33
Oreille.....		1	1		1						1	
Périnée.....		1	1		1						15	
Pieds.....		4	4		1	3					16	4.
Thorax.....		2	2			2					6	3.
TUMEURS (bénignes).												
Angiôme.....		3	2	1	2	1					11	3.66
Condylôme.....		1		1	1						3	
Fibro-lipôme.....		1	1		1						6	
Lipôme.....	1	6	1	5	5	2					73	10.42
Mélanôme.....		1		1	1						66	
Papillôme.....	1					1					11	
TUMEURS (malignes).												
Cachexie cancéreuse.....		1		1						1		
Cancer glande sous-maxillaire.....		2	2		1	1					12	6.
“ gorge.....	1					1					21	
“ langue.....		1	1		1						9	
“ maxillaire inférieure.....		1	1		1						27	
“ œsophage.....		1	1						1		23	
“ plancher de la bouche.....		2	2		1	1					18	9.
“ région cervicale.....		1	1		1						27	
Epithélioma.....	1	12	10	2	2	8	1	1		1	143	11.
Ostéo-sarcôme.....		1	1					1			1	
Sarcôme.....		3	3		1		2				37	12.33

MALADIES.	A l'hôpital le 1er juillet 1899	ADMIS.		CONGÉDIÉS.					Encore à l'hôpital.	Jours à l'hôpital.		
		Total.	Hommes.	Femmes.	Guéris.	Améliorés.	Non améliorés.	Non traités.		Morts.	Total.	Moyenne par malade.
ULCÈRES.												
Jambes.....		16	8	8	6	8	1	.....	1	190	11,87
VAISSEAUX.												
Anévrisme circoïde.....		1	1	.....	.....	.....	1	.....	.....	25	.....
Phlébite.....		1	.....	1	1	.....	.....	.....	.....	24	.....
Varices.....		1	1	.....	.....	1	.....	.....	.....	2	.....
MALADIES NON CLASSIFIÉES.												
Adipose.....		1	1	.....	.....	.....	1	.....	.....	5	.....
Amygdalite (cancer).....		1	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	.....
Cantoplastie du nez.....		1	1	.....	1	.....	.....	.....	.....	2	.....
Chancroïde.....		7	4	3	5	2	.....	.....	.....	118	16,85
Coccydinie.....		1	1	.....	.....	.....	1	.....	.....	1	.....
Commotion cérébrale.....		3	3	.....	1	2	.....	.....	.....	18	6.
Coxalgie.....	1	4	1	3	1	3	1	.....	.....	319	63,80
Engelure, pieds et mains.....		2	2	.....	.....	1	.....	1	.....	11	.....
Fistule ombilicale.....		2	2	.....	1	.....	.....	.....	1	8	.....
Gangrène.....		2	2	.....	1	.....	.....	1	.....	13	6,50
Goître.....		2	.....	2	1	.....	1	.....	.....	24	12.
Gomme syphilitique.....		1	1	.....	.....	1	.....	.....	.....	25	.....
Hernie musculaire.....		2	.....	2	1	1	.....	.....	.....	29	14,50
“ synoviale poplitée.....		1	1	.....	.....	1	.....	.....	.....	1	.....
Hygroma.....		8	6	2	4	4	.....	.....	.....	84	10,50
Hypertrophie graisseuse épiploon.....		1	.....	1	.....	1	.....	.....	.....	17	.....
Hydarthrose genou.....	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	33	.....
Kyste dermoïde queue sourcil.....		1	1	.....	1	.....	.....	.....	.....	3	.....
“ région cervicale.....		1	1	.....	1	.....	.....	.....	.....	26	.....
“ hydatique du foie.....		1	1	.....	.....	.....	1	.....	.....	1	.....
“ région lombaire.....		1	1	.....	1	.....	.....	.....	.....	11	.....
“ suppuré (cordon).....		1	1	.....	1	.....	.....	.....	.....	21	.....
Lithiase biliaire.....		5	1	4	1	1	.....	2	1	70	14.
Oignon.....		1	.....	1	1	.....	.....	.....	.....	16	.....
Onyxis.....		5	2	3	4	1	.....	.....	.....	42	8,40
Orteil en marteau.....		1	1	.....	1	.....	.....	.....	.....	11	.....
Phlegmon.....		12	10	2	7	5	.....	.....	.....	150	12,50
Rien (Pas de diagnostic).....		2	2	.....	.....	.....	.....	2	.....	3	1,50
Septicémie aiguë.....		2	2	.....	.....	.....	.....	2	.....	23	11,50
Synovite.....		1	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....
Syphilis.....		3	2	1	.....	2	1	.....	.....	6	2.
Tétanos traumatique.....		1	.....	1	.....	.....	.....	1	.....	1	.....
Trajet fistuleux (joue).....		1	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....

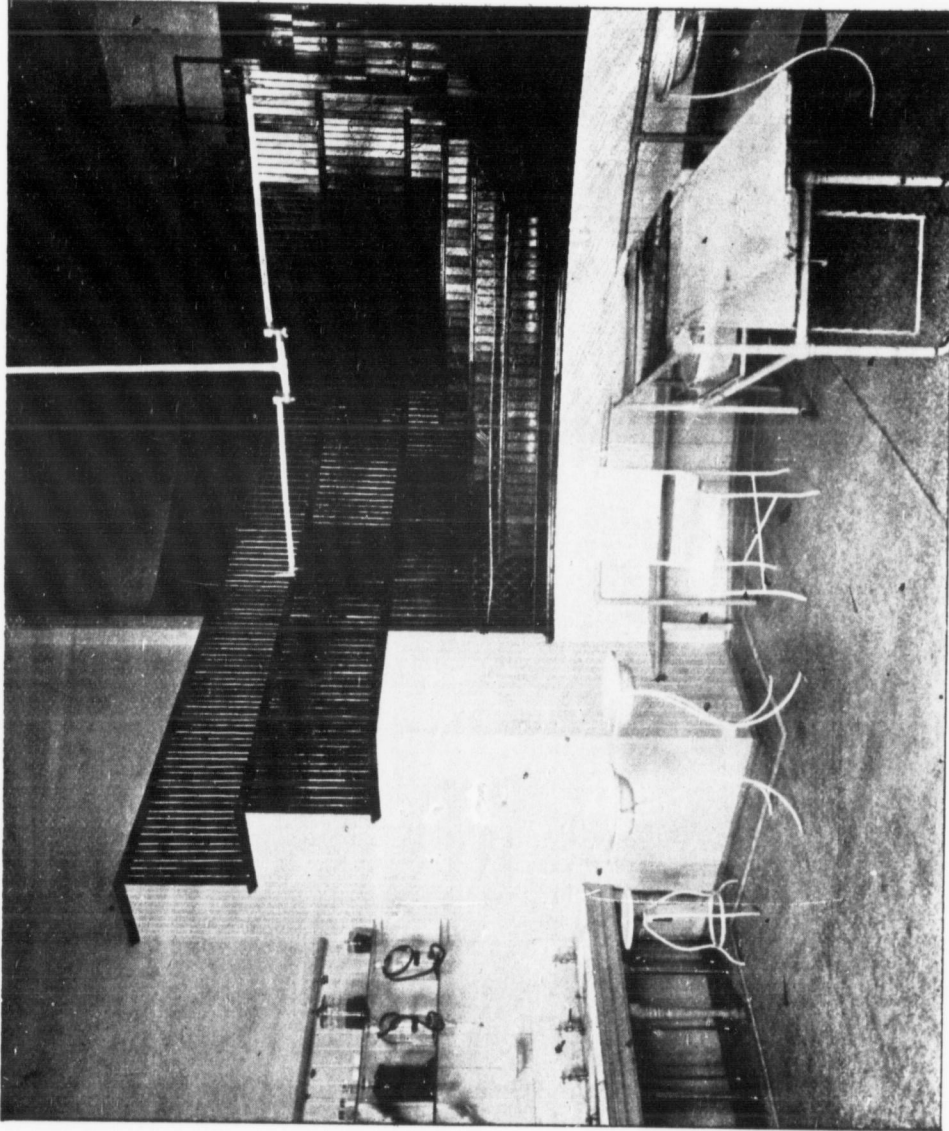
Service de Chirurgie.

A l'hôpital le 1er juillet 1899.....	37
Admis durant l'année	834
	871
Congédiés guéris	373
" améliorés	343
" non améliorés.....	48
" non traités.....	9
Morts.....	52
Encore à l'hôpital (1er juillet 1900).....	46
	871
Moyenne de jours par malade.....	14.31

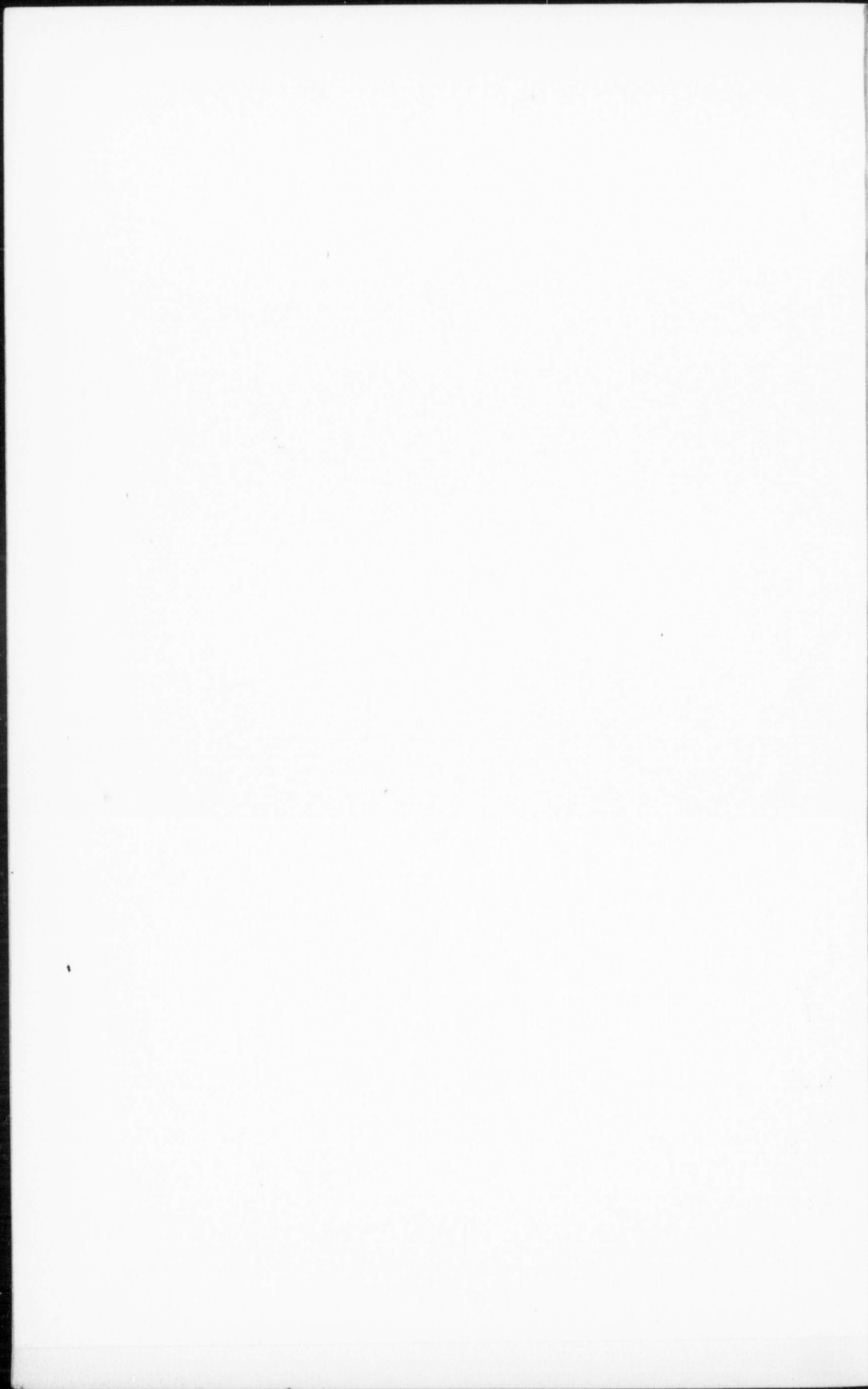
CAUSES DE MORT DANS LE SERVICE DE CHIRURGIE.

Abcès du foie	1
Appendicite.....	7
Arthrite de la hanche tuberculeuse suppurée.....	1
Brûlures générales	5
Calcul, (foie)	2
Cancer de l'estomac.....	1
" de l'intestin.....	3
" l'œsophage.....	1
Corps étranger du cerveau (balle)	1
Fracture du bassin	2
" des côtes (hémorragie interne).....	1
" du crâne.....	11
" de jambes (compliquée)	2
" du fémur.....	1
Gelure, pieds et mains	1
Hémorragie cérébrale	1
Hernie ombilicale (étranglée).....	1
" scrotale	1
Obstruction intestinale	1
Prostatite.....	1
Septicémie aiguë.....	2
Tétanos traumatique.....	1
Traumatisme général	1
Traumatisme des deux jambes	2
Ulcères du rectum	1
	52

A. ETHIER, M. D.,
Interne en chef.



SALLE D'OPERATION



Opérations Chirurgicales

1899-1900

ABDOMEN.

Anus artificiel	1
Appendicite	31
Cancer du rectum (excision)	2
Cholécyctomie pour calculs de la vésicule biliaire	3
Condylome de la marge de l'anüs (excision)	1
Corps étranger de la paroi abdominale (extraction)	1
Cure radicale de hernies	25
Fissures anales	2
Fistules anales	17
Gastrotomies	2
Hémorroïdes	13
Kystes hydatiques du foie	2
Laparatomie exploratrice	1
Lavages de l'estomac	45
Mélanome du dos	1
Néphropexie	6
Néphrorrhaphie	1
Réduction de hernies	8

161

ORGANES GENITAUX-URINAIRES.

Adhérences préputiales	1
Angiome de l'urèthre	1
Castration	2
Cathétérisme de l'uretère	1
Cystotomie sus-pubienne	8
Dilatation graduelle de l'urèthre	10
Hydrocèle (cure radicale)	6
“ (ponction)	15
Hypospadias	2
Lithotritie	2
Lymphadénome de l'aîne	1
Paraphimosis (débridement)	2
Phimosis (circoncision)	10
Uréthrotomie externe	1
“ interne	8
Varicocèle (cure radicale)	1

71

TÊTE ET RACHIS.

Adénites cervicales (extirpation)	19
Bec de lièvre	5
Cancer de l'aisselle	1
Cancer de la langue	1
Cantoplastie du nez	1
Corps étranger du larynx	1
Empyème	1
Epithéliôme de la lèvre inférieure	5
Fracture de la colonne vertébrale (réduction)	1
" du maxillaire inférieur	4
" du nez	5
Goitre kystique (excision)	1
Grenouillette	3
Kyste dermoïde de la queue du sourcil	2
" du lobule de l'oreille	1
" séreux	2
Lupus, tête et face	1
Luxation du maxillaire inférieur	4
Trachéotomie	1
Trépanation pour fracture du crâne	4
Végétation de la voûte palatine	1
	<hr/>
	64

THORAX.

Ablation du sein, (cancer)	13
Costotomie	4
Curettage de côtes	1
" de la clavicule	1
Fracture de la clavicule (réduction)	14
" de côtes	12
Luxation de la clavicule	1
Thoracentèse	1
Ventouses	56
	<hr/>
	103

MÈMBRE INFÉRIEUR.

Amputation de la jambe	5
Bubon (ouvert ou extirpé)	8
Corps étranger	7
Curettage pour ostéites	6
Désarticulation	1
Esquilles	2
Fractures réduites (fémur, tibia, etc)	52
Hernie synoviale du creux poplité	1
Hygroma du genou	5
Luxations coxo-fémorale, etc.	6
Oignons (ablation)	2
Ongle incarné	15
Réséction	3
Suture métallique	8
	<hr/>
	121

MEMBRE SUPERIEUR.

Amputations (bras, avant-bras, mains et doigts)	48
Corps étrangers	20
Curettage pour ostéite.	2
Désarticulations (épaule)	3
" (doigts)	16
Fibrôme, avant-bras	1
Fractures (bras, avant-bras, etc)	66
Hernie synoviale du poignet	1
Hygroma du coude	1
Kyste de l'avant-bras	5
Luxation (épaule, coude, etc)	42
Suture métallique	1
Ténosite (main)	1

 207
NON CLASSEES.

Abcès (ouvertures)	80
Angiomes	2
Anthrax	1
Appareils plâtrés	57
Arthrotomie	1
Epithéliômes	9
Greffes	4
Ignipuncture	25
Kystes (sébacés, séreux, etc.)	33
Lipômes	11
Lupus	3
Molluscum	1
Ostéotomies	8
Panaris	6
Papillômes	2
Ponctions aspiratrices	10
" exploratrices	8
Saignées	3
Syndactylie	1
Ténotomies	9
Trajets fistuleux (curettage)	10

 284

 TOTAL 1011 |

RAPPORT DU BUREAU MÉDICAL

1899-1900

Service des Yeux, des Oreilles, du Nez et de la Gorge.

MALADIES.	A l'hôpital le 1 ^{er} juillet 1899	ADMIS.		CONGÉDIÉS.						Encore à l'hôpital.	Jours à l'hôpital.		
		Total.	Hommes.	Femmes.	Guéris.	Améliorés.	Non améliorés.	Non traités.	Morts.		Total.	Moyenne par malade.	
YEUX.													
Abcès de la cornée.....	1	3	1	2	1	3						54	18.
Blépharite.....	1	4	1	3	2	3						65	16,25
Blépharo-conjonctivite.....	1	3	2	1		3				1		76	25,33
Cataracte.....		17	9	8	8	5	1	3				277	16,29
Conjonctivite catarrhale.....		9	5	4	4	4	1					52	5,77
" granuleuse.....		5	2	3		5						133	26,60
" phlycténulaire.....		2	1	1	2							33	16,50
" purulente.....		1	1		1							4	.....
" traumatique.....		4	4			3	1					59	14,75
Dacryocyste.....		3	1	2	3							13	4,33
Ectropion.....		1	1		1							10	.....
Glaucome.....		6	1	5	2	3	1					97	16,16
Hématôme de la chambre antér.....		1	1			1						31	.....
" capsule de Ténon.....		1	1		1							5	.....
Herpès des paupières.....		1	1		1							4	.....
Hypermétropie.....		1		1			1					7	.....
Irido-cyclite.....		1	1			1						6	.....
Iritis.....		3	2	1	1	1	1					37	12,33
" spécifique.....		5	3	2		4	1					38	7,60
Kérato-conjonctivite.....		1	1			1						14	.....
Kératite marginale.....		1	1			1						17	.....
" phlycténulaire.....		6	1	5		6						138	23.
" parenchymateuse.....		1	1			1						7	.....
" traumatique.....		4	3	1	2	2						50	12,50
Myopie.....		1		1		1						1	.....
Néoplasme de l'œil.....		2	2		1	1						36	18.
Ophthalmie purulente.....		6	2	4	2	3	1					88	14,66
" sympathique.....		2	2				2					11	5,50
Orgelet.....		1	1		1							4	.....
Pannus.....		1		1		1						7	.....
Plaies de l'œil.....		1	1							1		.....	.....
Rupture de l'œil.....		1	1		1							11	.....

Staphylo
Strabisme
Synéchies
Taies cor
Traumatis
Ulcère ser

Corps étra
Furoncle.
Mastoidite
Otite moy
" "
Perforatio
Polype ..

NEZ

Amygdali
Corps étra
Déviation
Epistaxis
Hypertrop
Laryngite
Nez aquili
Paralysie
Pharyngite
" "

Polype du
" fib
Rhinite h
Tumeurs h

MALADIES.	A l'hôpital le 1er juillet 1899.	ADMIS.			CONGÉDIÉS.					Encore à l'hôpital.	Jours à l'hôpital.		
		Total.	Hommes.	Femmes.	Guéris.	Améliorés.	Non améliorés.	Non traités.	Morts.		Total.	Moyenne par malade.	
Staphylome	1	1	1		1	1						31	14.50
Strabisme		1		1		1						2	
Synéchies palpébrale et oculaire		1	1			1						5	
Taies cornéennes		2	2			2						28	14.
Traumatisme de l'œil		6	3	3	4	2						89	14.83
Ulcère serpigneux		2		2	1	1						22	11.
OREILLES.													
Corps étranger		1	1		1							1	
Furoncle		3	2	1		2				1		14	4.66
Mastoi'dite		8	2	6	1	5	1		1			125	15.62
Otite moy. purulente aiguë		8	4	4		8						72	9.
" " chronique		3	1	2		3						13	4.33
Perforation membrane du tympan		1	1			1						10	
Polype		1	1			1						3	
NEZ ET PHARYNX													
Amygdalite		10	4	6	7	3						147	14.70
Corps étranger de la trachée		1		1		1						17	
Déviati'on de la cloison nasale		2	2			2						4	2.
Epistaxis		3	3		3							13	4.33
Hypertrophie des amygdales		1	1			1						1	
Laryngite chronique		1	1			1						16	
Nez aquilin		1	1		1							3	
Paralysie des cordes vocales		1	1			1						10	
Pharyngite		1		1		1						17	
" tuberculeuse		1	1			1						15	
Polype du nez		1		1	1							6	
" fibreux du pharynx		1	1			1						13	
Rhinite hypertrophique		3		3		3						17	5.66
Tumeurs adénoïdes		4	1	3	1	3						13	3.25

**SERVICE DES YEUX, DES OREILLES, DU NEZ
ET DE LA GORGE.**

A l'hôpital le 1er juillet 1899.....	4
Admis durant l'année.....	168
	<hr/> 172
Congédiés guéris	55
" améliorés.....	97
" non améliorés.....	13
" non traités.....	3
Mort.....	1
Encore à l'hôpital (1er juillet 1900).....	3
	<hr/> 172
Moyenne de jours par malade	12,33
Cause de la mort, mastoïdite.....	1

A. ETHIER, M. D.,
Interne en chef.



Abcès
 Amyg
 Atrésie
 Capsul
 Catara
 Cautér
 Cérum
 Chalaz
 Chéloi
 Corps
 Curett
 " "
 Déviat
 Divuls
 Enlève
 Entrop
 Enuclé
 Hernie
 Iridect
 Myring
 Orgele
 Ouver
 " "
 Paracé
 Polype
 " "
 Poncti
 Résect
 Sclérot
 Strabo
 Tampo
 Traché
 Trépar
 Tumeu

OPÉRATIONS PRATIQUÉES
 Dans le Service et au Dispensaire des Yeux, des
 Oreilles, du Nez et de la Gorge.

1899-1900

Abcès de l'oreille externe.....	2
Amygdalotomies.....	13
Atrésie du conduit auditif externe.....	1
Capsulotomies.....	2
Cataractes.....	16
Cautérisation: amygdales.....	7
" cornet.....	1
" paupières.....	5
" pharynx.....	1
Cérumen.....	1
Chalazions.....	10
Chéloïdes.....	2
Corps étrangers: cornée.....	87
" de l'oreille.....	14
" du nez.....	12
Curettage: apophyse mastoïde.....	3
" sinus éthmoïdal.....	1
" " frontal.....	1
Déviations de la cloison du nez.....	6
Divulsion de l'amygdale.....	6
Enlèvement des cils.....	1
Entropion.....	1
Enucléations de l'œil.....	9
Hernie de l'iris.....	1
Iridectomies.....	7
Myringodectomie.....	1
Orgelets.....	3
Ouverture du sinus maxillaire.....	1
" des voies lacrymales.....	16
Paracentèses de la cornée.....	3
Polype du nez.....	1
" de l'oreille.....	1
Ponction de la cornée.....	1
Réséction des os du nez.....	1
Sclérotomie.....	1
Strabotomies.....	5
Tamponnement des fosses nasales postérieures.....	3
Trachéotomie.....	1
Trépanation de l'apophyse mastoïde.....	5
Tumeurs adénoïdes.....	53

306

A. ETHIER, M. D.,

Interne en chef.

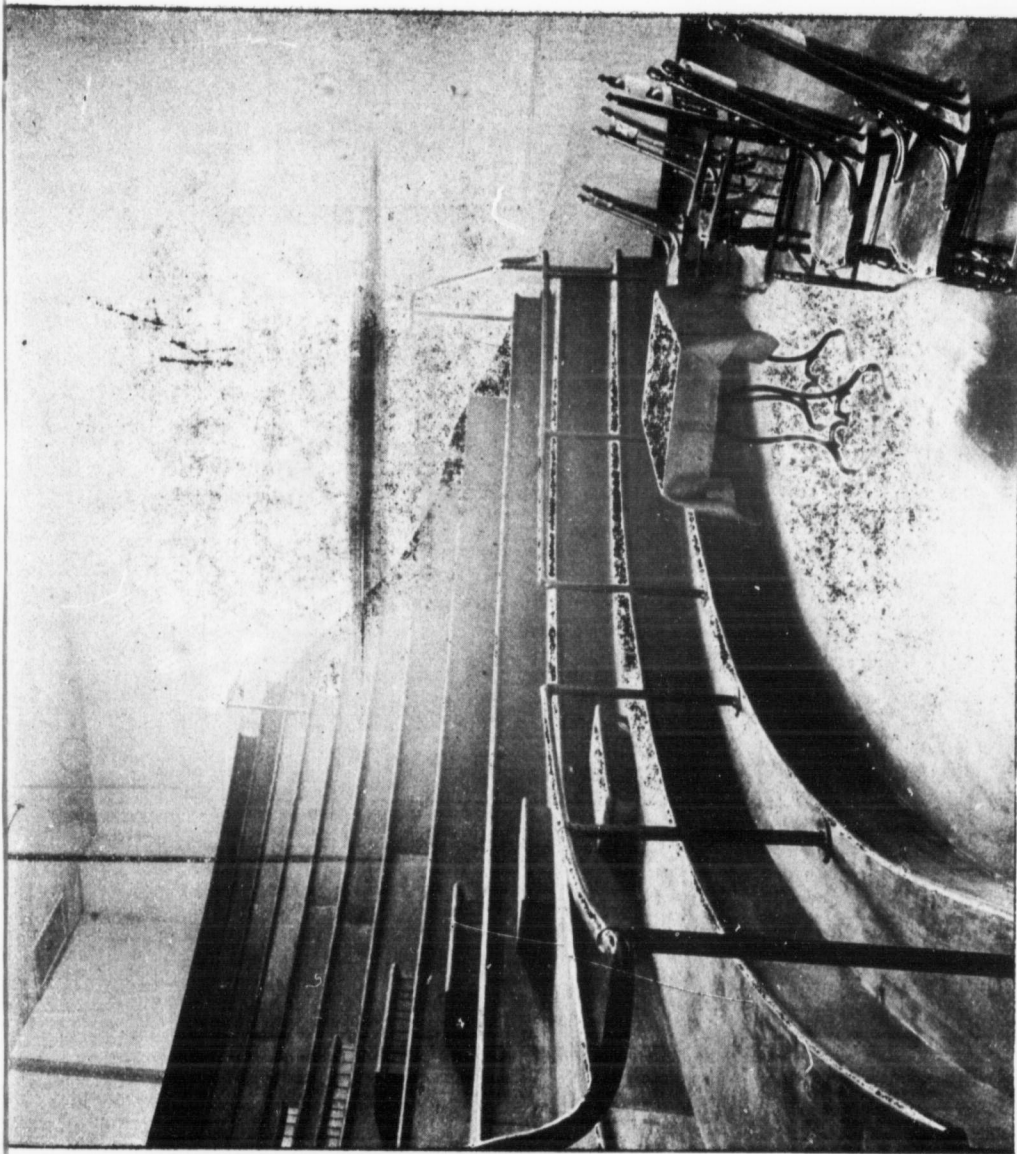
RAPPORT DU BUREAU MÉDICAL

1899-1900

SERVICE DE GYNÉCOLOGIE.

MALADIES.	A l'hôpital le 1er juillet 1899	ADMISES.		CONGÉDIÉES.						Encore à l'hôpital.	Jours à l'hôpital.	
		Total.	Femmes	Guéries.	Améliorées	Non améliorées	Non traitées.	Mortes.	Total.		Moyenne par malade	
Abcès, du petit bassin.....	3	3	1	1	1	.....	.....	.....	43	14.33
Adhérences pelviennes.....	1	1	.....	1	.....	.....	.....	.....	3	.....	
Adhérence des petites lèvres.....	1	1	.....	1	.....	.....	.....	.....	6	.....	
Annexites.....	24	24	11	8	3	.....	.....	2	459	19.12
Antéflexion utérine.....	2	2	.....	.....	1	.....	.....	1	6	.....	
Arrêt de développement des or- ganes sexuels.....	1	1	.....	.....	1	.....	.....	.....	17	.....	
Atrésie.....	1	1	.....	1	.....	.....	.....	.....	32	.....	
Avortement.....	8	8	6	.....	1	.....	.....	1	92	11.50
Bartholinite.....	1	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	10	.....	
Cancer utérin.....	13	13	1	2	2	7	1	.....	130	10.	
“ du col utérin.....	1	3	.....	1	3	.....	.....	.....	61	20.33
Caroncules de l'urèthre.....	3	3	3	.....	.....	.....	.....	.....	32	10.66
Cellulite.....	1	1	.....	1	.....	.....	.....	.....	25	.....	
Cervicite.....	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	17	.....	
Corps étranger du périnée.....	1	1	.....	1	.....	.....	.....	.....	18	.....	
Déchirure du col utérin.....	4	4	.....	1	1	1	.....	1	32	10.66
“ du périnée.....	6	6	4	4	1	.....	.....	.....	119	19.83
Douleurs pelviennes.....	15	15	8	3	3	1	.....	.....	338	22.53
Dysménorrhée.....	5	5	.....	4	1	.....	.....	.....	52	10.40
Endocervite.....	3	3	.....	3	.....	.....	.....	.....	56	18.66
Endométrite.....	2	2	1	.....	1	.....	.....	.....	38	19.
Epithélioma des grandes lèvres.....	1	1	.....	.....	1	.....	.....	.....	11	.....	
Eventration.....	1	1	2	.....	.....	.....	.....	.....	123	61.50
Fibroms utérins.....	1	12	8	3	.....	1	1	.....	361	30.09
“ myo-kystes.....	2	2	1	.....	.....	.....	1	.....	77	38.50
Fibro-myxôme utérin.....	1	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	30	.....	
Fistule recto-vaginale.....	1	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	36	.....	
“ vérico vaginale.....	1	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	10	.....	
Grossesse extra-utérine.....	11	11	7	.....	.....	.....	1	3	231	20.09
Hématôme, du ligament large.....	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....
Hémato-salpinx.....	1	1	.....	.....	1	.....	.....	.....	2	.....	
Kyste de l'ovaire.....	17	17	7	1	2	.....	2	5	281	16.53	
“ “ (dermoïdes).....	2	2	2	.....	.....	.....	.....	.....	32	16.
“ des trompes “.....	1	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	53	.....	
“ de la glande de Bartholin.....	1	1	.....	1	.....	.....	.....	.....	26	.....	
“ du vagin.....	1	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	4	.....	
“ intra-ligamentaire.....	1	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	10	.....	

malade
33
..
12
..
..
50
..
33
66
..
..
66
83
53
40
66
..
50
09
50
..
..
09
..
..
53



AMPHITHEATRE DE CLINIQUE

Lésions o
Mastite s
Ménopau
Mérite.
" in
Métro-sa
Néoplas
"
Ovarite a
" k
Papillôm
Pelvi mé
" pér
" pér
Polype d
Prolapsu
Pyo salp
Rétroflex
Rétrover
Retention
Septicém
Subinvol
Trajet fis
Tumeur
Ulcératio
Vaginite
Végétati
Vulvite b

A l'h
Admi

Cong

Morte
Enco

Moye

MALADIES.	A l'hôpital le 1er juillet 1899.	ADMISES.		CONGÉDIÉES.					Encore à l'hôpital.	Jours à l'hôpital.	
		Total.	Femmes.	Guéries.	Améliorées	Non améliorées	Non traitées.	Mortes.		Total.	Moyenne par malade.
Lésions des organes génitaux	1	1	1	1	1	1	1	1	2	.....
Mastite suppurée	1	1	1	1	1	1	1	1	62	.....
Ménopause	2	2	2	1	1	1	1	1	17	8.50	
Métrite	22	22	12	5	3	1	1	2	302	13.73	
" interstitielle	1	1	1	1	1	1	1	1	25	.....
Méto-salpingo-ovarite	4	4	4	2	1	1	1	1	147	36.75	
Néoplasme du petit bassin	1	1	1	1	1	1	1	1	2	.....
" du vagin	1	1	1	1	1	1	1	1	10	.....
Ovarite aiguë ou chronique	4	4	4	2	1	1	1	1	43	10.75	
" kystique	2	2	2	1	1	1	1	1	103	51.50	
Papillôme de l'ovaire	1	1	1	1	1	1	1	1	29	.....
Pelvi métrite	1	1	1	1	1	1	1	1	9	.....
" péritonite	1	1	1	1	1	1	1	1	26	.....
Polype de l'utérus	2	2	2	1	1	1	1	1	30	15.	
Prolapsus utérin	2	2	2	1	1	1	1	1	19	9.50	
Pyo salpinx	3	3	3	2	1	1	1	1	70	23.33	
Rétroflexion	1	1	1	1	1	1	1	1	23	.....
Rétroversion	3	3	3	2	1	1	1	1	40	13.33	
Retention placentaire	1	1	1	1	1	1	1	1	18	.....
Septicémie puerpérale	1	11	11	4	3	1	3	2	147	13.36	
Subinvolution utérine	3	3	3	1	1	1	1	1	27	13.50	
Trajet fistuleux abdominal	2	2	2	2	1	1	1	1	37	18.50	
Tumeur abdominale	1	1	1	1	1	1	1	1	21	.....
Ulcération vulvaire	1	1	1	1	1	1	1	1	.....	.....
Vaginite blennorrhagique	1	1	1	1	1	1	1	1	13	.....
Végétations vulvaires	1	1	1	1	1	1	1	1	11	.....
Vulvite blennorrhagique	1	1	1	1	1	1	1	1	17	.....

A l'hôpital le 1er juillet 1899	9
Admises durant l'année	226
	<hr/>
	235
Congédiées guéries	102
" améliorées	53
" non améliorées	34
" non traitées	12
Mortes	14
Encore à l'hôpital (1er juillet 1900)	20
	<hr/>
	235
Moyenne de jours par malade	17.50

Opérations pratiquées dans le Service de Gynécologie.

1899-1900

Abcès de la glande vulvo-vaginale (excision)	1
Amputations du col utérin	2
Colporrhaphie	2
Curettages utérin	25
" col utérin	1
Dilatation "	1
Elitorrhaphies	2
Fibromes utérins (ablation)	10
Fistule recto-vaginale	1
Grossesses extra-utérines	8
Hématôme de la trompe (excision)	1
" " vulve "	1
Hystérectomies abdominales	7
" " vaginales	3
Hystéropexies	2
Kystes de l'ovaire simples (ablation)	10
" " suppurés "	3
" " ligament large	3
" du vagin (excision)	1
" du mésentère (ablation)	1
Laparatomies exploratrices	13
Oophorectomies abdominales	18
" " vaginale	1
Périnéorrhaphies	12
Polypes de l'urètre	3
Réséction de l'ovaire	1
Sympathectomie abdominale pour douleurs pelviennes	5
Trachélorrhaphie	7
Végétations de la vulve (excision)	1
TOTAL	146

Causes de mort dans le Service de Gynécologie.

Cancer utérin	1
Fibrome utérin	1
Fibro-myo-kyste	1
Grossesse extra-utérine	1
Kyste dermoïde de l'ovaire	1
" de l'ovaire	2
" intra-ligamentaire	1
Ovarite aiguë	1
Polype de l'utérus	1
Pyo-salpinx	1
Septicémie puerpérale	3
TOTAL	14

A. ETHIER, M. D.,

Interne en chef.

RÈGLEMENTS.

L'ADMISSION DES MALADES.

L'admission des malades est laissée entièrement au Bureau Médical. *Aucun patient reconnu incurable ou atteint de maladie contagieuse ou d'aliénation mentale n'est admis dans l'hôpital.* Il en est ainsi pour toute femme dans un état de grossesse avancée, à moins qu'il ne lui soit arrivé quelque accident qui mette sa vie en danger et qui requière des soins immédiats.

Les enfants au-dessous de cinq ans ne sont pas admis, excepté dans certains cas demandant un traitement spécial, et quand les médecins de service jugent la chose nécessaire.

Aucun malade dont l'état n'exige pas son séjour dans l'hôpital ne peut être admis.

Le médecin interne seul, ou à son défaut, l'assistant-médecin interne est chargé de l'admission des malades à l'hôpital.

L'admission ordinaire se fait en autant que possible, à 10 heures A. M.

Les patients pauvres, seuls, sont reçus dans les salles ordinaires. Outre les salles affectées aux malades pauvres, l'hôpital possède des *chambres privées* à l'usage des patients qui sont en état de payer les soins qu'on leur donne. Dans ces chambres, les malades payant ont tout le confort désirable et *peuvent se faire traiter par leur médecin de famille.*

RÈGLEMENTS DES MALADES.

Les malades sont requis de suivre rigoureusement les règlements tels qu'affichés dans chaque salle.

RÈGLEMENTS POUR LES VISITEURS.

Les parents et amis sont admis auprès des malades dans les *salles ordinaires*, les *mardis, jeudis, dimanches et jours de fête*, de 2½ à 4 heures P. M.

Dans les *chambres privées*, la visite peut se faire *sur semaine* de 10 à 11½ heures, le matin ; de 1½ à 5 heures, l'après-midi ; de 6½ à 8½ heures, le soir ; le dimanche et les fêtes il n'y a pas de visites dans l'avant-midi.

Dans tous les cas la visite est sous le contrôle du médecin.

En dehors des heures mentionnées, il faut avoir une permission spéciale de la Sœur Supérieure pour pénétrer auprès des malades.

Dans le cas de danger de mort, la Sœur Supérieure accorde une permission spéciale aux parents du malade.

Les visiteurs sont instamment priés de ne donner aux malades aucune friandise, fruit ou liqueur, sans avoir averti la sœur en charge et obtenu le consentement du médecin.

Les visiteurs sont priés de causer à voix basse et d'éviter de fatiguer le malade ou ses voisins.

On exige que les visiteurs quittent les salles aussitôt que la cloche du départ a sonné.

Sommaire du Vingtième Rapport

Noms des Officiers	2
Préface	3
Compte-rendu de l'assemblée générale annuelle (30 octobre 1900) et Rapport du Surintendant	5
Compte-rendu de la première assemblée des administrateurs. — Election des officiers	15

10. ADMINISTRATION.

Liste des Gouverneurs à vie	16
Liste des Gouverneurs décédés	18
Bureau d'administration	18
Conseil médical	19
Bureau médical	19
Rapport de la trésorière des dames patronnesses	21
Liste des dons en nature	22
Noms des familles donnant un pain par mois	23
Liste des dons de fondation et des legs	24
Liste des dons et souscriptions	25
Tableau de l'état financier	26
Actif et passif de l'Hôpital	27
Dépenses pour l'année 1899-1900	28
Tableau comparatif de la dépense et de la recette des cinq dernières années	29
Liste des dames patronnesses	30
Rapport de la secrétaire des dames patronnesses	32
Listes des collections annuelles	39
Collecté par C. P. Hébert	39
Collecté par O. Bourdon	42
Collecté par B. Tansey	43
Collecté par Rodolphe Forget	44
Collecté par S. St-Michel	44
Addendum	53

20. RAPPORT MÉDICAL.

Mouvement des malades	60
Résultats obtenus	60
Classification des patients par religions et par nationalités	61
Nombre de consultations données dans les dispensaires	61
Sorties de l'ambulance	61
Rapport du Service de Médecine	62
Rapport du Service de Chirurgie	69
Opérations chirurgicales	77
Rapport du Service des Yeux, des Oreilles, du Nez et de la gorge	80
Rapport du Service de Gynécologie	84
<hr/>	
Règlements pour les malades et les visiteurs	87
Tableau des dispensaires, donnant les heures des consultations et les heures auxquelles les malades doivent s'inscrire	88
Sommaire du vingtième rapport de l'Hôpital Notre-Dame	89